



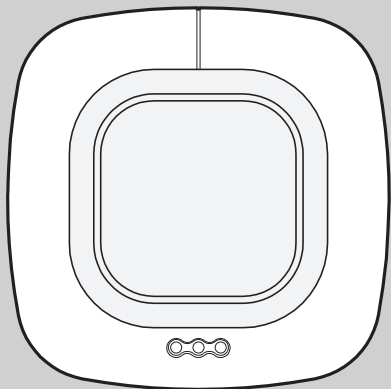
STEINEL® PROFESSIONAL

German Quality

- (D)** STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de
- (A)** J. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Geradsdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260 · www.jmueller.at
- (GB)** PUAG AG
Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · www.puag.ch
- (GB)** STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP · Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701 · www.steinel.co.uk
- (NL)** STC Socket Tool Company Ltd.
Unit 714, Northwest Business Park · Kilshane Drive
Ballycoolin · Dublin 15 · Tel.: +353/1/8809120
Fax: +353/1/8612061 · info@sockettool.ie
- (F)** DUVAUCHEL S.A.
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3 · F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinelfrance.com
- (NL)** VAN SPLIK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schepier 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. 0499 571810 · Fax. 0499 575795
vsa@vansplijk.nl · www.vansplijk.nl
- (B)** VSA handel Bvba
Hegelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059 · www.vshandel.be
- (L)** A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634 · www.artech.lu
- (I)** STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295 · www.steinel.it
- (E)** SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80 · www.saet94.com
- (P)** Pronodis · Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, L1 14 · P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- (S)** KARL H STRÖM AB
Verktysgävan 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- (DK)** BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360 · www.brommann.dk
- (FIN)** Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- (N)** Vilan AS
Tvetenveien 30 B · N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · www.vilan.no
- (GR)** PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- (TR)** EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/312/2 57 12 33 · Fax: +90/312/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. VE TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2320664 Pbx. · Fax: +90/212/2320665
info@atersan.com · www.atersan.com
- (CZ)** ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- (PL)** LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
www.langelukaszuk.pl
- (H)** DINOCOOP Kft
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu
- (LT)** KVARCAS
Neries krantinė 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · www.kvarcas.lt
- (ES)** FORTRONIC AS
Teguri 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229 · www.fortronic.ee
- (SLO)** LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331 · www.log.si
- (SK)** Neco s.r.o.
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- (NO)** Steinel Distribution SRL
Parc industrial Metrom · NO · 500269 Bravso
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro
- (HR)** Daljinski Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10 · HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
- (LV)** Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv
- (RU)** Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzebrock-Clarholz, Германия
Tel.: +49(0) 5245/448-0 · Факс: +49(0) 5245/448-197
SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39 · RUS-113184 Moskva
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru



Intelligent Lighting for Professionals.



IR Quattro COM 1
IR Quattro COM 1 AP
IR Quattro COM 2
IR Quattro DIM

IR Quattro HD COM 1
IR Quattro HD COM 1 AP
IR Quattro HD COM 2
IR Quattro HD DIM

CONTROL
PRO
SYSTEM

i

D

GB

H

CZ

SK

PL

RO

SLO

HR

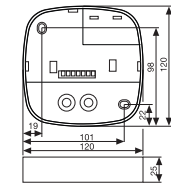
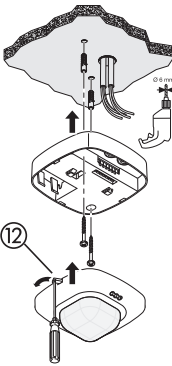
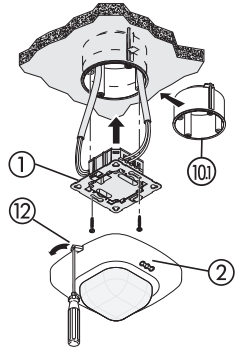
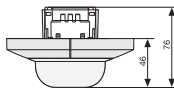
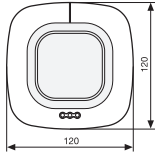
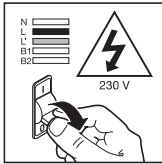
EST

LT

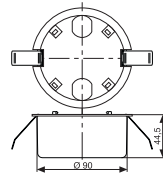
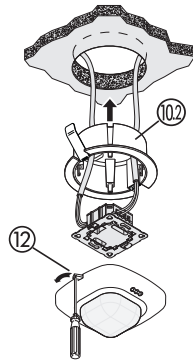
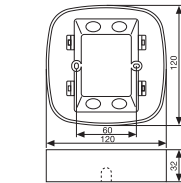
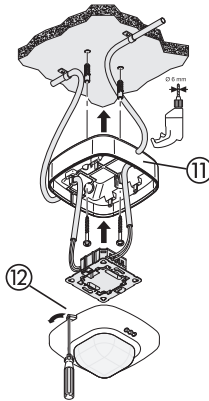
LV

RUS

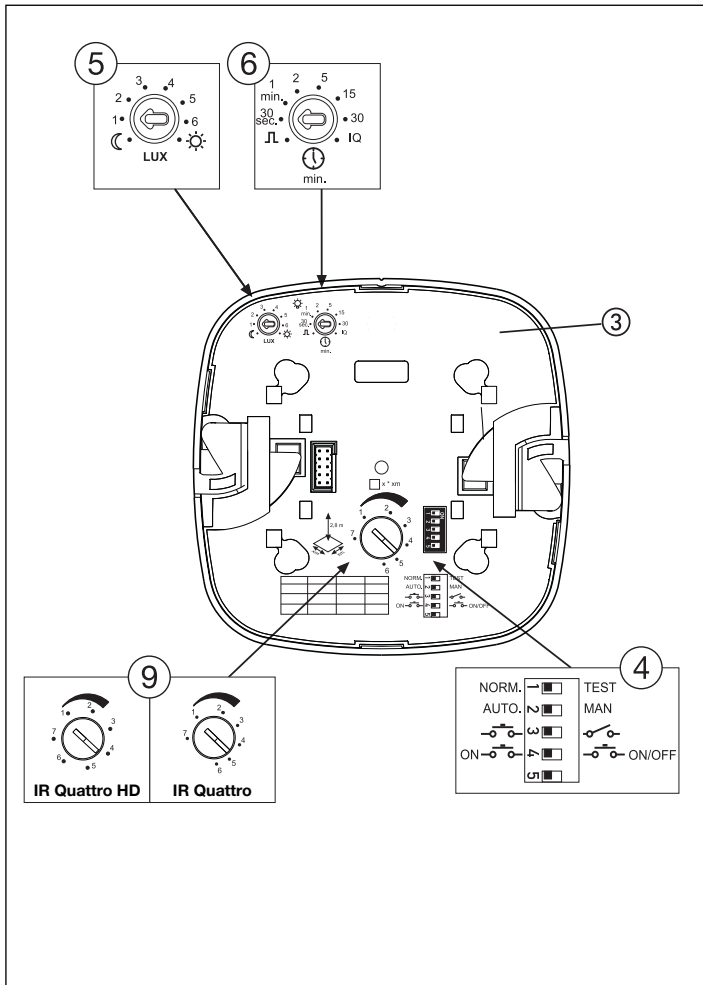
13




COM 1 AP




IR Quattro COM 1/COM 1 AP / IR Quattro HD COM 1/HD COM 1 AP



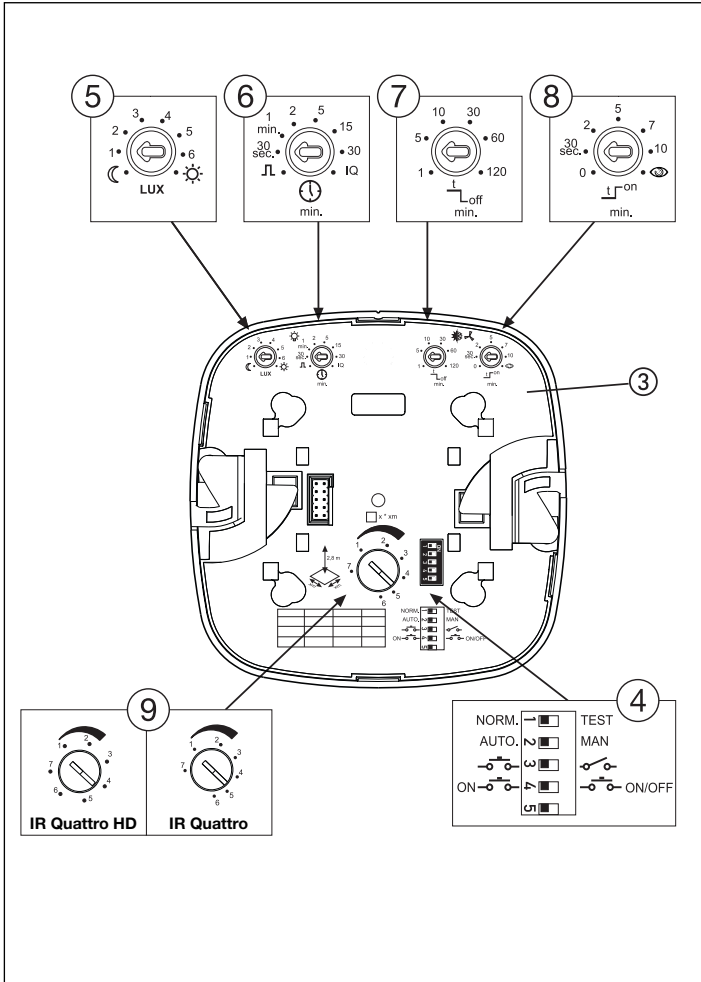
9

		IR Quattro			IR Quattro HD		
		Presence	Radial	Tangential	Presence	Radial	Tangential
2,50 m	1	2,6 m x 2,6 m	2,6 m x 2,6 m	2,8 m x 2,8 m	3,6 m x 3,6 m	3,6 m x 3,6 m	4 m x 4 m
	2	2,9 m x 2,9 m	2,9 m x 2,9 m	2,8 m x 2,8 m	4 m x 4 m	4 m x 4 m	4 m x 4 m
	3	3,2 m x 3,2 m	3,2 m x 3,2 m	2,8 m x 2,8 m	4,6 m x 4,6 m	4,6 m x 4,6 m	5 m x 5 m
	4	3,4 m x 3,4 m	3,4 m x 3,4 m	3,8 m x 3,8 m	5,2 m x 5,2 m	5,2 m x 5,2 m	6 m x 6 m
	5	3,6 m x 3,6 m	3,8 m x 3,8 m	4,7 m x 4,7 m	5,8 m x 5,8 m	5,8 m x 5,8 m	8 m x 8 m
	6	4,1 m x 4,1 m	4,2 m x 4,2 m	5,6 m x 5,6 m	6,8 m x 6,8 m	6,8 m x 6,8 m	13 m x 13 m
	7	4,7 m x 4,7 m	4,7 m x 4,7 m	6,6 m x 6,6 m	7,8 m x 7,8 m	7,8 m x 7,8 m	18 m x 18 m
2,80 m	1	2,8 m x 2,8 m	2,8 m x 2,8 m	2,8 m x 2,8 m	3,8 m x 3,8 m	3,8 m x 3,8 m	4 m x 4 m
	2	3,1 m x 3,1 m	3,1 m x 3,1 m	3 m x 3 m	4,4 m x 4,4 m	4,4 m x 4,4 m	4,5 m x 4,5 m
	3	3,5 m x 3,5 m	3,5 m x 3,5 m	3,8 m x 3,8 m	5,1 m x 5,1 m	5,1 m x 5,1 m	5,5 m x 5,5 m
	4	3,9 m x 3,9 m	3,9 m x 3,9 m	4,5 m x 4,5 m	5,5 m x 5,5 m	5,5 m x 5,5 m	6,5 m x 6,5 m
	5	4,2 m x 4,2 m	4,2 m x 4,2 m	5,4 m x 5,4 m	5,9 m x 5,9 m	5,9 m x 5,9 m	8,5 m x 8,5 m
	6	4,4 m x 4,4 m	4,4 m x 4,4 m	6,1 m x 6,1 m	6,9 m x 6,9 m	6,9 m x 6,9 m	17 m x 17 m
	7	4,7 m x 4,7 m	4,7 m x 4,7 m	7,1 m x 7,1 m	7,9 m x 7,9 m	7,9 m x 7,9 m	20 m x 20 m
3,00 m	1	2,8 m x 2,8 m	2,8 m x 2,8 m	2,8 m x 2,8 m	4 m x 4 m	4 m x 4 m	4 m x 4 m
	2	3,2 m x 3,2 m	3,3 m x 3,3 m	3,3 m x 3,3 m	4,8 m x 4,8 m	4,8 m x 4,8 m	5 m x 5 m
	3	3,6 m x 3,6 m	3,8 m x 3,8 m	4,7 m x 4,7 m	5,6 m x 5,6 m	5,6 m x 5,6 m	6 m x 6 m
	4	3,7 m x 3,7 m	4,2 m x 4,2 m	5,4 m x 5,4 m	5,8 m x 5,8 m	5,8 m x 5,8 m	7 m x 7 m
	5	3,8 m x 3,8 m	4,7 m x 4,7 m	6,1 m x 6,1 m	6 m x 6 m	6 m x 6 m	9 m x 9 m
	6	4,2 m x 4,2 m	4,7 m x 4,7 m	6,6 m x 6,6 m	7 m x 7 m	8 m x 8 m	20 m x 20 m
	7	4,2 m x 4,2 m	4,8 m x 4,8 m	7 m x 7 m	8 m x 8 m	8 m x 8 m	22 m x 22 m
3,50 m	1	2,8 m x 2,8 m	4,7 m x 4,7 m	4,7 m x 4,7 m	4,8 m x 4,8 m	5 m x 5 m	6 m x 6 m
	2	3,2 m x 3,2 m	5,2 m x 5,2 m	5,6 m x 5,6 m	5 m x 5 m	5,5 m x 5,5 m	6 m x 6 m
	3	3,6 m x 3,6 m	5,6 m x 5,6 m	7,5 m x 7,5 m	5,4 m x 5,4 m	6 m x 6 m	6 m x 6 m
	4	3,7 m x 3,7 m	6,6 m x 6,6 m	9,1 m x 9,1 m	5,8 m x 5,8 m	7 m x 7 m	9,5 m x 9,5 m
	5	3,8 m x 3,8 m	7,1 m x 7,1 m	9,9 m x 9,9 m	6,2 m x 6,2 m	8 m x 8 m	13 m x 13 m
	6	4,2 m x 4,2 m	7,5 m x 7,5 m	11 m x 11 m	7,2 m x 7,2 m	9,5 m x 9,5 m	20,5 m x 20,5 m
	7	4,2 m x 4,2 m	8,6 m x 8,6 m	12 m x 12 m	8,2 m x 8,2 m	11 m x 11 m	28 m x 28 m

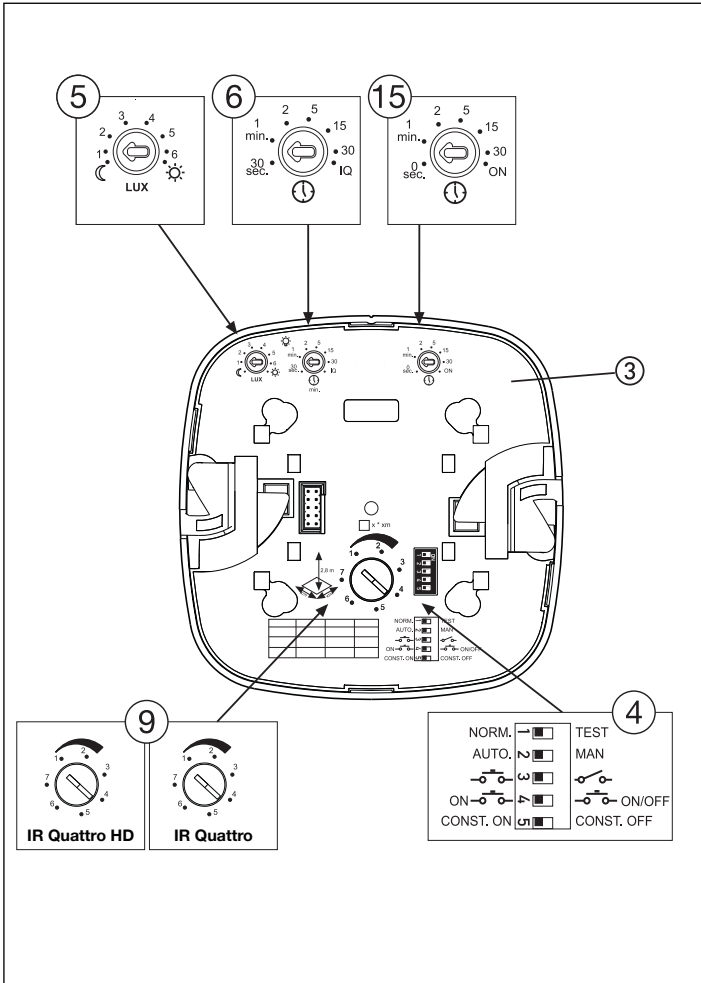
9

		IR Quattro			IR Quattro HD		
		Presence	Radial	Tangential	Presence	Radial	Tangential
4,00 m	1	—	3,8 m x 3,8 m	3,8 m x 3,8 m	—	6 m x 6 m	7 m x 7 m
	2	—	3,8 m x 3,8 m	4,7 m x 4,7 m	—	6 m x 6 m	7,5 m x 7,5 m
	3	—	3,8 m x 3,8 m	5,6 m x 5,6 m	—	6 m x 6 m	8 m x 8 m
	4	—	4,7 m x 4,7 m	7,5 m x 7,5 m	—	7 m x 7 m	12 m x 12 m
	5	—	4,7 m x 4,7 m	7,5 m x 7,5 m	—	8 m x 8 m	15 m x 15 m
	6	—	5,6 m x 5,6 m	8,5 m x 8,5 m	—	8 m x 8 m	20 m x 20 m
	7	—	7,5 m x 7,5 m	10 m x 10 m	—	8,4 m x 8,4 m	24 m x 24 m
5,00 m	1	—	—	—	—	6 m x 6 m	8 m x 8 m
	2	—	—	—	—	6,3 m x 6,3 m	11 m x 11 m
	3	—	—	—	—	6,7 m x 6,7 m	14 m x 14 m
	4	—	—	—	—	7 m x 7 m	17 m x 17 m
	5	—	—	—	—	7,4 m x 7,4 m	20 m x 20 m
	6	—	—	—	—	7,7 m x 7,7 m	24 m x 24 m
	7	—	—	—	—	8,1 m x 8,1 m	27 m x 27 m
6,00 m	1	—	—	—	—	7 m x 7 m	9 m x 9 m
	2	—	—	—	—	7,1 m x 7,1 m	12 m x 12 m
	3	—	—	—	—	7,3 m x 7,3 m	16 m x 16 m
	4	—	—	—	—	7,4 m x 7,4 m	19 m x 19 m
	5	—	—	—	—	7,5 m x 7,5 m	23 m x 23 m
	6	—	—	—	—	7,7 m x 7,7 m	26 m x 26 m
	7	—	—	—	—	7,8 m x 7,8 m	30 m x 30 m
8,00 m	1	—	—	—	—	7,4 m x 7,4 m	11 m x 11 m
	2	—	—	—	—	7,5 m x 7,5 m	15 m x 15 m
	3	—	—	—	—	7,7 m x 7,7 m	19 m x 19 m
	4	—	—	—	—	7,8 m x 7,8 m	24 m x 24 m
	5	—	—	—	—	7,9 m x 7,9 m	28 m x 28 m
	6	—	—	—	—	8,1 m x 8,1 m	32 m x 32 m
	7	—	—	—	—	8,2 m x 8,2 m	36 m x 36 m

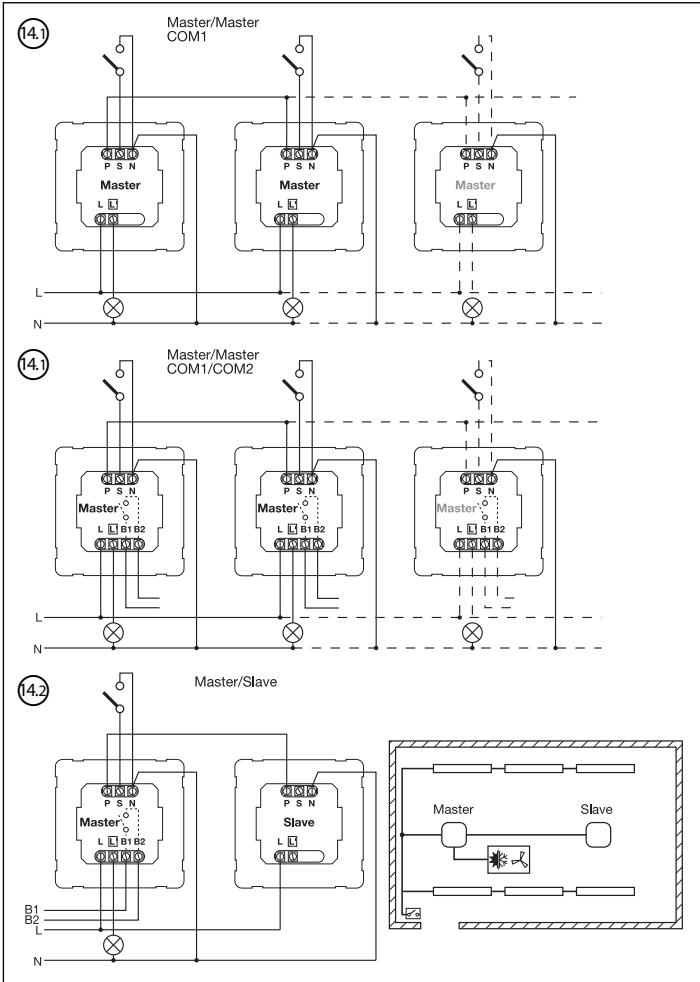
IR Quattro COM 2 / IR Quattro HD COM 2



IR Quattro DIM / IR Quattro HD DIM

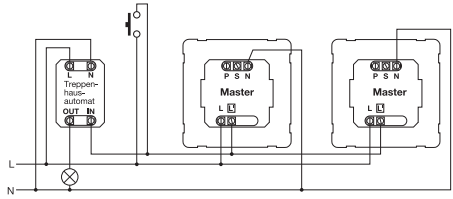


14

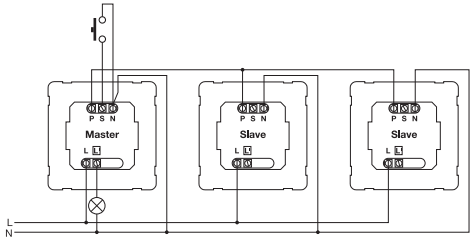


14

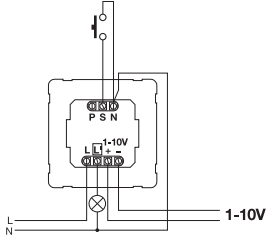
14.3



14.4



14.5





D Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.


Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen STEINEL-Sensor.

Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesspezifischen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (VDE 0100).
- Der Anschluss B 1, B 2 ist ein Schaltkontakt für Niedrigenergieschaltkreise, nicht größer als 1 A. Dieser muss entsprechend abgesichert sein.
- An dem Steuerausgang DIM 1-10 V dürfen ausschließlich EVG mit potentialgetrenntem Steuersignal verwendet werden.

















Montage/Installation (s. Abb. Seite 2)

Der Sensor ist nur zur Unterputz-Deckenmontage in Räumen vorgesehen (außer COM 1 AP-Variante). Ein entsprechender Klammer-Deckenadapter sowie ein Aufputz-Adapter ist im Lieferumfang nicht enthalten.

Sensor- und Lastmodul werden montiert geliefert und müssen nach Einbau des Lastmoduls und vorgenommener Einstellung der Potis/Dips zusammen gesteckt werden. Anschließend muß das Sensormodul mit dem Verschlussmechanismus  verriegelt werden, ggf. unter Zuhilfenahme eines Schraubendrehers.

Zubehör:
Kaiser-Hohlwanddose,
EAN-Nr.: 4007841 000370
Klammer-Deckenadapter,
EAN-Nr.: 4007841 002855
Aufputz-Adapter,
EAN-Nr.: 4007841 000363
Schutzkorb,
EAN-Nr.: 4007841 003036
Service-Fernbedienung,
EAN-Nr.: 4007841 000387
Nutzer-Fernbedienung,
EAN-Nr.: 4007841 003012

Gerätebeschreibung

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">  Lastmodul  Sensormodul  Sensorunterseite  Dip-Schalter <ul style="list-style-type: none"> (1) Normal-/Testbetrieb (2) Halb-/Vollautomatik (3) Taster/Schalter (4) Taster ON / ON-OFF (5) DIM-Variante
Konstantlichtregelung
ON/OFF | <ul style="list-style-type: none">  Dämmerungseinstellung  Zeiteinstellung
Schaltausgang 1  Nachlaufzeit HLK
Schaltausgang 2  Einschaltverzögerung HLK
Schaltausgang 2  Reichweiteneinstellung  Kaiser-Hohlwanddose,
optional | <ul style="list-style-type: none">  Klammer-Deckenadapter,
optional  Aufputz-Adapter IP 54,
optional  Verschlussmechanismus  Montage/Installation  Parallelschaltungen  Nachlaufzeit
Orientierungslicht
DIM Variante |
|--|---|--|





Funktionsweise / Grundfunktion

Die Infrarot-Präsenzmelder der Control PRO Serie regeln die Beleuchtung und HLK-Steuerung (nur COM 2) z. B. in Büros, Schulen, öffentlichen oder privaten Gebäuden in Abhängigkeit von Umgebungshelligkeit und Anwesenheit.

Der Pyrosensor ermöglicht mit der hochentwickelten Linse einen raumtypischen, quadratischen Erfassungsbereich, in dem kleinste Bewegungen erfasst werden. Die Einstellungen der Schaltausgänge sowie die Reichweiteneinstellung des

Präsenzmelders erfolgen über die Potentiometer (Poti) und Dip-Schalter, bzw. der optionalen Fernbedienung.

Der Presence Control zeichnet sich weiter durch seinen geringen Eigenstromverbrauch aus.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 Schaltausgang in Abhängigkeit vom Helligkeitssollwert und Präsenz.

Einstellmöglichkeiten:

- Helligkeitssollwert
- Nachlaufzeit, Impuls, IQ-Modus

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 Schaltausgang wie COM 1. Zusätzlich 2. Schaltausgang HLK (Heizung/Lüftung/Klima) in Abhängigkeit von Präsenz.

Einstellmöglichkeiten:

- Nachlaufzeit
- Einschaltverzögerung
- Raumüberwachung

Presence Control PRO

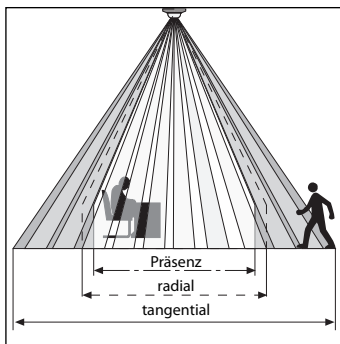
IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

1 Schaltausgang in Abhängigkeit vom Helligkeitssollwert und Präsenz.

Einstellmöglichkeiten:

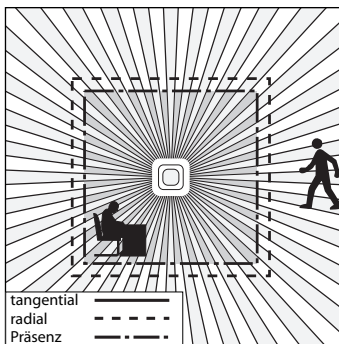
- Helligkeitssollwert
- Nachlaufzeit, IQ-Modus
- Orientierungslicht
- Konstantlichtregelung

Überwachungsbereich



Eine sichere Anwesenheitserkennung hängt maßgeblich von der Anzahl, Beschaffenheit und Anordnung der Linsenelemente ab. Der IR Quattro und das Erfassungsquadrat von 49 m², der sich in 13 Ebenen mit 1760 Schaltzonen darstellt, erfasst

selbst kleinste Bewegungen. Der IR Quattro HD und das Erfassungsquadrat von 64 m², verfügt über 4800 Schaltzonen und präzisiert das Leistungsspektrum. Durch die Einstellung am Poti besteht die Möglichkeit diese Reichweiten auf individuelle



Ansprüche anzupassen. Aufgrund des quadratischen Erfassungsbereiches und die Möglichkeit der Vernetzung der Master/Slave Varianten ist eine einfache, schnelle und optimale Raumplanung möglich.



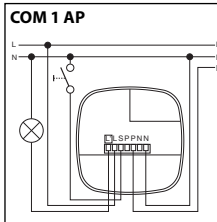
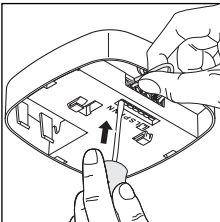
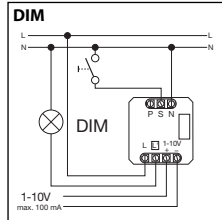
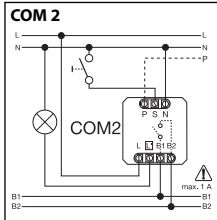
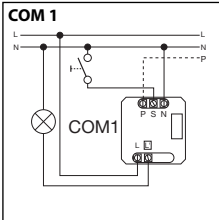
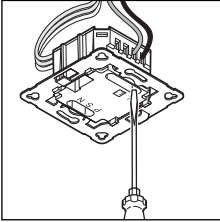


Elektrische Installation/Automatikbetrieb

Bei der Auswahl der Verdrahtungsleitungen sind grundsätzlich die Installationsvorschriften nach VDE 0100 einzuhalten (siehe Sicherheitshinweise auf Seite 10). Für die Verdrahtung der Präsenzmelder gilt: Nach VDE 0100 520 Abschn. 6 darf für die

Verdrahtung zwischen Sensor und EVG eine Mehrfachleitung verwendet werden, die sowohl die Netzspannungsleitungen wie auch die Steuerleitungen enthält (z.B. NYM 5 x 1,52). Die Netzanschlussleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.

Der Klemmbereich der Netzanschlussklemme ist für maximal $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ ausgelegt. Bei der Installation der AP Variante ist ein Leitungsschutzschalter (16 A) vorzuschalten.



**Technische Daten**

Abmessungen (B x H x T):	120 x 120 x 76 mm	
Netzspannung:	230 – 240 V, 50 Hz / 60 Hz	
Leistung, Schaltausgang 1: (COM 1/COM 2)	Relais 230 V max. 2000 W ohmsche Last ($\cos \varphi = 1$) max. 1000 VA ($\cos \varphi = 0,5$)	
EVG: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	Einschaltspitzenstrom max. 800 A/200 μ s 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) individuelle Einschaltströme der EVG's beachten! Bei größeren Schaltleistungen ist ein Relais oder Schütz vorzuschalten	
Leistung, Schaltausgang 2: (nur COM 2)	Präsenz max. 230 W/230 V max. 1A, ($\cos \varphi = 1$) für HLK (Heizung/Lüftung/Klima)	
Erfassungsquadrat:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Präsenz: max. 4 x 4 m (16 qm)	max. 8 x 8 m (64 qm)
	Radial: max. 5 x 5 m (25 qm)	max. 8 x 8 m (64 qm)
	Tangential: max. 7 x 7 m (49 qm)	max. 20 x 20 m (400 qm)
Lichtwerteneinstellung:	10 – 1000 Lux, ∞ / Tageslicht / DIM 100 – 1000 Lux Regel-Schwelle	
Schaltausgang 1: Zeiteinstellung	30 sek. – 30 min., Impulsmodus (ca. 2 sek.), IQ-Modus (automatische Anpassung an das Nutzungsprofil)	
Schaltausgang 2: Zeiteinstellung	nur COM2 für HLK 0 sek. – 10 min. Einschaltverzögerung 1 min. – 2 std. Nachlaufzeit Automatische Raumüberwachung	
DIM: Zeiteinstellung	30 sek. – 30 min. IQ-Modus (automatische Anpassung an das Nutzungsprofil)	
Steuerausgang:	1 – 10 V / max. 50 EVGs, max. 100 mA	
Montagehöhe: (Deckenmontage)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Einsatzort:	im Innenbereich von Gebäuden	
Sensorik:	13 Erfassungsebenen, 1760 Schaltzonen (IR Quattro) 13 Erfassungsebenen, 4800 Schaltzonen (IR Quattro HD)	
Schutzart:	IP 20	
Schutzklasse:	II	
Temperaturbereich:	0 °C bis +40 °C	





Funktionen – Einstellungen über DIP-Schalter

COM 1 + COM 2

DIP 1

Normalbetrieb / Testbetrieb (NORM / TEST)

Der Testbetrieb hat Vorrang vor allen anderen Einstellungen am Präsenzmelder und dient zur Prüfung der Funktionalität sowie des Erfassungsbereiches. Der Präsenzmelder schaltet, unab-

hängig von der Helligkeit, bei Bewegung im Raum die Beleuchtung für eine Nachlaufzeit von ca. 8 sek. ein. (blaue LED blinkt bei Erfassung). Im Normalbetrieb gelten alle individuell

eingestellten Poti-Werte. Auch ohne angeschlossene Last kann der Präsenzmelder mit Hilfe der blauen LED eingestellt werden.

DIP 2

Halbautomatik (MAN) / Vollautomatik (AUTO)

Halbautomatik: (MAN)

Die Beleuchtung schaltet nur noch automatisch aus. Das Einschalten erfolgt manuell, Licht muss mit dem Taster angefor-

dert werden und bleibt für die am Poti eingestellte Nachlaufzeit eingeschaltet. (2 x drücken / schalten 4 Stunden AN).

Vollautomatik: (AUTO)

Die Beleuchtung schaltet je nach Helligkeit und Präsenz automatisch ein und aus. Die Beleuchtung kann jederzeit manuell geschaltet werden. Dabei wird die Schaltautomatik vorüber-

gehend unterbrochen. Unabhängig von den eingestellten Werten bleibt das Licht bei manueller Tasterbetätigung für 4 Stunden AN (2 x drücken) oder AUS (1 x drücken). Bei

Tasterbetätigung vor Ablauf der 4 Stunden geht der Präsenz Control IR Quattro in den normalen Sensorbetrieb über.



DIP-3

Taster/Schalter

Weist dem Sensor zu, wie das eingehende Signal gewertet werden soll. Durch die Zuordnung externer Taster/Schalter kann der Melder als Halbautomat betrieben werden und jederzeit manuell übersteuert werden.

- Wahlweise Betrieb mit Taster oder Schalter
- Mehrere Taster auf einem Steuereingang möglich
- Leuchtdrucktaster nur mit Null-Leiteranschluss verwenden

- Leitungslänge zwischen Sensor und Schalter < 50 m

DIP-4

Taster ON/ON-OFF

Auf Stellung ON-OFF lässt sich die Beleuchtung jederzeit manuell ein- und ausschalten (Ausnahme Impulsmodus: kein manuelles AUS).

Auf der Stellung ON ist manuelles Ausschalten nicht mehr möglich. Bei jedem Tastendruck wird die Nachlaufzeit neu gestartet.

DIM

DIP-5

Konstantlicht ON/OFF

Sorgt für gleichbleibendes Helligkeitsniveau. Melder misst das vorhandene Tageslicht und schaltet anteiliges Kunstlicht zu,

um das gewünschte Helligkeitsniveau zu erreichen. Ändert sich der Tageslichtanteil, wird das zugeschaltete Kunstlicht ange-

passt. Die Zuschaltung erfolgt neben dem Tageslichtanteil in Abhängigkeit von Anwesenheit.





Funktionen – Einstellungen über Potentiometer (Potis)

COM 1 + COM 2

Poti ⑤

Dämmerungseinstellung

Die gewünschte Ansprechschwelle kann stufenlos von ca. 10 – 1000 Lux eingestellt werden.

Einstellregler Rechtsanschlag :
MAX Tageslichtbetrieb
Einstellregler Linksanschlag:
MIN Nachtbetrieb

Je nach Montageort kann eine Korrektur der Einstellung um 1-2 Skalenstriche erforderlich sein.

Anwendungsbeispiele	Helligkeitssollwerte
Nachtbetrieb	min
Flure, Eingangshallen	1
Treppen, Rolltreppen, Fahrbänder	2
Waschräume, Toiletten, Schaltraume, Kantinen	3
Verkaufsbereich, Kindergärten, Vorschulräume, Sporthallen	4
Arbeitsbereiche: Büro-, Konferenz-, und Besprechungsräume, feine Montagearbeiten, Küchen	5
Sehintensive Arbeitsbereiche: Labor, technisches Zeichnen, präzise Arbeiten	>=6
Tageslichtbetrieb	max

Hinweis: Je nach Montageort kann eine Korrektur der Einstellung um 1 – 2 Skalenstriche erforderlich sein. Die Helligkeitsmessung erfolgt am Sensor.

Poti ⑥


Zeiteinstellung

Nachlaufzeit Schaltausgang 1
Einstellwert 30 sek. – 30 min.
Die gewünschte Nachlaufzeit kann stufenlos von min ca.

30 sek. – max 30 min. eingestellt werden. Nach 3 min. wird das Eigenlicht eingemessen. Bei Überschreitung der Schwelle schaltet

der Sensor nach Ablauf der Nachlaufzeit aus.

Impulsmodus (außer DIM)

Stellen Sie den Regler auf  (Linksanschlag) befindet sich das Gerät im Impulsmodus, d.h. der Ausgang wird für ca. 2 sek. einge-

schaltet (z.B. für Treppenhauseautomat). Danach reagiert der Sensor für ca. 8 Sek. nicht auf Bewegung. Aufgrund der Eigenblendung

durch Fremdlicht ist hier nur Tagbetrieb möglich.

IQ-Modus

Rechtsanschlag: Die Nachlaufzeit passt sich dynamisch, selbstlernend dem Benutzerverhalten an.

Über einen Lernalgorithmus wird der optimale Zeitzyklus ermittelt.

Die kürzeste Zeit beträgt 2 min., die längste 20 min.





COM 2


Poti ⑦

Nachlaufzeit Schaltausgang 2 HLK

- Einstellwert 1 min. – 2 std.
- Rechtsanschlag: max
- Linksanschlag: min

Poti ⑧

Einschaltverzögerung Schaltausgang 2 HLK

- Einstellwert 0 sek. – 10 min.
- Rechtsanschlag: Raumüberwachung 
- Linksanschlag: 0 sek. (AUS)

Bei Einstellung „Überwachung“ reduziert sich die Empfindlichkeit des Schaltausgangs „Präsenz“. Der Kontakt schließt erst bei deutlicher Bewegung und signalisiert mit hoher Sicherheit die Anwesenheit von Personen.

Die Nachlaufzeit bleibt weiterhin aktiv. Die Einschaltverzögerung ist inaktiv.

Poti ⑮

Grundhelligkeit (DIM-Variante)

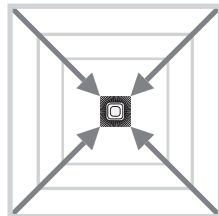
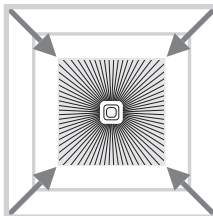
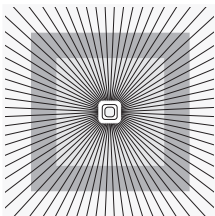
Ermöglicht bei Unterschreitung des eingestellten Helligkeitswertes eine Grundbeleuchtung für die eingestellte Nachlaufzeit. Diese ist auf ca. 10 % der maximalen Lichtstärke gedimmt. Bei Anwesenheit schaltet der Melder entweder auf 100 % Lichtstärke (Konstantlicht-

regelung OFF) oder regelt auf den voreingestellten Helligkeitswert (Konstantlichtregelung ON). Wird keine Bewegung erkannt, dimmt der Melder nach Ablauf der Nachlaufzeit auf die Grundhelligkeit zurück. Diese wird ausgeschaltet, wenn die Nachlaufzeit (1 min. –

30 min.) abgelaufen ist oder der Helligkeitswert durch ausreichend Tageslichtanteil überschritten wird. In der Einstellung ON schaltet der Melder die Grundhelligkeit direkt bei Unterschreiten des Helligkeitswertes EIN und AUS.



Reichweiteneinstellung



Poti ⑨

Anpassung der Reichweite auf individuelle Ansprüche.

Vgl. Tabelle Technische Daten
Einstellung individueller
Ansprüche Seite 4 – 5.





Parallelschaltungen

Bei Verwendung mehrerer Melder sind diese an dieselbe Phase anzuschließen!

Es können bis zu 10 Sensoren maximal parallelgeschaltet werden.

14.1 Master/Master

In einer Parallelschaltung können auch mehrere Master verwendet werden. Jeder Master schaltet dabei seine Lichtgruppe gemäß eigener Helligkeitsmessung. Verzögerungszeiten und Helligkeitsschaltwerte werden bei jedem Master individuell eingestellt. Die Schaltlast wird auf die einzelnen Master aufgeteilt. Die Präsenz wird weiterhin

von allen Meldern gemeinsam erfasst. Der Präsenzausgang kann bei einem beliebigen Master abgegriffen werden.

14.2 Master/Slave

Der Master-/Slave-Betrieb erlaubt es, größere Räume zu erfassen (Last angeschlossen = Master, keine Last = Slave). Die Auswertung der Helligkeit im Raum erfolgt ausschließlich am Master. Die Slaves melden die Bewegungserfassung dem Master. Die Schaltung

der Beleuchtung bzw. HLK-Anlage erfolgt ausschließlich über den Master.

Fremdlicht durch Taster aktiviert. Kein Dämmungsmodus, nur Tagbetrieb möglich.

14.3 Zwei Melder an externen Treppenautomat

Altbau / Umbau

Fremdlicht durch Taster aktiviert. Kein Dämmungsmodus, nur Tagbetrieb möglich.

14.4 Melder als Treppenautomat

14.5 DIM-Melder



Fernbedienung

Über die Fernbedienung (optional) lassen sich die Funktionen komfortabel vom Boden einschalten.

Hinweis: Der Impulsmodus kann von der Fernbedienung nicht überschrieben werden. Den Impulsmodus manuell ausschalten,

Fernbedienung Presence Control: EAN-Nr: 4007841 000387





Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Licht schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none">■ keine Anschlussspannung■ Lux-Wert zu niedrig eingestellt■ keine Bewegungserfassung	<ul style="list-style-type: none">■ Anschlussspannung überprüfen■ Lux-Wert langsam erhöhen bis Licht einschaltet■ Freie Sicht auf den Sensor herstellen■ Erfassungsbereich überprüfen
Licht schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none">■ Lux-Wert zu hoch■ Nachlaufzeit läuft ab■ Störende Wärmequellen z.B.: Heizlüfter, offene Türen und Fenster, Haustiere, Glühbirne/Halogenstrahler, sich bewegende Objekte	<ul style="list-style-type: none">■ Lux-Wert niedriger stellen■ Nachlaufzeit abwarten ggf. Nachlaufzeit kleiner stellen■ Stationäre Störquellen durch Aufkleber ausblenden
Sensor schaltet trotz Anwesenheit ab	<ul style="list-style-type: none">■ Nachlaufzeit zu klein■ Lichtschwelle zu niedrig	<ul style="list-style-type: none">■ Nachlaufzeit erhöhen■ Dämmerungseinstellung ändern
Sensor schaltet zu spät ab	<ul style="list-style-type: none">■ Nachlaufzeit zu groß	<ul style="list-style-type: none">■ Nachlaufzeit verkleinern
Sensor schaltet bei frontaler Gehrichtung zu spät ein	<ul style="list-style-type: none">■ Reichweite bei frontaler Gehrichtung ist reduziert	<ul style="list-style-type: none">■ weitere Sensoren montieren■ Abstand zwischen zwei Sensoren reduzieren
Sensor schaltet trotz Dunkelheit bei Anwesenheit nicht ein	<ul style="list-style-type: none">■ Lux-Wert zu niedrig gewählt	<ul style="list-style-type: none">■ Sensor mit Schalter/Taster deaktiviert?■ Halbautomatik?■ Helligkeitsschwelle erhöhen





CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2002/95/EG.

Funktionsgarantie

Dieses Steinel-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. Steinel übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion.

FUNKTIONS-

36 Monate

GARANTIE

Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kas senbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

Reparaturservice:
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werk service. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.





GB Operating instructions

Dear Customer,

Congratulation on purchasing your new STEINEL sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the product because prolonged, reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted and used properly.

We hope your new STEINEL sensor will bring you lasting pleasure.

Safety warnings

- Disconnect the power supply before attempting any work on the sensor!
- During installation, the electric power cable to be connected must be dead. Therefore, switch 'OFF' the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable national wiring regulations and electrical operating conditions (VDE 0100).
- Terminal B 1, B 2 is a switching contact for low-energy circuits, no higher than 1 A. This must be provided with appropriate fuse protection.
- Control output DIM 1-10 V must only be used for connecting electronic ballasts with electrically isolated control signal.

Assembly/Installation (see chart on page 2)

The sensor is only intended for concealed, indoor installation on ceilings (apart from the COM 1 AP - surface-mounted - option). A clamping-type ceiling adapter or surface-mounting adapter is not included.

Sensor and load module come ready assembled and must be plugged together after fitting the load module and setting the potentiometers/dip switches. The sensor module must then be locked in position at the catch mechanism , using a screwdriver if necessary.

Accessories:
Kaiser junction box for stud walls
EAN no.: 4007841 000370
Clamping-type ceiling adapter
EAN no. 4007841 002855
Surface-mounting adapter,
EAN no.: 4007841 000363
Guard cage,
EAN no.: 4007841 003036
Service remote control,
EAN no.: 4007841 000387
User remote control,
EAN no.: 4007841 003012

System components

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Load module ② Sensor module ③ Sensor base ④ Dip switches <ul style="list-style-type: none"> (1) Normal/test mode (2) Semi-/fully automatic mode (3) Button/switch (4) 'ON' / 'ON'-'OFF' button (5) DIM option <ul style="list-style-type: none"> Constant lighting control 'ON'/'OFF' | <ul style="list-style-type: none"> ⑤ Twilight setting ⑥ Time setting <ul style="list-style-type: none"> Switching output 1 ⑦ HVAC stay-'ON' time <ul style="list-style-type: none"> Switching output 2 ⑧ HVAC switch-'ON' delay <ul style="list-style-type: none"> Switching output 2 ⑨ Reach setting ⑩ Kaiser stud-wall junction box, optional | <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Clamping-type ceiling adapter, optional ⑫ Surface-mounting adapter IP 54, optional ⑬ Locking mechanism ⑭ Assembly/Installation ⑮ Parallel-connected configurations <ul style="list-style-type: none"> Stay-'ON' time Orientation light DIM option |
|--|---|---|





How it works / Basic function

The infrared presence detectors from the Control PRO range control lighting as well as heating, ventilation and air-conditioning (COM 2 only), e.g. in offices, schools, public buildings or at home, in relation to ambient light level and the presence of persons.

The pyro-sensor with highly advanced lens provides a square detection zone, as the typical shape of a room, in which the smallest of movements are sensed. The presence detector's switching outputs and reach are set at the potentiometers and dip switches or by using

the optional remote control.

Presence Control has a low intrinsic power consumption.

GB

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP (surface-mounted) IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP (surface-mounted)

1 switching output operating in relation to brightness setting and presence of persons.

Settings:

- Brightness setting
- Stay-'ON' time, pulse mode, IQ mode

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 switching output as COM 1. An additional 2nd switching output for operating HVAC (heating/ventilation/air-conditioning) in relation to the presence of persons.

Settings:

- Stay-'ON' time
- Switch-'ON' delay
- Room surveillance

Presence Control PRO

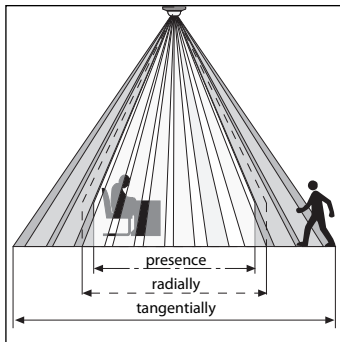
IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

1 switching output operating in relation to brightness setting and presence of persons.

Settings:

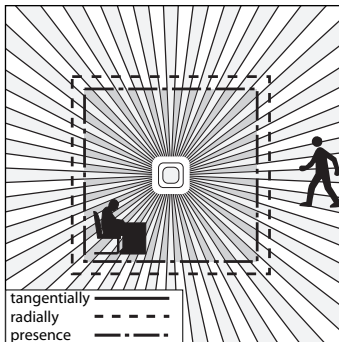
- Brightness setting
- Stay-'ON' time, IQ mode
- Orientation light
- Constant lighting control

Detection zone



Reliable presence detection largely depends on the number, condition and arrangement of the lens segments. The IR Quattro with its square detection zone of 49 m² divided up into 13 levels and 1760 switching zones senses the smallest of movements. With

a square detection zone covering an area of 64 m², the IR Quattro HD has 4800 switching zones that provide even greater precision. These reaches can be adjusted to suit specific requirements at the setting potentiometer.



The square detection zone and the capability of interconnecting master/slave versions provide the basis for creating optimum configurations quickly and easily.



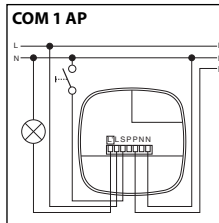
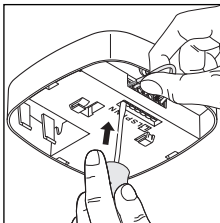
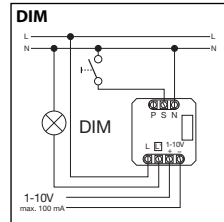
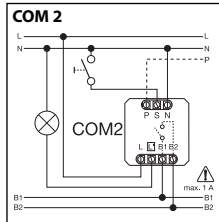
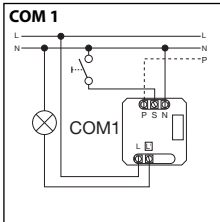
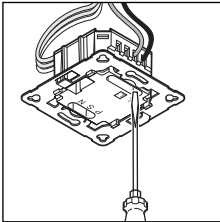


Electrical installation/Automatic mode

In selecting the wiring leads, it is important to meet the wiring regulations laid down in VDE 0100 (see Safety warnings on page 20). The following applies to wiring presence detectors: Section 6 of VDE 0100 520 permits the use of a multiple-

conductor cable containing both the mains-voltage wires as well as the control lines (e.g. NYM 5 x 1.52) for the wiring between sensor and electronic ballast. The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter. The clamping range of

the mains terminal is designed for a maximum of $2 \times 2.5 \text{ mm}^2$. When installing the surface-mounting version, connect a circuit breaker (16 A) on the line side.





Technical Specifications

Dimensions (H x W x D):	120 x 120 x 76 mm	
Power supply:	230 – 240 V, 50 Hz / 60 Hz	
Capacity, switching output 1: (COM 1/COM 2)	230 V relay resistive load of 2000 W max. (cos $\varphi = 1$) 1000 VA max. (cos $\varphi = 0.5$)	
Electronic ballast: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	Max. 'ON' current 800 A/200 μ s 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) Pay attention to specific 'ON' currents of electronic ballasts! A relay or contactor must be provided on line side for higher switching capacities.	
Capacity, switching output 2: (COM 2 only)	Presence max. of 230 W/230 V 1A max., (cos $\varphi = 1$) for HVAC (heating/ventilation/air conditioning)	
Square detection zones:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Presence: max. of 4 x 4 m (16 sq.m.)	max. of 8 x 8 m (64 sq.m.)
	Radially: max. of 5 x 5 m (25 sq.m.)	max. of 8 x 8 m (64 sq.m.)
	Tangentially: max. of 7 x 7 m (49 sq.m.)	max. of 20 x 20 m (400 sq.m.):
Light-level setting:	10 – 1000 lux, ∞ / daylight / DIM 100 – 1000 lux control threshold	
Switching output 1: Time setting	30 sec. – 30 min., pulse mode (approx. 2 sec.), IQ mode (automatic adjustment to the usage profile)	
Switching output 2: Time setting	COM2 only, for HVAC 0 sec. – 10 min. switch-'ON' delay 1 min. – 2 hrs. stay-'ON' time Automatic room surveillance	
DIM: Time setting	30 sec. – 30 min., IQ mode (automatic adjustment to the usage profile)	
Control output:	1 – 10 V / max. of 50 electronic ballasts, max. of 100 mA	
Installation height: (mounted to ceiling)	2.5 m – 8 m (IR Quattro) 2.5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Installation site:	indoors	
Sensors:	13 detection levels, 1760 switching zones (IR Quattro) 13 detection levels, 4800 switching zones (IR Quattro HD)	
IP rating:	IP 20	
Protection class:	II	
Temperature range:	0° C to +40° C	

GB





Functions – Settings by DIP switch

COM 1 + COM 2

DIP 1

Normal mode / Test mode (NORM / TEST)

Test mode has priority over all other settings on the presence detector and serves the purpose of checking for proper working order as well for testing the detection zone. Irrespective of am-

bient light level, the presence detector activates the light to stay 'ON' for approx. 8 sec. in response to movement in the room (blue LED flashes when movement is detected). All user-

selected potentiometer settings apply in normal mode. The presence detector can also be set by means of the blue LED without any load connected.

DIP 2

Semi-automatic mode (MAN) / fully automatic mode (AUTO)

Semi-automatic mode: (MAN)

The light now only switches 'OFF' automatically. Light is switched 'ON' manually. Light must be requested using the

button and stays 'ON' for the time set at the potentiometer. (pressing twice switches 'ON' for 4 hours).

Fully automatic mode: (AUTO)

The light automatically switches 'ON' and 'OFF' in relation to brightness when someone is present. Light can be switched 'ON' and 'OFF' manually at any time. This temporarily interrupts

the automatic switching function. Irrespective of the settings selected, light stays 'ON' for 4 hours after manually pressing the button twice or switches 'OFF' after manually pressing the

button once. Pressing the button before the 4 hours elapse returns the Presence Control IR Quattro to the normal operating mode.



DIP 3

Button/switch

Tells the sensor how to interpret the incoming signal. Assigning external buttons/switches allows you to operate the detector as a semi-automatic unit and override it manually at any time.

- Operation either by button or switch
- Several buttons possible on one control input
- Only use illuminated pushbutton with neutral conductor connected

- Cable length between sensor and switch < 50 m

DIP 4

'ON'/'ON'-'OFF' button

In the 'ON'-'OFF' setting, the light can be switched 'ON' and 'OFF' manually at any time (except in pulse mode: no manual 'OFF').

In the 'ON' setting, light can no longer be switched 'OFF' manually. The stay-'ON' time starts from the beginning again each

time the button is pressed.

DIM

DIP 5

Constant light 'ON'/'OFF'

Provides a constant level of brightness. Detector measures the prevailing level of daylight and activates sufficient artificial light to achieve the required lev-

el of brightness. As daylight changes, the switched-in artificial lighting component is adjusted accordingly. In addition to the daylight component, artificial

light is also switched 'ON' and 'OFF' in relation to whether or not persons are present.





Functions – Settings by potentiometer

COM 1 + COM 2

Potentiometer ⑤

Twilight setting

The chosen response threshold can be infinitely varied from approx. 10 – 1000 lux.

Control dial turned fully clockwise: MAX daylight mode
Control dial turned fully anti-clockwise: MIN night-time operation

Depending on the site of installation, the setting may need to be corrected by 1-2 marks on the scale.

Examples of use	Brightness settings
Night-time mode	min
Corridors, foyers	1
Stairs, escalators, moving walkways	2
Washrooms, toilets, switchrooms, canteens	3
Sales floor, kindergartens, nursery school rooms, sports halls	4
Work environments: Offices, conference and meeting rooms, precision assembly activities, kitchens	5
Working areas requiring good light: Laboratory, technical drawing, precision work	>=6
Daylight mode	max

Note: Depending on the site of installation, the setting may need to be corrected by 1 – 2 marks on the scale. Brightness is measured directly at the sensor.

Potentiometer ⑥


Time setting

Stay-'ON'- time for switching output 1
Setting 30 sec. – 30 min.

The chosen stay-'ON' time is infinitely variable from a minimum of approx. 30 sec. to a maximum

of 30 min. Light is calibrated after 3 min. When the threshold is exceeded, the sensor switches 'OFF' after the stay-'ON' time expires.

Pulse mode (except DIM)

If the dial is set to  (fully anti-clockwise), the unit is in pulse mode, i.e. the output is switched 'ON' for approx. 2 sec. (e.g. for stair-

well lighting timer). Afterwards, the sensor does not respond to movement for approx. 8 sec.

Day mode is the only mode possible here because of dazzle by light from external sources.

IQ mode

Turned fully clockwise: The stay-'ON' time is self-learning and adjusts dynamically to user

behaviour. The optimum time cycle is determined by means of a learning algorithm.

The shortest time is 2 min., the longest 20 min.

GB





COM 2

Potentiometer ⑦


Stay-'ON' time for switching output 2 HVAC

Setting 1 sec. – 2 hr.

- Turned fully clockwise: max
- Turned fully anti-clockwise: min

Potentiometer ⑧

Switch-'ON' delay for switching output 2 HVAC

- Setting 0 sec. – 10 min.
- Turned fully clockwise: Room surveillance 
- Turned fully anti-clockwise: 0 sec. (OFF)

Turning the potentiometer to the "Surveillance" setting reduces the sensitivity of the "Presence" switching output. The contact only closes on detecting a pronounced

movement, signalling with a high degree of certainty that persons are present. The stay-'ON'-time remains active. The switch-'ON' delay is inactivated.

Potentiometer ⑮

Basic brightness (DIM option)

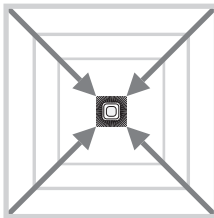
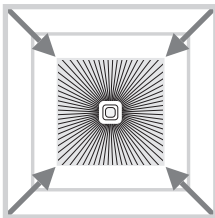
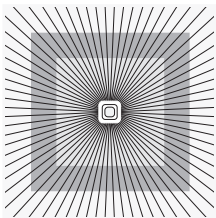
Provides basic illumination for the selected stay-'ON' time when ambient light falls below the selected brightness threshold that is set. This can be dimmed to 10% of maximum light intensity. As soon as a person enters the scene, the detector switches either to 100% light intensity (constant-lighting

controller 'OFF') or adjusts to the preselected brightness level (constant-lighting controller 'ON'). When no movement is being detected, the detector dims back to basic brightness after the stay-'ON' time expires. This is switched 'OFF' when stay-'ON' time (1 min. – 30 min.) has expired or the daylight

component is sufficient to exceed the selected level of brightness. In the 'ON' setting, the detector switches basic brightness 'ON' and 'OFF' as soon as the level of light falls below the brightness threshold.



Reach adjustment



Potentiometer ⑨

Adjusts reach to specific requirements.

See table on pages 4 – 5 showing Technical Specifications for selecting settings to suit specific requirements.





Parallel-connected configurations

When using several detectors, they must be connected to the same phase!

It is possible to operate as many as 10 sensors.

14.1 Master/master

A parallel-connected configuration also permits the use of several masters. In this case, each master operates the lighting group in accordance with the level of bright-

ness it measures. Delay times and brightness thresholds are selected at each master as required. The switched load is spread among the individual masters. Presence is still

detected collectively by all detectors. The presence output can be picked off from any master.

14.2 Master/slave

The master/slave configuration permits detection of movement in large-type rooms or spaces (load connected = master, no load =

slave). The level of brightness prevailing in the room is only evaluated at the master. The slaves report movements detected to the mas-

ter. Lighting or HVAC is switched 'ON' and 'OFF' by the master only.

14.3 Two detectors linked with an external stairwell lighting timer

Old building / building modernisation

External light source activated by button. No twilight mode, day mode only.

14.4 Detector as stairwell lighting timer

14.5 DIM detector



Remote control

Using the remote control, functions can be conveniently activated from the floor.

Note: The pulse mode cannot be overridden by the remote control. Switch pulse mode 'OFF' manually.

Presence Control remote control unit: EAN no.: 4007841 000387





Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Light does not switch 'ON'	<ul style="list-style-type: none">■ No supply voltage■ Lux setting too low■ No motion detection	<ul style="list-style-type: none">■ Check supply voltage■ Slowly increase lux setting until light switches 'ON'■ Ensure unobstructed sensor vision■ Check detection zone
Light does not switch 'OFF'	<ul style="list-style-type: none">■ Lux setting too high■ Stay-'ON' time running out■ Interference from sources of heat, e.g.: fan heater, open doors and windows, pets, light bulb/halogen floodlight, moving objects	<ul style="list-style-type: none">■ Reduce lux setting■ Wait until stay-'ON' time elapses; reduce stay-'ON' time if necessary■ Use stickers to mask out stationary sources of interference
Sensor switches 'OFF' in spite of persons being present	<ul style="list-style-type: none">■ Stay-'ON' time too short■ Light-level threshold too low	<ul style="list-style-type: none">■ Increase stay-'ON' time■ Change light threshold
Sensor does not switch 'OFF' quickly enough	<ul style="list-style-type: none">■ Stay-'ON' time too long	<ul style="list-style-type: none">■ Reduce stay-'ON' time
Sensor does not switch 'ON' quickly enough when approached from the front	<ul style="list-style-type: none">■ Reach is reduced when approached from the front	<ul style="list-style-type: none">■ Install additional sensors■ Reduce distance between two sensors
Sensor does not switch 'ON' when persons are present in spite of it being dark	<ul style="list-style-type: none">■ Lux setting too low	<ul style="list-style-type: none">■ Sensor deactivated by switch/button?■ Semi-automatic mode?■ Increase light-level threshold





CE Declaration of Conformity

This product complies with
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2002/95/EC.

GB

Functional Warranty

This Steinel product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. Steinel guarantees that it is in perfect condition and proper working order.

FUNCTIONAL

36 month

WARRANTY

The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of the defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects is excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault as well as a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Repair service:
Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.





H Kezelési útmutató

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, amit új, STEINEL érzékelőjének megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk.

Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt használati útmutatót! Csak a szakember felszerelés és üzembe helyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.


Kívánjuk, hogy új STEINEL érzékelőjének használatában örömet leljen.

Biztonsági tudnivalók

- Az érzékelőn végzett minden munka előtt gondoskodjon a feszültségmentesítésről!
- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültség-ellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezeket a munkákat ezért szakszerűen, az érvényes szerelési- és csatlakoztatási előírásoknak megfelelően kell elvégezni (VDE 0100).
- A B 1, B 2 csatlakozó kapcsolt kimenet, kis energiájú, 1 A-nél nem nagyobb áramkörök számára. Ezeket ennek megfelelően biztosítani kell.
- A DIM 1-10 V vezérelt kimenetre kizárólag potenciál-szétválasztott vezetőléljű elektronikus előtétetek csatlakoztathatók.

Felszerelés/bekötés (ld. a 2. oldali ábrán)

Az érzékelő csak vakolat alatti, mennyezetre történő felszerelésre, beltéri használatra készült (kivéve a COM 1 AP-változat). Megfelelő kapcsos mennyezeti adapter, valamint vakolat fölötti vezetékvezetéshez való adapter a szállítási terjedelemben nem szerepel.

Az érzékelő- és terhelési modul szerelten szállítjuk, és azokat a terhelési modul beépítése és a potméterek/dipek beállítása után egymásba kell csatlakoztatni. Ezután az érzékelő modul a  zárómechanizmussal le kell zárni, szükség esetén csavarhúzó segítségével.

Tartozékok:
Kaiser lyukasfalú doboz, EAN-Nr.: 4007841 000370
Kapcsos mennyezeti adapter, EAN-Nr.: 4007841 002855
Adapter vakolat fölötti vezetékvezetéshez, EAN-Nr.: 4007841 000363
Védőkosár, EAN-Nr.: 4007841 003036
Szerviz-távírányító, EAN-Nr.: 4007841 000387
Felhasználói távírányító, EAN-Nr.: 4007841 003012

Készülékismertetés

- 1 Terhelési modul
- 2 Érzékelő modul
- 3 Érzékelő alsó rész
- 4 Dip-kapcsoló
 - (1) Normál-/tesztüzem
 - (2) Fél-/teljesen automata üzemmód
- (3) Nyomógomb/kapcsoló
- (4) Nyomógomb ON / ON-OFF
- (5) DIM-változat
Folyamatos világítás szabályozás
ON/OFF
- 5 Alkonykapcsoló-beállítás
- 6 Időbeállítás
 1. kapcsolt kimenet
- 7 Utánműködési idő, fűtés/szellőzés/klíma
 2. kapcsolt kimenet
- 8 Bekapcsolás-késleltetés, fűtés/szellőzés/klíma
 2. kapcsolt kimenet
- 9 Hatótávolság-beállítás
- 10 Kaiser lyukasfalú doboz, opcionálisan
- 10 Kapcsos mennyezeti adapter, extraktént rendelhető
- 11 Adapter vakolat fölötti vezetékvezetéshez, IP 54, extraktént rendelhető
- 12 Zárómechanizmus
- 13 Felszerelés/bekötés
- 14 Párhuzamos kapcsolások
- 15 Utánvilágítási idő, irányfény, DIM változat





Működési mód / alapfunkció

A Control PRO sorozat infravörös jelenlét-érzékelői szabályozzák a világítást és a fűtés/szellőzés/klíma-vezérlést (csak a COM 2 pl. irodákban, iskolákban, nyilvános és magánépületekben, a környezeti fényerőtől és a jelenléttől függően.

A piroszenzor lehetővé teszi a szoba formájának megfelelő, négyszögletes érzékelési tartomány kialakítását, amelyben a legkisebb mozgások is érzékelhetők. A kapcsolt kimenetek beállításai, valamint a jelenlét-érzékelő hatótávolság-beállítása

potenciométerek (potméter) és dip-kapcsolók, ill. az extraként rendelhető távirányító segítségével történik.

A jelenlét-érzékelő ezen kívül kitűnik alacsony saját áramfogyasztásával is.

I

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 kapcsolt kimenet, a fényerő-határérték és jelenlét függvényében.

Beállítási lehetőségek:

- Fényerő-határérték
- Utánvilágítási idő, jel, IQ-üzemmód

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 kapcsolt kimenet, mint a COM 1-nél. Kiegészítőleg 2. HLK kapcsolt kimenet (fűtés/szellőzés/klíma), jelenléttől függően.

Beállítási lehetőségek:

- Utánműködési idő
- Bekapcsolás-késleltetés
- Helyiség-felügyelet

Presence Control PRO

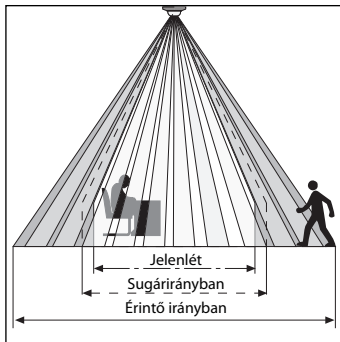
IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

1 kapcsolt kimenet, a fényerő-határérték és jelenlét függvényében.

Beállítási lehetőségek:

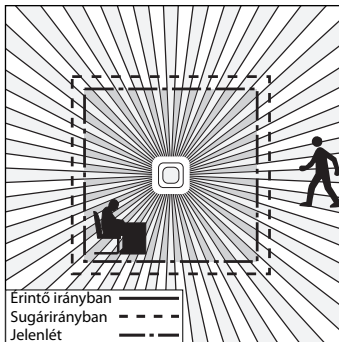
- Fényerő-határérték
- Utánműködési idő, IQ-üzemmód
- Irányfény
- Folyamatos világítás szabályozás

Felügyelt tartomány



A megbízható jelenlét-érzékelés alapvetően függ a lencse-elemek számától, minőségétől és elhelyezkedésétől. Az IR Quattro és a 49 m²-es érzékelési négyzet, amely 13 szinten 1760 kapcsolási zónát tartalmaz, még a legkisebb mozgásokat is érzékeli. Az

IR Quattro HD és a 64 m²-es érzékelési négyzet 4800 kapcsolási zónával rendelkezik, és még precízebb kapcsolást tesz lehetővé. A potméteres beállítás lehetővé teszi, hogy a hatótávolságokat az egyéni igényekhez igazíthassuk. A négyzetes érzékelési tarto-



mány és a Master/Slave változatok hálózatba kapcsolásának lehetősége egyszerű, gyors és optimális tér-tervezést tesz lehetővé.



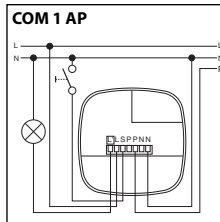
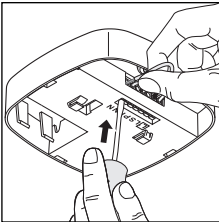
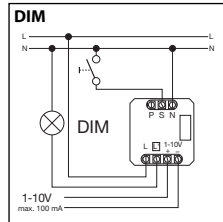
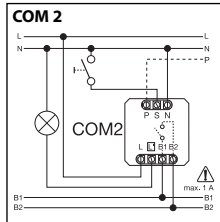
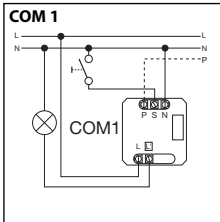
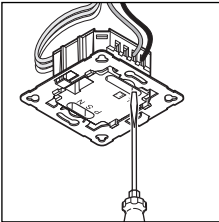


Elektromos bekötés/automatikus üzemmód

A bekötéshez alkalmazott vezetékek kiválasztásánál alapvetően be kell tartani a VDE 0100 szerinti bekötési előírásokat (ld. Biztonsági tudnivalók, a 30. oldalon). A jelenlét-érzékelő bekötéséhez a VDE 0100 520 6. fejezete szerint a veze-

tékezéshez az érzékelő és az elektronikus előtét között többeres vezeték használható, amely úgy a hálózati feszültség vezetékét mint a vezérlőkábeleket tartalmazza (pl. NYM 5 x 1,52). A hálózati kábel átmérője max. 10 mm lehet.

A hálózati csatlakozó csatlakozókapcsa maximálisan 2 x 2,5 mm² lehet. Az AP változat bekötésekor egy kismegszakítót (16 A) elé kell kötni.





Műszaki adatok

Méretetek (Sz x M x V):	120 x 120 x 76 mm	
Hálózati feszültség:	230 – 240 V, 50 Hz / 60 Hz	
Teljesítmény, 1. kapcsolt kimenet: (COM 1/COM 2)	relé 230 V max. 2000 W ohmos terhelés (cos φ = 1) max. 1000 VA (cos φ = 0,5)	
Elektronikus előtét: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	bekapcsolási áramcsúcs max. 800 A/200 μs 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) Vegye figyelembe az elektronikus előtétek egyéni bekapcsolási áramait! Nagy kapacitási teljesítmények esetén relét vagy védőkapcsolót kell elé kötni	
Teljesítmény, 2. kapcsolt kimenet: (csak COM 2)	jelenlét max. 230 W/230 V max. 1A, (cos φ = 1) KLK-hoz (fűtés/szellőzés/klíma)	
Érzékelési négyzetögek:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Jelenlét: max. 4 x 4 m (16 qm)	max. 8 x 8 m (64 qm)
	Sugárirányban: max. 5 x 5 m (25 qm)	max. 8 x 8 m (64 qm)
	Érintőlegesen: max. 7 x 7 m (49 qm)	max. 20 x 20 m (400 qm)
Fényerősség-érték beállítás:	10 – 1000 Lux, ∞ / nappali fény / DIM 100 – 1000 Lux szabályozási küszöb	
1. kapcsolt kimenet:	30 mp. – 30 perc, impulzus üzemmód (kb. 2 mp.), időbeállítás IQ-üzemmód (automatikus alkalmazkodás a felhasználási profilhoz)	
2. kapcsolt kimenet:	csak COM2 a fűtés/szellőzés/klimához	
Időbeállítás	0 mp. – 10 perc Bekapcsolás-késletletés 1 perc – 2 óra. Utánműködési idő Automatikus helyiség-felügyelet	
DIM:	30 mp. – 30 perc	
Időbeállítás	IQ-üzemmód (automatikus alkalmazkodás a felhasználási profilhoz)	
Vezérelt kimenet:	1 – 10 V / max. 50 elektronikus előtét, max. 100 mA	
Szerelési magasság: (mennyezetre történő felszerelés)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Álkmazási terület:	épületek belső terében	
Érzékelők:	13 érzékelési szint, 1760 kapcsolási zóna (IR Quattro) 13 érzékelési szint, 4800 kapcsolási zóna (IR Quattro HD)	
A védelem fajtája:	IP 20	
Védettségi fokozat:	II	
Hőmérséklet-tartomány:	0 °C-tól +40 °C-ig	

I





Funkciók – Beállítások a dip-kapcsolóval

COM 1 + COM 2

DIP 1

Normál üzem / tesztüzem (NORM / TEST)

A tesztüzem elsőbbséget élvez a többi beállítással szemben a jelenlét-érzékelőnél és a működőképesség valamint az érzékelési tartomány ellenőrzésére szolgál. A jelenlét-érzékelő a helyiségben

észlelt mozgás esetén a világítást kb. 8 mp. utánvilágítási időre bekapcsolja, függetlenül a környezeti fényerőtől (érzékeléskor a kék LED villog). Normál üzemben az egyénileg beállított potméter-

értékek érvényesek. A jelenlét-érzékelő a kék LED segítségével csatlakoztatott terhelés nélkül is beállítható.

DIP 2

Félaautomatika (MAN) / teljesen automata üzemmód (AUTO)

Félaautomatika: (MAN)

A világítás csak automatikusan kapcsol ki. A bekapcsolás manuálisan történik, a világítást a nyo-

mógombbal be kell kapcsolni, és az a potméteren beállított utánvilágítási időig bekapcsolva

marad. (2 x megnyomás/kapcsolás 4 órán át BE).

Teljesen automata üzemmód: (AUTO)

A világítás a környezeti fényerő és jelenlét függvényében automatikusan kapcsol be és ki. A világítás manuálisan bármikor kapcsolható. Ekkor a kapcsoló-automatika működése átmeneti-

leg megszakad. A beállított értékektől függetlenül a világítás a nyomógomb működtetése esetén 4 órán át BEkapcsolva (2 x megnyomva) vagy Kikapcsolva (1 x megnyomva) marad. A nyo-

mógomb működtetésekor a 4 óra lejárta előtt az IR Quattro jelenlét-érzékelő normál érzékelős üzemmódba kapcsol.

DIP 3

Nyomógomb/kapcsoló

Meghatározza az érzékelő számára, hogy a bejövő jelet hogyan kell kiértékelni. Külső nyomógomb/kapcsoló hozzárendelése segítségével a jeladó félautomaként üzemeltethető és manuálisan mindenkor felülvezérelhető.

- Üzemeltetés választhatóan nyomógombbal vagy kapcsolóval
- Több nyomógomb is lehetséges egy vezérlő bemeneten

- Világító nyomógombot csak nullavezetékes csatlakozással használjon
- Vezetékhossz az érzékelő és a kapcsoló között < 50 m

DIP 4

ON/ON-OFF nyomógomb

Az ON-OFF állásban a világítás bármikor manuálisan be- és kikapcsolható (kivétel az impulzus üzemmód: nincs manuális Kikapcsolás).

ON állásban a manuális kikapcsolás már nem lehetséges. Az utánvilágítási idő minden gombnyomásra újra indul.

DIM

DIP 5

Állandó világítás ON/OFF

Állandó megvilágítási szintről gondoskodik. A jeladó méri a napfényt és a kívánt megvilágítási szint eléréséhez mesterséges

fényt kapcsol hozzá. Ha napfény erőssége változik, a hozzáadott mesterséges fényt annak megfelelően módosítja. A hozzáadott

fényerő a napfény erősségén túl a jelenléttől függően is változik.





Funkciók – Beállítások a potencióméter segítségével (potméterek)

COM 1 + COM 2

Potméter ⑤

Alkonykapcsoló-beállítás

A kívánt érzékenység kb. 10 lux-tól 1000 lux-ig fokozatmentesen állítható.

Állítócsavar a jobboldali végállásban:
MAX nappali üzem
Állítócsavar a baloldali végállásban:
MIN éjszakai-üzem

A felszerelés helyétől függően szükségessé lehet a beállítást 1-2 skálabeosztással korrigálni.

I

Alkalmazási példák	Fényerő-határérték
Éjszakai-üzem	min
Folyosók, fogadótermek	1
Lépcsők, mozgólépcsők, mozgójárdák	2
Mosdók, WC-k, kapcsolótermek, étkezők	3
Értékesítési terület, óvodák, sportsarnokok	4
Munkaterületek: irodahelyiségek, konferenciatermek, és tárgyalók, finommechanikai szerelés, konyhák	5
Látás-intenzív munkaterületek: labor, műszaki rajzolás, precíziós munkák	>=6
Nappali üzem	max

Megjegyzés: A felszerelés helyétől függően szükséges lehet a beállítást 1–2 skálabeosztással korrigálni. A fényerő-mérés az érzékelőn történik.



Potméter ⑥

Időtartam-beállítás

Utánvilágítási idő, 1. kapcsolt kimenet
Beállítási érték 30 mp. – 30 perc

A kívánt utánvilágítási idő fokozatmentes minimum kb. 30 mp. – max 30 perc között beállítható. 3 perc elteltével a saját fényét is

beméri. A küszöb átlépésekor az érzékelő az utánvilágítási idő lejártakor kikapcsol.

Impulzus üzemmód (kivéve DIM)

Ha a szabályzót "⌋" -ra állítja (baloldali végállás), a berendezés impulzus üzemmódba kapcsol, azaz

a kimenet kb. 2 mp.-re bekapcsol (pl. a lépcsőházi automatához). Ezután az érzékelő kb. 8 mp.-ig

nem reagál a mozgásra. Az idegen fényforrás miatti önvakítás miatt itt csak nappali üzem lehetséges.

IQ-üzemmód

Jobboldali végállás: az utánvilágítási idő dinamikusan, öntanuló módon igazodik a felhasználói szokásokhoz.

Egy tanulási algoritmus segítségével meghatározza az optimális időciklust.

A legrövidebb idő 2 perc, a leghosszabb 20 perc.





COM 2


Potméter ⑦

Utánműködési idő, 2. kapcsolt kimenet, fűtés/szellőzés/klíma

- Beállítási érték 1 perc – 2 óra.
- Jobboldali végállás: max
- Baloldali végállás: min

Potméter ⑧

Bekapcsolás-késleltetés, fűtés/szellőzés/klíma 2. kapcsolt kimenet

- Beállítási érték 0 mp. – 10 perc.
- Jobboldali végállás: helyiség-felügyelet 
- Baloldali végállás: 0 mp. (KI)

A „Felügyelet” beállításban csökken a „Jelenlét” kapcsolt kimenet érzékenysége. A csatlakozó csak jelentős mozgás esetén zár, és nagy biztonsággal jelzi személyek jelenlétét.

Az utánvilágítási idő továbbra is aktív marad. A bekapcsolás-késleltetés inaktív.

Potméter ⑮

Alapfényerő (DIM-változat)

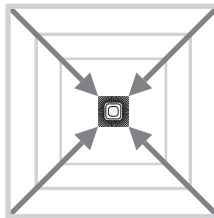
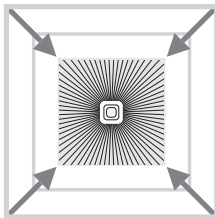
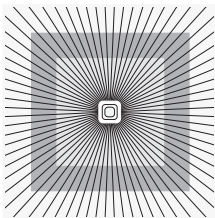
Lehetővé teszi a beállított fényerő-érték alatti kapcsolást alap megvilágításnál a beállított utánvilágítási időre. Ez a maximális fényerő kb. 10 %-ára van beállítva. Jelenlét esetén a jeladó vagy 100 % fényerőre kapcsol (folyamatos világítás szabályozás OFF/KI) vagy az előze-

tesen beállított fényerő-értékre szabályoz (folyamatos világítás szabályozás ON/BE). Ha nem érzékel mozgást, a jeladó az utánvilágítási idő lejártá után visszáll az alapfényerőre. Ez kikapcsol, ha az utánvilágítási idő (1 perc – 30 perc) lejárt vagy a beállított

fényerő-értéket a napfény erőssége meghaladja. Az ON/BE állásban a jeladó az alapfényerőt közvetlenül kapcsolja Be vagy KI a fényerő-érték alá csökkenő megvilágítás esetén.



Érzékelési tartomány beállítás



Potméter ⑨

A hatótávolság hozzáigazítása az egyéni igényekhez.

Ld. a Műszaki adatok táblázatában. Egyéni igények beállítása 4 – 5 oldal.





Párhuzamos kapcsolások

Több jeladó alkalmazása esetén azokat azonos fázishoz kell csatlakoztatni!

Maximálisan 10 érzékelő köthető párhuzamosan.

14.1 Master/Master

Párhuzamos kapcsolat esetén több Master is alkalmazható. Minden Master saját lámpacsoportját kapcsolja, a saját fényerő-mérése alapján. A késleltetési idők és a fény-

erő-kapcsolási értékek minden Masteren egyénileg állíthatók be. A kapcsolt terhelés megoszlik az egyes Masterek között. A jelenlétet továbbra is valamennyi jeladó

közösen érzékeli. A jelenléti kimenet bármely tetszőleges Masternél levehető.

I

14.2 Master/Slave

A Master-/Slave-üzemmód lehetővé teszi, hogy nagyobb helyiségek érzékelhetők legyenek (terhelés csatlakoztatva = Master, nincs ter-

helés = Slave). A helyiség környezeti fényerejének kiértékelése kizárólag a Masterben történik. A másodlagos lámpák (Slave) a mozgás-

érezkelést a Masternek jelentik. A világítás ill. a fűtő/szellőző/klíma-berendezések kapcsolása kizárólag a Master által történik.

14.3 Két jeladó a külső lépcsőházi automatán

Régi épület / átépítés

Idegen fényforrás nyomógombbal bakapcsolva. Nincs alkony-üzemmód, csak nappali üzemi lehetőség.

14.4 Jeladó lépcsőházi automataként

14.5 DIM-jeladó



Távírányító

A távírányító (extraktént rendelhető) segítségével a funkciók kényelmesen, a talajról kapcsolhatók.

Megjegyzés: az impulzus üzemmód a távírányítóval nem írható felül. Az impulzus üzemmódot manuálisan kapcsolja ki.

Jelenlét-érezékelő távírányító:
EAN-szám: 4007841 000387





Üzemzavarok

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A világítás nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none">■ nincs feszültség a csatlakozón■ a Lux-érték túl alacsonyra van beállítva■ nincs mozgásérzékelés	<ul style="list-style-type: none">■ a csatlakozási feszültséget ellenőrizni■ a Lux-értéket lassan emelni, amíg a világítás bekapcsol■ biztosítani a szabad rálátást az érzékelőre■ az érzékelési tartományt ellenőrizni
A világítás nem kapcsol ki.	<ul style="list-style-type: none">■ a Lux-érték túl magas■ az utánvilágítási idő lejár■ zavaró hőforrások pl.: fűtőventilátor, nyitott ajtók és ablak, háziállatok, izzólámpa/halogén fényszóró, mozgó tárgyak	<ul style="list-style-type: none">■ a Lux-értéket alacsonyabbra állítani■ az utánvilágítási időt kivárni, ill. rövidebbre állítani■ a helyhez kötött zavarforrásokat matricákkal kitakarni
Az érzékelő jelenlét ellenére ki-kapcsol	<ul style="list-style-type: none">■ az utánvilágítási idő túl rövid■ a fényerő-határérték túl alacsony	<ul style="list-style-type: none">■ az utánvilágítási időt növelni■ az alkonykapcsoló-beállítást módosítani
Az érzékelő túl későn kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none">■ az utánvilágítási idő túl hosszú	<ul style="list-style-type: none">■ az utánvilágítási időt csökkenteni
Az érzékelő szemből való megközelítés esetén túl későn kapcsol be	<ul style="list-style-type: none">■ a hatótávolság szemből való megközelítés esetén korlátozott	<ul style="list-style-type: none">■ további érzékelőket felszerelni■ a távolságot két érzékelő között csökkenteni
Az érzékelő sötétség ellenére sem kapcsol be jelenlét esetén	<ul style="list-style-type: none">■ a Lux-érték túl alacsonyra van beállítva	<ul style="list-style-type: none">■ Az érzékelő kapcsolóval/nyomógombbal ki van kapcsolva?■ Félautomatika?■ fényerő-határértéket emelni





CE Megfelelési tanúsítvány

Ez a termék teljesíti a

- 2006/95/EG kiefeszültségre vonatkozó irányelvet
- a 2004/108/EG EMV-irányelvet
- a 2002/95/EG RoHS-irányelvet.

Működési garancia

Ezt a Steinel terméket a legnagyobb gonddal készítették, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőrizték, majd szűrőpróba során tesztelték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.

MŰKÖDÉSI
36 hónap
GARANCIA

A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása vagy cseréje. Nem vállalunk garanciát kopásnak kitett alkatrészekre és olyan károsodásokra, amit szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott. Más tárgyakra következményként áttérjedő károk a garanciából ki vannak zárva.

A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szétszereltlen állapotban, a hiba rövid leírásával, pénztárbizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték.

Javítás:

A garanciaidő eltelte után vagy nem garanciás esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, hogy a terméket szakszerűen becsomagolva küldje a legközelebbi szervizbe.

I





CZ Návod k obsluze

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením svého nového senzoru značky STEINEL. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznamte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.


Přejeme vám, abyste byl s novým senzorem firmy STEINEL naprosto spokojen.

Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na senzoru přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN (VDE 0100).
- Přípojka B 1, B 2 je spínací kontakt pro nízkoenergetické spínací obvody, ne větší než 1 A. Musí být příslušně zajištěn.
- Na řídicím výstupu DIM 1-10 V mohou být výhradně použita jen elektronická předřadná zařízení s potenciálově odděleným řídicím signálem.

Montáž/instalace (viz obr. na straně 2)

Senzor je připraven ke stropní montáži pod omítku v místnostech (mimo variantu COM 1 AP). Odpovídající svorkový stropní adaptér i adaptér na omítku nejsou obsaženy v rozsahu dodávky.

Senzorový a zátěžový modul se dodávají smontované a musí být po vestavbě zátěžového modulu a provedeném nastavení potenciometrů/spínačů DIP společně zasunuty. Následovně musí být senzorový modul zablokován uzavíracím mechanismem , příp. za pomoci šroubováku.

Příslušenství:
Krabice do dutých stěn Kaiser, č. EAN: 4007841 000370
Svorkový stropní adaptér, č. EAN: 4007841 002855
Adaptér na omítku, č. EAN: 4007841 000363
Ochranný koš, č. EAN: 4007841 003036
Servisní dálkové ovládání, č. EAN: 4007841 000387
Uživatelské dálkové ovládání, č. EAN: 4007841 003012

Popis přístroje

- | | | |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Zátěžový modul ② Senzorový modul ③ Spodní strana senzoru ④ Spínač dip <ul style="list-style-type: none"> (1) Normální/zkušební provoz (2) Poloautomatický/automatický provoz (3) Tlačítko/spínač (4) Tlačítko ON/ON-OFF (5) Varianta DIM regulace konstantní hodnoty osvětlení ON/OFF | <ul style="list-style-type: none"> ⑤ Soumrakové nastavení ⑥ Časové nastavení Spínací výstup 1 ⑦ Doba doběhu HLK Spínací výstup 2 ⑧ Zpoždění zapnutí HLK Spínací výstup 2 ⑨ Nastavení dosahu ⑩ Krabice do dutých stěn Kaiser, volitelně ⑩a Svorkový stropní adaptér, volitelně | <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Adaptér na omítku IP 54, volitelně ⑫ Uzavírací mechanismus ⑬ Montáž/instalace ⑭ Paralelní spínání ⑮ Doba doběhu Orientační světlo varianta DIM |
|--|--|--|





Funkce/základní funkce

Infračervené prezenční hlásiče řady Control PRO regulují osvětlení a řízení TVK (jen COM 2), např. v kancelářích, školách, veřejných nebo soukromých budovách, v závislosti na světelnosti prostředí a přítomnosti osob.

Pryrosenzor umožňuje svou vysokou vyvinutou čočkou prostorově typickou, čtvercovou oblast záchytu, ve které jsou zaznamenávány i ty nejmenší pohyby. Spínací výstupy i dosah prezenčního hlásiče se nastavují potenco-

metrem a spínačem dip, popř. volitelným dálkovým ovládáním.

Presence Control se dále vyznačuje svou nízkou spotřebou energie.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 spínací výstup v závislosti na žádané světelnosti a přítomnosti.

Možnosti nastavení:

- žádaná světelnost
- doba doběhu, impuls, IQ režim

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 spínací výstup jako COM 1. Doplňkové 2. spínací výstup TVK (topení/větrání/klimatizace) v závislosti na přítomnosti.

Možnosti nastavení:

- doba doběhu
- zpoždění zapnutí
- monitorování místnosti

Presence Control PRO

IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

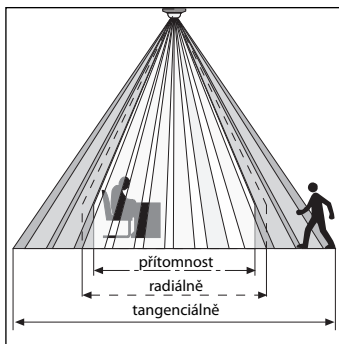
1 spínací výstup v závislosti na žádané světelnosti a přítomnosti.

Možnosti nastavení:

- žádaná světelnost
- doba doběhu, IQ režim
- orientační světlo
- regulace konstantní hodnoty osvětlení

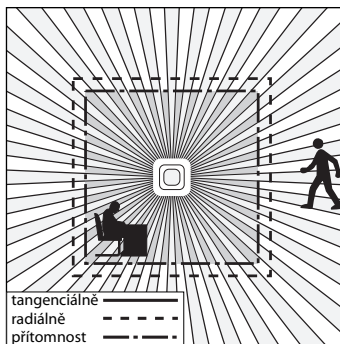
CZ

Monitorovaná oblast



Bezpečné rozpoznání přítomnosti rozhodující měrou závisí na počtu, vlastnostech a umístění prvků čoček. IR Quattro a čtverec záchytu 49 m², který se ukáže ve 13 úrovních se 1760 spínacími rozsahy, zaznamená i ty nejmen-

ší pohyby. IR Quattro HD a čtverec záchytu 64 m², má více než 4800 spínacích rozsahů a upřesňuje spektrum výkonu. Nastavením na potenciometru je možné tyto dosahy přizpůsobit individuálním požadavkům. Na zákla-



dě čtvercové oblasti záchytu a možnosti propojení variant master/slave do sítě je možné jednoduché, rychlé a optimální plánování prostoru.



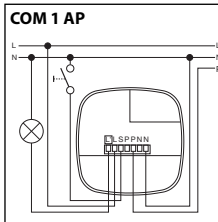
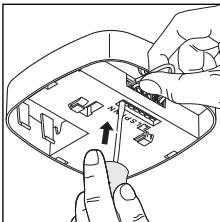
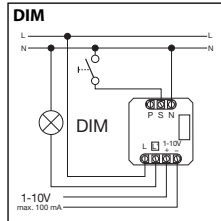
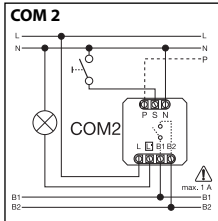
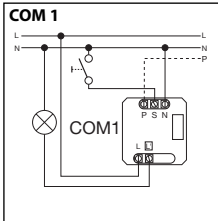
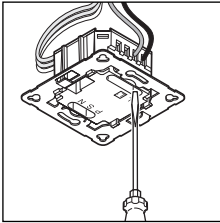


Elektrická instalace/automatický provoz

Při výběru propojovacích vodičů musí být ze zásady dodržovány instalační předpisy podle VDE 0100 (viz bezpečnostní pokyny na straně 40). Pro zapojení prezenčního hlásiče platí: Podle VDE 0100 520 odst. 6 smí být

k propojení senzoru a elektronického předřadného zařízení použito vícenásobné vedení, které zahrnuje jak vedení síťového napětí tak i řídicí vedení (např. NYM 5 x 1,52). Vedení síťového napětí může mít průměr max. 10 mm.

Oblast síťové připojovací svorky je dimenzována maximálně pro 2 x 2,5 mm². Při instalaci varianty AP (na omitku) je třeba předřadit jistič vedení (16 A).





Technické parametry

Rozměry (š x v x h):	120 x 120 x 76 mm	
Síťové napětí:	230 – 240 V, 50 Hz/60 Hz	
Výkon, spínací výstup 1: (COM 1/COM 2)	relé 230 V max. 2000 W ohmické zatížení (cos φ = 1) max. 1000 VA (cos φ = 0,5)	
Elektronická předřadná zařízení: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	špičkový zapínací proud max. 800 A/200 μs 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) Respektovat individuální zapínací proudy elektronických předřadných zařízení! U velkých spínaných výkonů je třeba předřadit relé nebo stykač.	
Výkon, spínací výstup 2: (jen COM 2)	přítomnost max. 230 W/230 V max. 1A, (cos φ = 1) pro TVK (topení/větrání/klimatizace)	
Čtverce záchytu:	IR Quattro	IR Quattro HD
	přítomnost: max. 4 x 4 m (16 m ²)	max. 8 x 8 m (64 m ²)
	radiálně: max. 5 x 5 m (25 m ²)	max. 8 x 8 m (64 m ²)
	tangenciálně: max. 7 x 7 m (49 m ²)	max. 20 x 20 m (400 m ²)
Nastavení světelné hodnoty:	10 – 1000 lx, ∞ / denní světlo / DIM 100 – 1000 lx regulační práh	
Spínací výstup 1: časové nastavení	30 s – 30 min., impulzní režim (asi 2 s), IQ režim (automatické přizpůsobení užitkovému profilu)	
Spínací výstup 2: časové nastavení	jen COM2 pro TVK 0 s – 10 min. zpoždění zapnutí 1 min. – 2 hod. doby běhu automatické monitorování místnosti	
DIM: časové nastavení	30 s – 30 min. IQ režim (automatické přizpůsobení užitkovému profilu)	
Rídící výstup:	1 – 10 V / max. 50 elektronických předřadných zařízení, max. 100 mA	
Montážní výška: (montáž na strop)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Místo instalace:	ve vnitřním prostoru budov	
Senzorika:	13 úrovní záchytu, 1760 spínacích rozsahů (IR Quattro) 13 úrovní záchytu, 4800 spínacích rozsahů (IR Quattro HD)	
Krytí:	IP 20	
Třída ochrany:	II	
Teplotní rozmezí:	0 °C až +40 °C	

CZ





Funkce - nastavení spínačem DIP

COM 1 + COM 2

DIP 1

Normální / zkušební provoz (NORM / TEST)

Zkušební provoz má přednost před všemi ostatními nastaveními prezenčního hlásiče a slouží ke kontrole funkce i oblasti záchyty. Prezenční hlásič, nezávisle

na světelnosti při pohybu v prostoru zapne osvětlení na dobu doběhu asi 8 s. (Při záchyty bliká modrá LED). V normální provozu blikají všechny individuálně na-

stavené hodnoty potenciometru. I bez připojeného zatížení může být prezenční hlásič nastaven pomocí modré LED.

DIP 2

Poloautomatický (MAN) / plně automatický provoz (AUTO)

Poloautomatický provoz: (MAN)

Osvětlení se automaticky jen ještě vypne. Zapínání probíhá manuálně, světlo musí být vyžádáno tlačítkem, a zůstává zapnu-

té po dobu doběhu nastavenou na potenciometru. (2 x stisknout/zapnuté na 4 hodiny).

Plně automatický provoz: (AUTO)

Osvětlení se automaticky zapíná a vypíná podle světelnosti a přítomnosti. Osvětlení může být kdykoli ručně spínáno. Přitom bude dočasně přerušeno auto-

matické spínání. Nezávisle na nastavených hodnotách zůstane světlo při ručním stisknutí tlačítka na 4 hodiny zapnuté (2 x stisknout) nebo vypnuté

(1 x stisknout). Při stisknutí tlačítka před uplynutím 4 hodin přejde prezenční hlásič Control IR Quattro do normálního senzového provozu.

DIP 3

Tlačítka/spínače

Určují senzoru, jak má být výhodnocen přicházející signál. Přifažením externích tlačítek/spínačů může být hlásič provozován jako poloautomat a může být kdykoli ručně řízen.

- Dle výběru provoz s tlačítky nebo spínači.
- Na jednom řídicím vstupu může být několik tlačítek.

- Svítící tlačítko používat jen s připojením k nulovému vodiči
- Délka vedení mezi senzorem a spínačem < 50 m

DIP 4

Tlačítko ON/ON-OFF

V poloze ON-OFF můžete osvětlit kdykoli ručně zapnout a vypnout (výjimkou je impulzní režim: bez ručního vypnutí).

V poloze ON není ruční vypnutí již možné. Po každém stisku tlačítka je znovu spuštěna doba doběhu.

DIM

DIP 5

Konstantní světlo ON/OFF

Zajišťuje konstantní úroveň jasu. Hlásič měří stávající denní světlo a zapíná příslušné umělé osvětlení, aby bylo dosaženo požadova-

né úrovně jasu. Změnil-li se podíl denního světla, tak je zapnuté umělé osvětlení příslušně přizpůsobeno. Umělé osvětlení je kro-

mě podílu na denním světle zapínáno i v závislosti na přítomnosti osob.





Funkce - nastavení potenciometrem

COM 1 + COM 2

Potenciometr ⑤

Soumrakové nastavení

Požadovaná prahová reakční doba může být plynule nastavena přibližně na 10 – 1000 lx.

Otočný regulátor, pravý doraz :
MAX provoz za denního světla
Otočný regulátor, levý doraz:
MIN noční provoz

Podle místa montáže může být potřebná úprava nastavení o 1-2 dílky stupnice.

Příklady použití	Žádaná světelnost
noční provoz	min.
chodby, vstupní haly	1
schodiště, eskalátory, jezdicí pásy	2
umývárny, toalety, rozvodny, kantýny	3
prodejní oblasti, mateřské školy, předškolní zařízení, sportovní haly	4
pracovní oblasti: kanceláře, konferenční a zasedací místnosti, přesné montážní práce, kuchyně	5
pracovní oblasti, kde je zapotřebí dobrého světla pro intenzivní prohlížení: laboratoř, technické výkresy, přesné práce	>=6
provoz za denního světla	max

Upozornění: Podle místa montáže může být potřebná úprava nastavení o 1 – 2 dílky stupnice. Světelnost měří senzor.

CZ



Potenciometr ⑥


Časové nastavení

Doba doběhu, spínací výstup 1
Hodnota nastavení 30 s – 30 min.

Požadovaná doba doběhu může být plynule nastavena min. asi 30 s – max. 30 min. Po 3 min. je

vlastní světlo změřeno. Při překročení prahu se senzor po uplynutí doby doběhu vypne.

Impulzní režim (kromě DIM)

Nastavíte-li regulátor do polohy  (levý doraz), nachází se přístroj v impulzním režimu, tzn., že se výstup asi na 2 vteřiny zapne (např.

pro schodišťový automat). Poté nebude senzor po dobu asi 8 vteřin reagovat na pohyb. Na základě vlastního zaclonění cizím světlem

je zde možný jen denní provoz.

IQ režim

Pravý doraz: Doba doběhu se dynamicky, samočinně přizpůsobí chování uživatele.

Díky algoritmu učení se stanoví optimální časový cyklus.

Nejkratší doba činí 2 min., nejdelší 20 min.





COM 2


Potenciometr ⑦

Doba doběhu, spínací výstup 2 TVK

- hodnota nastavení
1 min. – 2 hod.
- pravý doraz: max
- levý doraz: min.

Potenciometr ⑧

Zpoždění zapnutí, spínací výstup 2 TVK

- hodnota nastavení 0 s – 10 min.
- pravý doraz:
Monitorování místnosti 
- levý doraz: 0 s (vypnuto)

U nastavení „monitorování“ se sníží citlivost spínacího výstupu „přítomnost“. Kontakt se uzavře až při výrazném pohybu a s vysokou jistotou signalizuje přítomnost osob.

Doba doběhu zůstává nadále aktivní. Zpoždění zapnutí není aktivní.

Potenciometr ⑮

Základní jas (varianta DIM)

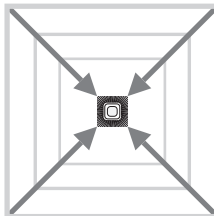
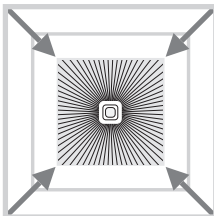
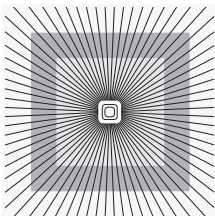
Při nedosažení nastavené světelnosti umožňuje základní osvětlení po nastavenou dobu doběhu. Ta je ztlumena asi na 10% maximální intenzity světla. Za přítomnosti osoby se hlásič sepne buď na 100% intenzity světla (regulace konstantní

hodnoty osvětlení OFF) nebo provádí regulaci na přednastavenou světelnost (regulace konstantní hodnoty osvětlení ON). Není-li již detekován pohyb, hlásič po uplynutí doby doběhu provede ztlumění zpět na základní jas. Vypne se

po uplynutí doby doběhu (1 – 30 minut), nebo když je dostatečným podílem denního světla překročena světelnost. V poloze ON hlásič zapíná a vypíná základní jas přímo při nedosažení světelnosti.



Nastavení dosahu



Potenciometr ⑨

Prizpůsobení dosahu individuálním požadavkům.

Viz tabulku Technické parametry Nastavení individuálních požadavků na straně 4 – 5.





Paralelní spínání

Při použití několika hlásičů musí být tyto hlásiče připojeny ke stejné fázi!

Maximálně může být paralelně zapojeno až 10 senzorů.

14.1 Master/master

Při paralelním zapojení může být použito i několik master. Každý master přítom spíná svou skupinu světel podle vlastního měření světelnosti. Doby zpoždění a spínací

hodnoty světelnosti jsou individuálně nastaveny u každého master. Zatížení při spínání je rozděleno na jednotlivé master. Přítomnost osob je nadále společně zachyco-

vána všemi hlásiči. Výstup přítomnosti může být snímán u libovolného master.

14.2 Master/slave

Provoz master/slave dovoluje zachycovat větší prostory (zatížení připojeno = master, bez zatížení =

slave). Světelnost v prostoru se výhradně vyhodnocuje na master. Slave hlásí zaznamenání pohybu

master jednotce. Osvětlení popř. zařízení TVK je spínáno výhradně jen přes master.

14.3 Dva hlásiče u externího schodišťového automatu

Stará konstrukce/přestavba

Cizí světlo aktivní po stisknutí tlačítka. Není možný soumrakový režim, jen denní provoz.

14.4 Hlásič jako schodišťový automat

14.5 Hlásič DIM

CZ

Dálkové ovládání

Dálkovým ovládáním (volitelně) lze funkce komfortně zapínat ze země.

Upozornění: Impulzní režim nemůže být přepsán dálkovým ovládáním. Impulzní režim vypínat ručně.

Dálkové ovládání prezenčního hlásiče: č. EAN: 4007841 000387





Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Osvětlení se nezapíná	<ul style="list-style-type: none">■ Bez napájecího napětí■ Nastavena příliš nízká hodnota lx■ Bez záchytu pohybu	<ul style="list-style-type: none">■ Zkontrolovat připojovací napětí.■ Hodnotu lx pomalu zvyšovat, až se zapne světlo.■ Vytvořit volný výhled na senzor.■ Zkontrolovat oblast záchytu.
Osvětlení se nevypíná	<ul style="list-style-type: none">■ Hodnota lx příliš vysoká■ Uběhla doba doběhu.■ Rušivé tepelné zdroje, např.: topný ventilátor, otevřené dveře a okna, domácí zvířata, žárovka/halogenový reflektor, pohybující se objekty	<ul style="list-style-type: none">■ Nastavit nižší hodnotu lx.■ Vyčkat na dobu doběhu, event. nastavit kratší dobu doběhu.■ Stacionární poruchové zdroje potlačit nálepkami.
Senzor vypne i přes přítomnost	<ul style="list-style-type: none">■ Doba doběhu příliš krátká■ Světelný práh příliš nízký	<ul style="list-style-type: none">■ Prodloužit dobu doběhu.■ Změnit soumrakové nastavení.
Senzor vypíná příliš pozdě	<ul style="list-style-type: none">■ Doba doběhu příliš dlouhá.	<ul style="list-style-type: none">■ Zkrátit dobu doběhu.
Senzor u čelního směru chůze zapíná příliš pozdě	<ul style="list-style-type: none">■ Dosah je u čelního směru chůze snížen.	<ul style="list-style-type: none">■ Namontovat další senzory.■ Zkrátit vzdálenost mezi dvěma senzory.
Senzor i přes tmou v přítomnosti osoby nezapíná	<ul style="list-style-type: none">■ Zvolena příliš nízká hodnota lx	<ul style="list-style-type: none">■ Senzor se spínačem/tlačítkem deaktivován?■ Poloautomatika?■ Zvýšit práh světlosti.





CE Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje
- směrnici pro nízké napětí 2006/95/ES
- směrnici EMK 2004/108/ES
- směrnici RoHS 2002/95/ES.

Záruka za funkčnost

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.

FUNKČNÍ
36 měsíců
ZÁRUKA

Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle rozhodnutí servisu. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou ani na rozbití způsobené pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrženka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravy:
Naše servisní opravy provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.

CZ





SK Návod na obsluhu

Vážený zákazník,

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou vášho nového senzora STEINEL. Rozhodli ste sa pre vysokohodnotný kvalitný produkt, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou starostlivosťou.

Prosím, oboznámte sa pred inštaláciou s týmto montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.


Prajeme vám veľa potešenia z vášho nového senzora STEINEL.

Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na senzore prerušte prívod napätia!
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto najskôr odpojte elektrický prúd a pomocou prístroja na meranie napätia skontrolujte stav bez napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu na sieťovom napätí. Preto sa musí vykonať odborné podľa predpisov pre inštaláciu a podmienok pre pripojenie špecifických pre danú krajinu (VDE 0100).
- Pripojenie B 1, B 2 je spínací kontakt pre nízkoprúdové spínacie obvody nie väčšie ako 1 A. Musí byť príslušne zaistené.
- Na riadiacom výstupe DIM 1-10 V sa smú používať výlučne elektronické predradné prístroje s potenciálovo oddeleným riadiacim signálom.

Montáž/inštalácia (pozri obr. strana 2)

Senzor je určený len na podmietskú montáž na strop v miestnostiach (okrem variantu COM 1 AP). Príslušný svorkový stropný adaptér a adaptér na ometku nie sú obsiahnuté v rozsahu dodávky.

Modul senzora a záťažový modul sa dodávajú zmontované a po zabudovaní záťažového modulu a vykonanom nastavení potenciometrov/spínačov DIP sa musia spolu spojiť. Následne sa musí modul senzora zaistiť pomocou uzavieracieho mechanizmu , príp. pomocou skrutkovača.

Príslušenstvo:
Dutý stenový box Kaiser, č. EAN: 4007841 000370
Svorkový stropný adaptér, č. EAN: 4007841 002855
Adaptér na ometku, č. EAN: 4007841 000363
Ochranný kôš, č. EAN: 4007841 003036
Servisné diaľkové ovládanie, č. EAN: 4007841 000387
Diaľkové ovlád. pre používateľa, č. EAN: 4007841 003012

Popis prístroja

- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Záťažový modul ② Modul senzora ③ Spodná strana senzora ④ Spínač DIP <ul style="list-style-type: none"> (1) Normálna/testovacia prevádzka (2) Poloaufomatika/plná automatika (3) Tlačidlo/spínač (4) Tlačidlo ON / ON-OFF (5) Variant DIM Regulácia konštantného svetla ON/OFF | <ul style="list-style-type: none"> ⑤ Nastavenie stmievania ⑥ Nastavenie času spínací výstup 1 ⑦ Doba dobehu kúrenia/vetrania/klimatizácie spínací výstup 2 ⑧ Oneskorenie zapnutia kúrenia/vetrania/klimatizácie spínací výstup 2 ⑨ Nastavenie dosahu ⑩ Dutý stenový box Kaiser, voliteľne | <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Svorkový stropný adaptér, voliteľná výbava ⑫ Adaptér na ometku IP 54, voliteľná výbava ⑬ Uzavierací mechanizmus ⑭ Montáž/inštalácia ⑮ Paralelné zapojenia ⑯ Doba dobehu Orientačné svetlo Variant DIM |
|---|---|--|





Spôsob fungovania/základná funkcia

Infráčervené snímače prítomnosti série Control PRO regulujú osvetlenie a ovládanie kúrenia/vetrania/klimatizácie (iba COM 2) napr. v kanceláriách, školách, verejných alebo súkromných budovách v závislosti od svetlosti okolia a prítomnosti.

Pirosenzor umožňuje pomocou prepracovanej šošovky kvadratickú oblasť snímania, typickú pre miestnosti, v ktorej sa snímajú najmenšie pohyby. Nastavenia spínacích výstupov a nastavenie dosahu snímača prítomnosti sa vykonávajú prostredníctvom po-

tenciometra a spínača DIP, resp. voliteľného diaľkového ovládania.

Presence Control sa ďalej vyznačuje nízkou vlastnou spotrebou prúdu.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 spínací výstup v závislosti od požadovanej hodnoty svetlosti a prítomnosti.

Možnosti nastavenia:

- požadovaná hodnota svetlosti
- doba dobehu, impulz, režim IQ

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 spínací výstup ako COM 1. Dodatočne 2. spínací výstup pre kúrenie/vetranie/klimatizáciu v závislosti od prítomnosti.

Možnosti nastavenia:

- doba dobehu
- oneskorenie zapnutia
- kontrola miestnosti

Presence Control PRO

IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

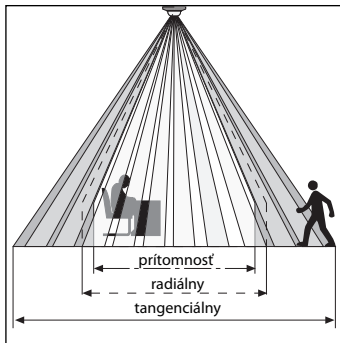
1 spínací výstup v závislosti od požadovanej hodnoty svetlosti a prítomnosti.

Možnosti nastavenia:

- požadovaná hodnota svetlosti
- doba dobehu, režim IQ
- orientačné svetlo
- regulácia konštantného svetla

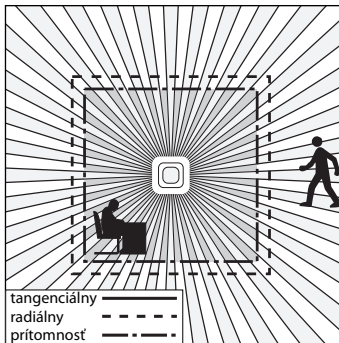
SK

Kontrolovaná oblasť



Bezpečné rozpoznanie prítomnosti rozhodujúco závisí od počtu, charakteru a usporiadania šošovkových prvkov. IR Quattro a kvadrát snímania 49 m², ktorý sa znázorňuje v 13 úrovniach s 1760 spínacími zónami, sníma

i tie najmenšie pohyby. IR Quattro HD a kvadrát snímania 64 m² má 4 800 spínacích zón a spresňuje výkonové spektrum. Nastavením na potenciometri existuje možnosť prispôbenia týchto dosahov individuálnym



požiadavkám. Vďaka kvadratickej oblasti snímania a možnosti prepojenia variantov Master/Slave je možné jednoduché, rýchle a optimálne priestorové plánovanie.



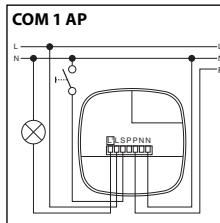
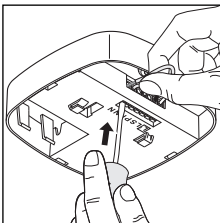
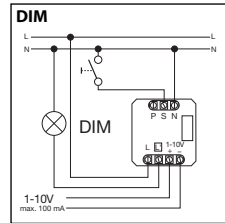
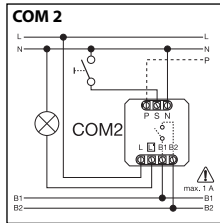
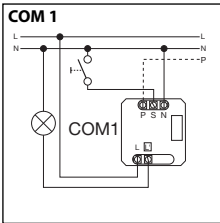
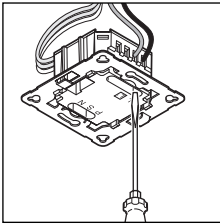


Elektrická inštalácia/automatická prevádzka

Pri výbere prepojavacích vedení je potrebné zásadne dodržiavať predpisy pre inštaláciu podľa VDE 0100 (pozri bezpečnostné pokyny na strane 50). Pre káblové zapojenie snímačov prítomnosti platí: podľa VDE 0100 520 ods. 6 sa pre káblové zapojenie

medzi senzorom a elektronickým predradným prístrojom smie použiť viacnásobné vedenie, ktoré obsahuje vedenia sieťového napätia, ako aj riadiace vedenia (napr. NYM 5 x 1,52). Sieťové pripojovacie vedenie môže mať max. priemer 10 mm.

Priestor pre sieťovú pripojovaciu svorku je dimenzovaný pre maximálne 2 x 2,5 mm². Pri inštalácii variantu AP treba predradiť ochranný výkonový vypínač (16 A).





Technické údaje

Rozmery (š x v x h):	120 x 120 x 76 mm	
Sieťové napätie:	230 – 240 V, 50 Hz / 60 Hz	
Výkon, spínací výstup 1: (COM 1/COM 2)	relé 230 V max. 2000 W ohmické zaťaženie (cos φ = 1) max. 1000 VA (cos φ = 0,5)	
Elektronický predradný prístroj: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	špičkový zapínací prúd max. 800 A/200 μs 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) Rešpektujte individuálne zapínacie prúdy elektronických predradných prístrojov! Pri väčších spínacích výkonoch je potrebné predradiť relé alebo stýkač.	
Výkon, spínací výstup 2: (iba COM 2)	prítomnosť max. 230 W/230 V max. 1A, (cos φ = 1) pre kúrenie/vetranie/klimatizáciu	
Kvadráty snímania:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Pritomnosť: max. 4 x 4 m (16 m ²)	max. 8 x 8 m (64 m ²)
	Radiálne: max. 5 x 5 m (25 m ²)	max. 8 x 8 m (64 m ²)
	Tangenciálne: max. 7 x 7 m (49 m ²)	max. 20 x 20 m (400 m ²)
Nastavenie svetelnej hodnoty:	10 – 1000 lx, ∞ /denné svetlo/ DIM 100 – 1000 lx regulačný prah	
Spínací výstup 1: Nastavenie času	30 s – 30 min., impulzný režim (cca 2 s), režim IQ (automatické prispôsobenie profilu používateľa)	
Spínací výstup 2: Nastavenie času	iba COM2 pre kúrenie/vetranie/klimatizáciu 0 s – 10 min. oneskorenie zapnutia 1 min. – 2 hod. doba dobehu Automatická kontrola miestnosti	
DIM: Nastavenie času	30 s – 30 min. režim IQ (automatické prispôsobenie profilu používateľa)	
Riadiaci výstup:	1 – 10 V / max. 50 elektronických predradných prístrojov, max. 100 mA	
Montážna výška: (montáž na strop)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Oblasť použitia:	v interiéri budov	
Senzorika:	13 úrovní snímania, 1 760 spínacích zón (IR Quattro) 13 úrovní snímania, 4 800 spínacích zón (IR Quattro HD)	
Krytie:	IP 20	
Trieda ochrany:	II	
Teplotný rozsah:	0 °C až +40 °C	

SK





Funkcie – nastavenia pomocou spínačov DIP

COM 1 + COM 2

DIP 1

Normálna prevádzka/testovacia prevádzka (NORM / TEST)

Testovacia prevádzka má prednosť pred všetkými ostatnými nastaveniami na snímači prítomnosti a slúži na kontrolu funkčnosti a oblasti snímania. Snímač

prítomnosti zapne osvetlenie nezávisle od svetlosti pri pohybe v miestnosti na dobu dobehu cca 8 s (modrá LED bliká pri snímaní). V normálnej prevádzke

platia všetky individuálne nastavené hodnoty potenciometra. Aj bez pripojenej záťaže je možné nastaviť snímač prítomnosti pomocou modrej LED.

DIP 2

Poloautomatika (MAN)/plná automatika (AUTO)

Poloautomatika: (MAN)

Osvetlenie sa automaticky už iba vypne. Zapnutie sa vykoná manuálne, svetlo sa musí zapnúť tlačidlom a zostane zapnuté na

dobu dobehu nastavenú na potenciometri (2 x stlačiť/zapnúť na 4 hodiny).

Plná automatika: (AUTO)

Osvetlenie sa zapína a vypína automaticky v závislosti od svetlosti a prítomnosti. Osvetlenie je možné kedykoľvek spínať manuálne. Pritom sa dočasne preruší

spinacia automatika. Nezávisle od nastavených hodnôt zostane svetlo pri manuálnom stlačení tlačidla na 4 hodiny zapnuté (2 x stlačiť) alebo vypnuté

(1 x stlačiť). Pri stlačení tlačidla pred uplynutím 4 hodín prejde Presence Control IR Quattro do normálnej prevádzky senzora.



DIP 3

Tlačidlo/spínač

Prikazuje senzoru, ako sa má vyhodnotiť prichádzajúci signál. Priradením externých tlačidiel/spínačov sa môže snímač prevádzkovať ako poloautomat a kedykoľvek manuálne prebudíť.

- Voliteľne prevádzka s tlačidlami alebo spínačmi
- Možnosť viacerých tlačidiel na jednom riadiacom vstupe
- Svetelné tlačidlá používajte iba s pripojením nulového vodiča

- Dĺžka vedenia medzi senzorom a spínačom < 50 m

DIP 4

Tlačidlo ON/ON-OFF

V polohe ON-OFF je možné osvetlenie kedykoľvek manuálne zapnúť a vypnúť (výnimka – impulzný režim: žiadne manuálne vypnutie).

V polohe ON nie je viac možné manuálne vypnutie. Po každom stlačení tlačidla sa nanovo spustí doba dobehu.

DIM

DIP 5

Konštantné svetlo ON/OFF

Zabezpečuje konštantnú úroveň svetlosti. Snímač meria existujúce denné svetlo a zapne k nemu pomerne umelé svetlo, aby sa

dosiahla požadovaná úroveň svetlosti. Keď sa zmení podiel denného svetla, prispôbi sa zapnuté umelé svetlo. Zapnutie

umelého svetla sa vykonáva nielen v závislosti od podielu denného svetla, ale aj v závislosti od prítomnosti.





Funkcie – nastavenia pomocou potenciometrov

COM 1 + COM 2

Potenciometer ⑤

Nastavenie stmievania

Požadovaný prah zareagovania je možné nastaviť plynulo od cca 10 do 1000 lx.

Pravý doraz nastavovacieho regulátora:
MAX režim denného svetla
Ľavý doraz nastavovacieho regulátora:
MIN nočný režim

V závislosti od miesta montáže môže byť potrebná korekcia nastavenia o 1 – 2 diely stupnice.

Príklady použitia	Požadované hodnoty svetlosti
Nočný režim	min.
Chodby, vstupné haly	1
Schodiská, eskalátory, pohyblivé pásy	2
Umyvárne, toalety, rozvodne, kantíny	3
Oblasť predaja, materské školy, priestory predškolských zariadení, športové haly	4
Pracovné oblasti: kancelárske, konferenčné a zasadacie miestnosti, jemné montážne práce, kuchyne	5
Pracovné oblasti s vysokou zrakovou intenzitou: laboratória, technické kreslenie, precízne práce	>=6
Režim denného svetla	max.

Upozornenie: V závislosti od miesta montáže môže byť potrebná korekcia nastavenia o 1 – 2 diely stupnice. Meranie svetlosti sa uskutočňuje na senzore.

Potenciometer ⑥


Nastavenie času

Doba dobehu spínacieho výstupu 1 nastavená hodnota 30 s – 30 min.

Požadovaná doba dobehu sa môže nastaviť plynulo od min. 30 s do max. 30 min.

Po 3 min. sa zmeria vlastné svetlo. Pri prekročení prahu sa senzor po uplynutí doby dobehu vypne.

Impulzný režim (okrem DIM)

Ak nastavíte regulátor na  (ľavý doraz), nachádza sa prístroj v impulznom režime, t.j. výstup sa na cca 2 s zapne (napr. pre schodisko-

vý automat). Potom senzor cca po dobu 8 s nereaguje na pohyb. Kvôli vlastnému oslneniu cudzím svetlom je tu možný iba denný režim.

Režim IQ

Pravý doraz: doba dobehu sa dynamicky samoučiením prispôsobí správaníu používateľa.

Pomocou učiaceho algoritmu sa vypočíta optimálny časový cyklus.

Najkratší čas je 2 min., najdlhší 20 min.

SK





COM 2


Potenciometer ⑦

Doba dobehu spínacieho výstupu 2 kúrenie/vetranie/klimatizácia

- Nastavená hodnota
1 min. – 2 hod.
- Pravý doraz: max
- Ľavý doraz: min

Potenciometer ⑧

Oneskorenie zapnutia spínacieho výstupu 2 kúrenie/vetranie/klimatizácia

- Nastavená hodnota
0 s – 10 min.
- Pravý doraz:
kontrola miestnosti 
- Ľavý doraz: 0 s (VYP)

Pri nastavení „Kontrola“ sa zniží citlivosť spínacieho výstupu „Prítomnosť“. Kontakt spína až pri zjavnom pohybe a signalizuje s vysokou istotou prítomnosť.

Doba dobehu zostane naďalej aktívna. Oneskorenie zapnutia je neaktívne.

Potenciometer ⑮

Základná svetlosť (variant DIM)

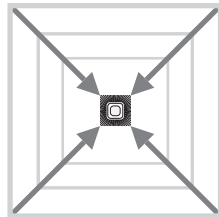
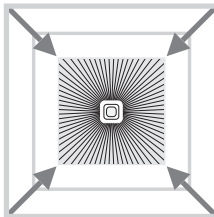
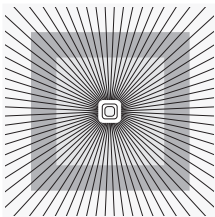
Umožňuje v prípade nedosiahnutia nastavenej hodnoty svetlosti základné osvetlenie pre nastavenú dobu dobehu. Je stlmené približne na 10 % maximálnej intenzity svetla. V prípade prítomnosti prepre snímač buď na 100 % intenzity svetla (regulácia konštantného

svetla OFF), alebo upraví na prednastavenú hodnotu svetlosti (regulácia konštantného svetla ON). Ak nie je identifikovaný žiadny pohyb, stlmí snímač intenzitu po uplynutí doby dobehu na základnú svetlosť. Táto sa vypne, keď uplynie jej doba dobehu

(1 min. – 30 min.), alebo je hodnota svetlosti prekročená z dôvodu dostatočného podielu denného svetla. V nastavení ON ZAPÍNA a VYPÍNA snímač základnú svetlosť priamo v prípade nedosiahnutia hodnoty svetlosti.



Nastavenie dosahu



Potenciometer ⑨

Prispôbenie dosahu individuálnym požiadavkám.

Porov. tabuľku Technické údaje
Nastavenie podľa individuálnych požiadaviek na strane 4 – 5.





Paralelné zapojenia

Pri použití viacerých snímačov je potrebné ich pripojiť na tú istú fázu!

Je možné paralelne zapojiť maximálne do 10 senzorov.

1.4. Master/Master

V paralelnom zapojení sa môžu použiť aj viaceré jednotky Master. Každá jednotka Master pritom spína svoju skupinu svetiel podľa vlastného merania svetlosti. Časy oneskore-

nia a spinacie hodnoty svetlosti sa nastavujú na každej jednotke Master individuálne. Spinacia záťaž sa rozdelí na jednotlivé jednotky Master. Pritomnosť sa naďalej sníma

všetkými snímačmi. Výstup pre prítomnosť sa môže snímať na ľubovoľnej jednotke Master.

1.4. Master/Slave

Prevádzka Master/Slave umožňuje snímať väčšie miestnosti (záťaž pripojená = Master, žiadna záťaž = Slave). Vyhodnotenie svetlosti v

miestnosti sa uskutočňuje výlučne na jednotke Master. Jednotky Slave hlásia nasnímanie pohybu jednotke Master. Spinanie osvetlenia,

resp. zariadenia pre kúrenie/ventiláciu/klimatizáciu sa vykonáva výlučne prostredníctvom jednotky Master.

1.4.3 Dva snímače na externý schodiskový automat

Starý objekt/prestavba

Cudzie svetlo aktivované tlačidlom. Žiadny režim stmievania, možný len denný režim.

1.4.4 Snímač ako schodiskový automat

1.4.5 Snímač DIM

SK

Dialkové ovládanie

Pomocou diaľkového ovládania (voliteľná výbava) sa dajú funkcie zapínať pohodlne zo zeme.

Upozornenie: Impulzný režim sa nemôže prepísať diaľkovým ovládaním. Impulzný režim vypnite manuálne.

Dialkové ovládanie Presence Control: č. EAN: 4007841 000387





Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína	<ul style="list-style-type: none">■ Žiadne napájacie napätie■ Nastavená príliš nízka hodnota lx■ Žiadne snímanie pohybu	<ul style="list-style-type: none">■ Skontrolujte napájacie napätie■ Hodnotu lx pomaly zvyšujte, kým sa nezapne svetlo■ Vytvorte voľný výhľad na senzor■ Skontrolujte oblasť snímania
Svetlo sa nevyvíja	<ul style="list-style-type: none">■ Hodnota lx príliš vysoká■ Prebieha doba dobehu ■ Rušivé zdroje tepla, napr. teplovzdušný ventilátor, otvorené dvere a okná, domáce zvieratá, žiarovka/halogénové svietidlo, pohybujúce sa objekty	<ul style="list-style-type: none">■ Znížte hodnotu lx■ Prečkajte dobu dobehu, príp. nastavte kratšiu dobu dobehu■ Vycloňte stacionárne rušivé zdroje prostredníctvom nálepky
Senzor vypína napriek prítomnosti	<ul style="list-style-type: none">■ Doba dobehu príliš krátka■ Svetelný prah príliš nízky	<ul style="list-style-type: none">■ Zvýšte dobu dobehu■ Zmeňte nastavenie stmievania
Senzor vypína príliš neskoro	<ul style="list-style-type: none">■ Doba dobehu príliš dlhá	<ul style="list-style-type: none">■ Skráťte dobu dobehu
Senzor pri čelnom smere chôdze zapína príliš neskoro	<ul style="list-style-type: none">■ Dosah je pri čelnom smere chôdze zmenšený	<ul style="list-style-type: none">■ Namontujte ďalšie senzory■ Zmenšite vzdialenosť medzi dvoma senzormi
Senzor napriek tme pri prítomnosti nezapína	<ul style="list-style-type: none">■ Zvolená príliš nízka hodnota lx	<ul style="list-style-type: none">■ Senzor deaktivovaný spínačom/tlačidlom?■ Poloautomatica?■ Zvýšte prah svetlosti





CE Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa
- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES
- smernicu RoHS 2002/95/ES.

Záruka funkčnosti

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti funkčnosť a bezpečnosť podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel ručí za bezchybný stav a funkčnosť výrobku.

ZÁRUKA

36 mesačná

FUNKČNOSTI

Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobné chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích veciach sú zo záruky vylúčené.

Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným blokom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený na príslušnú servisnú stanicu.

Service pre opravy:
Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, vykonáva opravy náš dielenský servis. Pošlite, prosím, dobre zabalený výrobok na adresu najbližšieho servisu.

SK





PL Instrukcja obsługi

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowego czujnika firmy STEINEL. Wybraлиście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano z największą starannością.

Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewnią jego długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.


Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego czujnika firmy STEINEL.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika napięcia.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją prawidłowo przeprowadzić zgodnie z przepisami instalacyjnymi obowiązującymi w danym kraju i warunkami podłączenia (VDE 0100).
- Przyłącze B1, B2 to styk przełączający do niskonapięciowych układów przełączających o natężeniu prądu nie większym niż 1 A. Należy je odpowiednio zabezpieczyć.
- Do wyjścia sterującego DIM 1–10 V można podłączyć wyłącznie elektroniczne urządzenia stabilizacyjno-zapłonowe, które obsługują sygnał sterujący z rozdzielonymi potencjalami.

Montaż/instalacja (zob. rys. na stronie 2)

Czujnik jest przeznaczony wyłącznie do podtynkowego montażu sufitowego wewnątrz pomieszczeń (oprócz wariantu COM 1 AP). Zakres dostawy nie obejmuje odpowiedniego kłamrowego adaptera sufitowego ani adaptera natynkowego.

Moduł czujnika i odbiornika są dostarczane w stanie zmontowanym i należy je ze sobą złączyć po zamontowaniu modułu odbiornika oraz wyregulowaniu potencjometrów/przełączników DIP. Następnie zablokować moduł czujnika mechanizmem zamykającym , w razie potrzeby używając śrubokręta.

Osprzęt:
Puszka do ścian gipsowo-kartonowych Kaiser, nr EAN: 4007841 000370
Kłamrowy adapter sufitowy, nr EAN: 4007841 002855
Adapter natynkowy, nr EAN: 4007841 000363
Koszyk ochronny, nr EAN: 4007841 003036
Serwisowy pilot zdal. sterow., nr EAN: 4007841 000387
Użytkowy pilot zdal. sterow., nr EAN: 4007841 003012

Opis urządzenia

- ① Moduł odbiornika
- ② Moduł czujnika
- ③ Dolna strona czujnika
- ④ Przełącznik DIP
 - (1) Tryb normalny/testowy
 - (2) Tryb półautomatyczny/pelna automatyka
 - (3) Klawisz/wyłącznik
 - (4) Klawisz WŁ./WŁ.-WYŁ.
 - (5) Wariant DIM
- ⑤ Regulacja światła stałego WŁ./WYŁ.
- ⑥ Regulacja czułości zmierzchovej czujnika
- ⑦ Ustawianie czasu załączenia Wyjście przełączające 1
- ⑧ Czas opóźnienia HLK Wyjście przełączające 2
- ⑨ Opóźnienie włączenia HLK Wyjście przełączające 2
- ⑩ Ustawianie zasięgu czujnika
- ⑪ Puszka do ścian gipsowo-kartonowych Kaiser, opcjonalna
- ⑫ Kłamrowy adapter sufitowy, opcjonalny
- ⑬ Adapter natynkowy IP 54, opcjonalny
- ⑭ Mechanizm zamykający
- ⑮ Montaż/instalacja
- ⑯ Połączenia równoległe
- ⑰ Czas opóźnienia Światło orientacyjne Wariant DIM





Zasada działania/podstawowa funkcja

Czujniki obecności na podczerwień z serii Control PRO sterują oświetleniem i modułami HLK (tylko COM 2) np. w biurach, szkołach, budynkach prywatnych i użyteczności publicznej w zależności od jasności otoczenia i obecności. Dzięki zaawansowanej soczewce

pirosensor umożliwia zastosowanie typowego dla pomieszczeń, kwadratowego obszaru wykrywania, w którym rejestrowane są nawet najmniejsze ruchy. Ustawienia wyjść przełączających oraz ustawienie zasięgu czujnika obecności reguluje się przy użyciu potencjo-

metrów, przełączników DIP lub opcjonalnego pilota zdalnego sterowania.

Czujnik Presence Control wyróżnia się także niskim zużyciem energii.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1/COM 1 AP IR Quattro HD COM 1/ COM 1 AP

1 wyjście przełączające w zależności od wartości zadanej jasności i obecności.

Możliwości regulacji:

- Wartość zadana jasności
- Czas opóźnienia, impuls, tryb IQ

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 wyjście przełączające, np. COM 1. Dodatkowo 2. wyjście przełączające HLK (ogrzewanie/wentylacja/klimatyzacja) w zależności od obecności.

Możliwości regulacji:

- Czas opóźnienia
- Opóźnienie włączenia
- Kontrola pomieszczenia

Presence Control PRO

IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

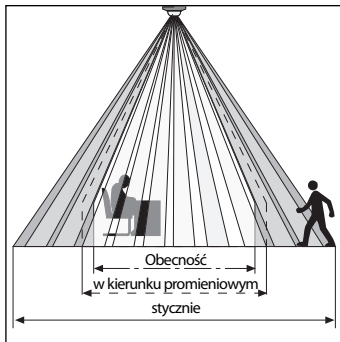
1 wyjście przełączające w zależności od wartości zadanej jasności i obecności.

Możliwości regulacji:

- Wartość zadana jasności
- Czas opóźnienia, tryb IQ
- Światło orientacyjne
- Regulacja światła stałego

PL

Obszar wykrywania

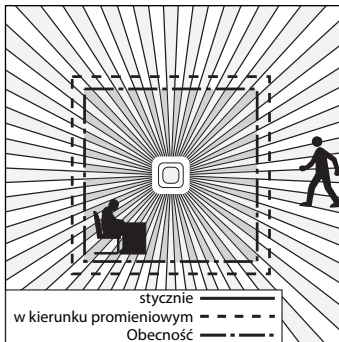


Prawidłowe wykrywanie obecności jest zależne w dużej mierze od liczby, właściwości i rozmieszczenia elementów soczewki.

Czujnik IR Quattro i kwadratowy obszar wykrywania 49 m², podzielony na 13 poziomów i 1760 strefy przełączania, rejestruje nawet naj-

mniejse ruchy. Czujnik IR Quattro HD i kwadratowy obszar wykrywania 64 m² dysponuje 4800 strefami przełączania i precyzuje spektrum wydajności.

Ustawienie przy użyciu potencjometru umożliwia dopasowanie zasięgu czujników do indywidual-



nych wymagań. Dzięki kwadratowemu obszarowi wykrywania i możliwości połączenia wariantów Master/Slave w sieć możliwe jest proste, szybkie i optymalne rozplanowanie pomieszczenia.



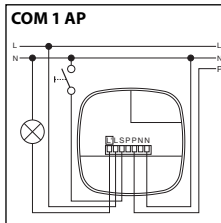
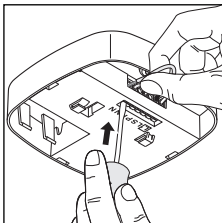
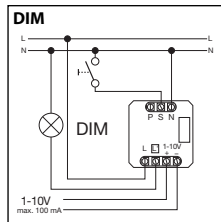
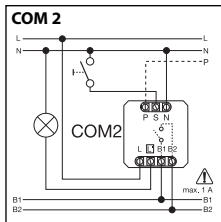
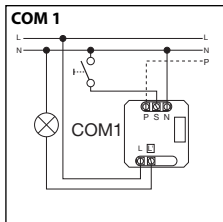
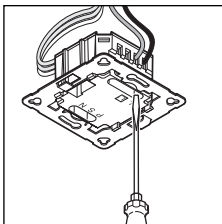


Instalacja elektryczna/tryb automatyczny

Przy wybieraniu przewodów łączących należy przestrzegać przepisów dotyczących instalacji zgodnych z postanowieniami VDE 0100 (patrz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa na stronie 60). W odniesieniu do oprzewodowania czujników obecności obowiązują następu-

jące zasady: Zgodnie z przepisami VDE 0100 520 ust. 6 w celu połączenia czujnika z urządzeniem stabilizacyjno-zapłonowym należy użyć przewodu wielokrotnego, obejmującego zarówno przewody przewodzące napięcie sieciowe oraz przewody sterujące (np. NYM 5 x 1,52). Sieciowy

przewód przyłączeniowy może mieć maks. średnicę 10 mm. Obszar klejenia zacisku przyłączeniowego jest przeznaczony dla maks. 2 x 2,5 mm². W przypadku instalacji wariantu AP przed urządzeniem należy podłączyć wyłącznik ochronny (16 A).





Dane techniczne

Wymiary (szer. x wys. x gł.):	120 x 120 x 76 mm	
Napięcie sieciowe:	230–240 V, 50 Hz/60 Hz	
Moc, wyjscie przełączające 1: (COM 1/COM 2)	Przełącznik 230 V maks. 2000 W obciążenie omowe (cos φ = 1) maks. 1000 VA (cos φ = 0,5)	
Urządzenie stabilizacyjno-zapłonowe: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	Szczytowy prąd włączenia maks. 800 A/200 μs 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) uwzględnić indywidualne wartości szczytowego prądu włączania urządzeń stabilizacyjno-zapłonowych! Przy większych mocach przełączania należy zainstalować przełącznik lub stycznik.	
Moc, wyjscie przełączające 2: (tylko COM 2)	Obecność maks. 230 W/230 V maks. 1 A, (cos φ = 1) dla HLK (ogrzewanie/wentylacja/klimatyzacja)	
Kwadraty wykrywania:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Obecność: maks. 4 x 4 m (16 m kw.)	maks. 8 x 8 m (64 m kw.)
	Promieniowo: maks. 5 x 5 m (25 m kw.)	maks. 8 x 8 m (64 m kw.)
	Stycznie: maks. 7 x 7 m (49 m kw.)	maks. 20 x 20 m (400 m kw.)
Ustawienie wartości światła:	10–1000 luksów, ∞/światło dzienne/ próg regulacji DIM 100–1000 luksów	
Wyjście przełączające 1: Ustawianie czasu załączenia	30 s – 30 min, tryb impulsowy (ok. 2 s), tryb IQ (automatyczne dopasowanie do profilu wykorzystania)	
Wyjście przełączające 2: Ustawianie czasu załączenia	tylko COM2 dla HLK opóźnienie włączenia 0 s – 10 min Czas opóźnienia 1 min – 2 godz. Automatyczna kontrola pomieszczenia	
DIM: Ustawianie czasu załączenia	30 s – 30 min tryb IQ (automatyczne dopasowanie do profilu wykorzystania)	
Wyjście sterujące:	1–10 V/maks. 50 elektron. urządzeń stabilizacyjno-zapłonowych, maks. 100 mA	
Wysokość montażu: (montaż sufitowy)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Miejsce instalacji:	wewnątrz budynków	
Czujniki:	13 poziomów wykryw., 1760 stref przełączania (IR Quattro) 13 poziomów wykryw., 4800 stref przełączania (IR Quattro HD)	
Stopień ochrony:	IP 20	
Klasa ochronności:	II	
Zakres temperatury:	0°C do +40°C	

PL





Funkcje – ustawianie za pomocą przełączników DIP

COM 1 + COM 2

DIP 1

Tryb normalny/testowy (NORM/TEST)

Tryb testowy ma priorytet wyższy niż wszystkie inne ustawienia czujnika obecności i służy do sprawdzania prawidłowego działania funkcji oraz obszaru wykrywania. Niezależnie od jasności

czujnik obecności włącza oświetlenie w pomieszczeniu na czas 8 sekund po wykryciu ruchu. (Niebieska dioda LED miga po wykryciu). W normalnym trybie pracy obowiązują wszystkie

ustawienia potencjometrów. Czujnik obecności można ustawić przy użyciu niebieskiej diody LED także bez podłączenia odbiornika.

DIP 2

Tryb półautomatyczny (MAN)/automatyczny (AUTO)

Tryb półautomatyczny: (MAN)

Tylko wyłączenie oświetlenia odbywa się automatycznie. Włączanie następuje ręcznie,

światło należy włączyć za pomocą klawisza, po czym pozostaje ono włączone przez czas

ustawiony za pomocą potencjometru. (2x nacisnąć/Wł. przez 4 godziny).

Tryb automatyczny: (AUTO)

Oświetlenie włącza się i wyłącza automatycznie w zależności od jasności i obecności. W każdej chwili można je wyłączyć ręcznie. Automatyka przełączania jest przy tym wyłączana jedynie

tymczasowo. Niezależnie od ustawionych wartości po ręcznym naciśnięciu klawisza światło pozostaje WŁĄCZONE (nacisnąć dwukrotnie) lub WYŁĄCZONE (nacisnąć jeden raz) przez 4 go-

dziny. Naciśnięcie klawisza przed upływem 4 godzin powoduje powrót czujnika Presence Control IR Quattro do normalnego trybu pracy z czujnikiem.

DIP 3

Klawisz/wyłącznik

Przekazuje do czujnika instrukcję dotyczącą sposobu przetwarzania sygnału wchodzącego. Po przypisaniu zewnętrznych klawiszy i wyłączników czujnik można użytkować jako półautomat i w każdej chwili sterować nim ręcznie.

- Do wyboru tryb klawisza lub wyłącznika
- Możliwość podłączenia kilku klawiszy do jednego wejścia sterującego
- Podświetlany przycisk stosować jedynie z przyłączem przewodu zerowego

- Długość przewodu między czujnikiem a wyłącznikiem < 50 m

DIP 4

Klawisz WŁ./WŁ.-WYŁ.

W położeniu WŁ.-WYŁ. można w każdej chwili ręcznie włączyć i wyłączyć oświetlenie (wyjątek

w trybie impulsowym: bez ręcznego wyłączenia). W położeniu WŁ. nie jest możliwe ręczne wyłą-

czenie. Każde naciśnięcie klawisza powoduje ponowne rozpoczęcie odliczania czasu opóźnienia.

DIM

DIP 5

Światło stałe WŁ./WYŁ.

Dba o równomierny poziom oświetlenia. Czujnik mierzy dostępne światło dzienne i odpowiednio załącza światło sztuczne w celu uzyskania żąda-

nego poziomu jasności. Jeżeli udział światła dziennego ulegnie zmianie, następuje dopasowanie włączonego światła sztucznego. Załączanie sztucznego światła

– oprócz udziału światła dziennego – jest także zależne od obecności.





Funkcje – ustawianie za pomocą potencjometrów

COM 1 + COM 2

Potencjometr ⑤

Ustawianie progu czułości zmierzchowej

Żądany próg załączania można płynnie regulować w zakresie od ok. 10–1000 luksów.

Pokrętło regulacyjne do oporu w prawo: MAKS. Tryb pracy dziennej.
Pokrętło regulacyjne do oporu w lewo: MIN. Tryb pracy nocnej.

W zależności od miejsca montażu może być wymagana korekta ustawienia o 1–2 wartości skali.

Przykładowe zastosowania	Wartości zadane jasności
tryb pracy nocnej	min.
korytarze, wejścia	1
klatki schodowe, schody ruchome, taśmy transportowe	2
łazienki, toalety, pomieszczenia rozdzielni, kantyny	3
sklepy, przedszkola, zerówki, hale sportowe	4
obszary robocze: pomieszczenia biurowe, konferencyjne, dyskusyjne, precyzyjne prace montażowe, kuchnie	5
przestrzenie robocze wymagające idealnej widoczności: laboratoria, rysunki techniczne, precyzyjne prace	>=6
tryb pracy dziennej	maks.

Wskazówka: W zależności od miejsca montażu może być wymagana korekta ustawienia o 1–2 wartości skali. Pomiar jasności jest realizowany przy czujniku.

PL



Potencjometr ⑥


Ustawianie czasu

Czas opóźnienia wyjścia przełączającego 1. Wartość ustawienia 30 s – 30 min.

Żądany czas opóźnienia można płynnie regulować w zakresie od ok. 30 s – 30 min. Po upływie 3 minut następuje pomiar włą

snego światła. Po przekroczeniu określonego progu czujnik wyłącza urządzenie po upływie czasu opóźnienia.

Tryb impulsowy (oprócz DIM)

Po ustawieniu regulatora w położeniu  (do oporu w lewo) urządzenie działa w trybie impulsowym, tzn. wyjście jest włączane na

czas ok. 2 sekund (np. w przypadku automatycznego sterowania oświetleniem klatki schodowej). Następnie przez ok. 8 sekund czuj-

nik nie reaguje na ruch. Ze względu na „oślepienie” przez obce światło możliwy jest tylko tryb pracy dziennej.

Tryb IQ

Ustawienie do oporu w prawo: Czas opóźnienia dopasowuje się automatycznie do warunków użyt-

kowania. Czas cyklu jest optymalnie obliczana z wykorzystaniem specjalnego algorytmu wyuczania.

Najkrótszy czas wynosi 2 min, a najdłuższy 20 min.





COM 2

Potencjometr ⑦

Czas opóźnienia wyjścia przełączającego 2 HLK

- Wartość ustawienia 1 min – 2 godz.
- Ustawienie do oporu w prawo: maks.
- Ustawienie do oporu w lewo: min.

Potencjometr ⑧

Opóźnienie włączenia wyjścia przełączającego 2 HLK

- Wartość ustawienia 0 s – 10 min
- Ustawienie do oporu w prawo: Kontrola pomieszczenia
- Ustawienie do oporu w lewo: 0 s (WYŁ.)

Przy ustawieniu „Kontrola” zmniejsza się czułość wyjścia przełączającego „Obecność”. Styk zamyka się dopiero po wykryciu wyraźnego ruchu i z dużą dokładnością sygnalizuje obecność osób.

Czas opóźnienia wciąż pozostaje aktywny. Opóźnienie włączenia jest nieaktywne.

Potencjometr ⑮

Jasność podstawowa (wariant DIM)

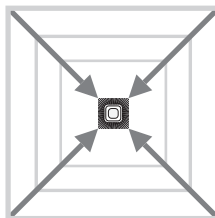
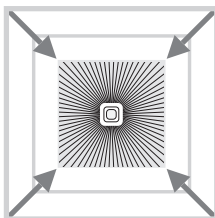
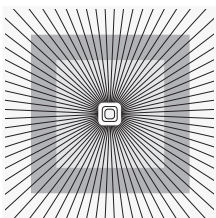
Umożliwia zastosowanie przez określony czas opóźnienia oświetlenia podstawowego po przekroczeniu ustawionej wartości jasności. Jest ono zredukowane do ok. 10% maksymalnego natężenia światła. Przy obecności nadajnik przełącza na 100% natężenia światła (regulacja

światła stałego wyłączona) lub doregulowuje je do wstępnie ustawionej wartości jasności (regulacja światła stałego włączona). Jeżeli nie będzie wykrywany żaden ruch, nadajnik z powrotem przyciemnia światło do jasności podstawowej po upływie czasu opóźnienia. Zostaje ona wyłą-

czona, gdy upływie jej czas opóźnienia (1 minuta – 30 minut) lub po przekroczeniu wartości jasności przez wystarczający udział światła dziennego. Przy ustawieniu ON (WŁ.) nadajnik włącza i wyłącza jasność podstawową bezpośrednio po przekroczeniu wartości jasności.



Ustawianie zasięgu czujnika



Potencjometr ⑨

Dopasowanie zasięgu czujnika do indywidualnych wymagań.

Por. tabela danych technicznych ustawiania indywidualnych wymogów, str. 4–5.





Połączenia równoległe

Przy zastosowaniu kilku czujników należy je podłączyć do tej samej fazy!

Można podłączyć maksymalnie 10 czujników.

14.1 Master/Master

W połączeniu równoległym można także stosować kilka urządzeń Master. Każde urządzenie Master przełącza przy tym własną grupę świateł zgodnie z własnym pomiarem jasności. Czasy opóźnienia

i wartości przełączania jasności ustawia się indywidualnie w każdym urządzeniu Master. Ładunek przełączania jest podzielony na poszczególne urządzenia Master. Obecność jest jednak wciąż wykry-

wana wspólnie przez wszystkie czujniki. Wyjście obecności można utworzyć w dowolnym urządzeniu Master.

14.2 Master/Slave

Tryb Master/Slave pozwala nadzorować większe pomieszczenia (odbiornik podłączony = Master, bez odbiornika = Slave). Jasność w po-

mieszczeniu jest rejestrowana wyłącznie przez urządzenie Master. Urządzenia Slave zgłaszają wykrycie ruchu do urządzenia Master.

Przełączanie oświetlenia lub układu HLK następuje wyłącznie przez urządzenie Master.

14.3 Dwa nadajniki do zewnętrznego przełącznika schodowego

Stare budownictwo/przebudowa

Światło obce aktywowane przez klawisz. Brak trybu zmierzchowego, możliwy tylko tryb pracy dziennej.

14.4 Nadajnik jako przełącznik schodowy

14.5 Nadajnik DIM

PL

Pilot zdalnego sterowania

Za pomocą pilota zdalnego sterowania (opcjonalnego) wszystkie funkcje można wygodnie obsługiwać z poziomu podłogi.

Wskazówka: Przy użyciu pilota zdalnego sterowania nie można zastąpić trybu impulsowego. Należy wyłączyć tryb impulsowy ręcznie.

Pilot zdalnego sterowania Presence Control: nr EAN: 4007841 000387





Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Światło się nie zapala	<ul style="list-style-type: none">■ brak napięcia przyłączeniowego■ ustawiono zbyt małą wartość luksów■ brak wykrycia ruchu	<ul style="list-style-type: none">■ sprawdzić napięcie przyłączeniowe■ pozwoli zwiększać wartość luksów aż do zapalenia światła■ zapewnić dobrą widoczność czujnika■ sprawdzić obszar wykrywania
Światło nie gaśnie	<ul style="list-style-type: none">■ zbyt duża wartość luksów■ trwa odliczanie czasu opóźnienia■ zakłócające źródła ciepła, np.: wentylator grzewczy, otwarte drzwi i okna, zwierzęta domowe, żarówka/reflektor halogenowy, ruchome obiekty	<ul style="list-style-type: none">■ ustawić mniejszą wartość luksów■ poczekać na zakończenie czasu opóźnienia lub ustawić mniejszą wartość czasu opóźnienia■ zakryć stacjonarne źródła zakłóceń za pomocą naklejek
Czujnik wyłącza światło mimo obecności	<ul style="list-style-type: none">■ zbyt krótki czas opóźnienia■ zbyt niski próg światła	<ul style="list-style-type: none">■ wydłużyć czas opóźnienia■ zmienić ustawienie progu czułości zmierzchowej
Czujnik wyłącza światło zbyt późno	<ul style="list-style-type: none">■ zbyt długi czas opóźnienia	<ul style="list-style-type: none">■ skrócić czas opóźnienia
Czujnik włącza światło zbyt późno przy frontalnym kierunku ruchu	<ul style="list-style-type: none">■ zmniejszony zasięg czujnika przy frontalnym kierunku ruchu	<ul style="list-style-type: none">■ zamontować dodatkowe czujniki■ zmniejszyć odległość między dwoma czujnikami
Czujnik nie włącza światła w ciemności mimo obecności	<ul style="list-style-type: none">■ wybrano zbyt małą wartość luksów	<ul style="list-style-type: none">■ czujnik dezaktywowany przez klawisz/czujnik?■ tryb półautomatyczny?■ zwiększyć wartość progu jasności





CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE,
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE,
- dyrektywy RoHS 2002/95/WE.

Gwarancja funkcjonowania

Niniejszy produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwa użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie.

Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub wykonawczych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Wykluczone są szkody wtórne dotyczące przedmiotów obcych.

Gwarancja udzielana jest tylko w przypadku odesłania niezdemontowanego przyrządu wraz z paragonem lub fakturą (opatrzoną datą zakupu i pieczęcią sklepu) i krótkim opisem usterek do najbliższego punktu serwisowego.

Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego urządzenia do najbliższego punktu serwisowego.

3 lata

GWARANCJI

PL





RO Manual de utilizare

Stimați clienți,

vă mulțumim pentru încrederea manifestată prin achiziționarea acestui senzor de prezență STEINEL. Ați ales un produs de înaltă calitate, care a fost fabricat, testat și ambalat cu cea mai mare atenție.

Înainte de instalării produsului vă rugăm să citiți acest manual de montaj. Pentru că numai instalarea și punerea corectă în funcțiune a produsului asigură funcționarea îndelungată, sigură și fără probleme a acestuia.


Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră senzor STEINEL.

Instrucțiuni de siguranță

- Înainte efectuării unor lucrări la senzor opriți alimentarea cu tensiune!
- Pe toată durata montajului cablul electric de alimentare trebuie să fie scos de sub tensiune. Opriti așadar curentul și asigurați-vă cu ajutorul unui aparat de verificare că nu mai există tensiune pe cablu.
- Instalarea senzorului presupune lucrul cu tensiunea de rețea. Montajul trebuie realizat în mod corespunzător, conform normelor de instalare și a condițiilor de racordare existente în țara dumneavoastră (VDE 0100).
- Mufele B1, B2 sunt contacte pentru circuite de joasă tensiune, mai mici de 1A. Folosiți siguranțe adecvate.
- La ieșirea DIM 1-10 V puteți utiliza doar stabilizatori cu semnal de comandă cu separare de potențial.

















Montaj / Instalare (vezi imaginile de la pagina 2)

Senzorul este conceput exclusiv pentru încadrarea în plafoanele încăperilor (cu excepția modelului COM 1 AP). Adaptorul de tavan (cu lamele) și adaptorul de tencuială nu sunt cuprinse în pachetul livrat.

Modulul cu senzor și modulul de sarcină vin gata montate. După instalarea modulului cu senzor și reglarea comutatoarelor Poti/Dip, cele două module trebuie băgate unul într-altul. Folosiți apoi o șurubelniță și blocați modulul cu senzor cu ajutorul mecanismului .

Accesorii:
Doză Kaiser pentru pereți goi pe dinăuntru, nr. EAN: 4007841 000370
Adaptor de tavan (cu lamele), nr. EAN: 4007841 002855
Adaptor de tencuială, nr. EAN: 4007841 000363
Coș de protecție, nr. EAN: 4007841 003036
Telecomandă pentru service, nr. EAN: 4007841 000387
Telecomandă pentru utilizator, nr. EAN: 4007841 003012

Descrierea produsului

- | | | |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">  Modul de sarcină  Modul cu senzor  Latura inferioară a senzorului  Comutatoare Dip <ul style="list-style-type: none"> (1) Regim normal / Regim de testare (2) Regim semiautomat / Regim automat (3) Buton / Comutator (4) Buton ON / ON-OFF (5) Variantă DIM
Reglarea const. a luminii ON/OFF | <ul style="list-style-type: none">  Reglarea crepuscularității  Reglarea duratei de timp ieșirea 1  Durata de oprire temp. IAC ieșirea 2  Pornire întârziată IAC ieșirea 2  Reglarea razei de acțiune  Doză Kaiser pentru pereți goi pe dinăuntru, opțională  Adaptor de tavan, cu lamele, opțional | <ul style="list-style-type: none">  Adaptor de tencuială IP 54, opțional  Mecanism de închidere  Montaj / Instalare  Circuite paralele  Durată de oprire temporizată Lumină de orientare Variantă DIM |
|--|--|--|





Modul de funcționare / Funcția de bază

Senzorii de prezență cu infraroșu din seria Control PRO reglează iluminatul și comanda IAC (încălzire și aer condiționat) (doar COM 2), de exemplu în birouri, în școli, în clădiri publice sau private, în funcție de luminozitatea mediului ambiant și de prezența persoanelor.

Mulțumită lentilei sale de ultimă generație senzorul piro-electric are o arie de acoperire pătrată, în care poate detecta chiar și cele mai neînsemnate mișcări. Reglarea ieșirilor și a razei de acțiune se realizează cu ajutorul potențioanelor și a comutatoarelor Dip, respectiv a telecomenzii opționale.

Sistemul de control al prezenței distinge în plus printr-un consum foarte mic de energie electrică.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 ieșire în funcție de valoarea dorită a nivelului de lumină și de prezență.

Posibilități de reglare:

- valoarea dorită a nivelului de lumină
- durata de oprire temporizată, modul cu impulsuri, modul IQ

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 ieșire precum COM 1. Suplimentar a doua ieșire IAC (încălzire și aer condiționat) în funcție de prezență.

Posibilități de reglare:

- durata de oprire temporizată
- pornirea întârziată
- supravegherea încăperii

Presence Control PRO

IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

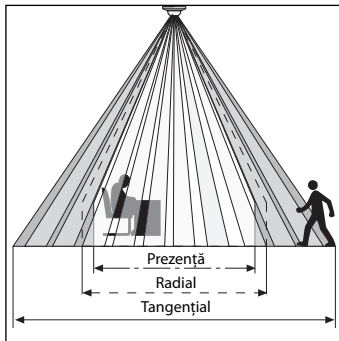
1 ieșire în funcție de valoarea dorită a nivelului de lumină și de prezență.

Posibilități de reglare:

- valoarea dorită a nivelului de lumină
- durata de oprire temporizată, modul IQ
- lumina de orientare
- reglarea luminozității la un nivel constant

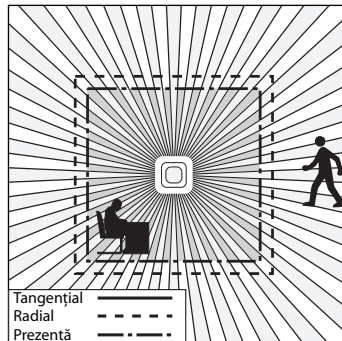


Aria de supraveghere



Identificarea cu succes a prezenței persoanelor depinde în mare măsură de numărul, de tipul și de ordinea lentilelor. IR Quattro detectează în pătratul de 49 m², împărțită în 13 planuri cu 1.760 de zone de

comutare, chiar și cele mai mici mișcări. IR Quattro HD are o acoperire de 64 m², dispune de 4.800 de zone de comutare și beneficiază de o performanță îmbunătățită. Cu ajutorul potențioanelor pu-



teți adapta aceste raze de acțiune la cerințele individuale. Planificarea încăperii se poate face ușor, rapid și optim mulțumită acoperirii pătrate și a posibilității de interconectare a modelelor Master/Slave.



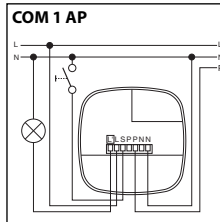
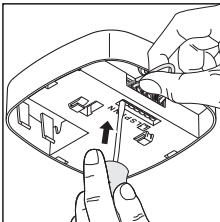
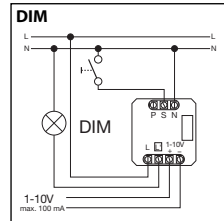
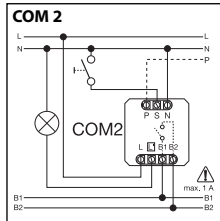
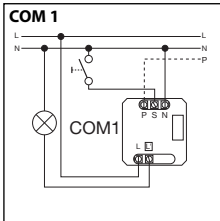
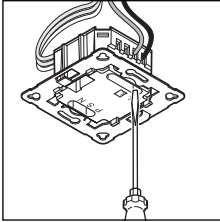


Instalația electrică / Regimul automat

Alegeți cablurile potrivit normelor de instalare VDE 0100 (vezi instrucțiunile de siguranță de la pagina 70). La cablarea senzorilor de prezență sunt valabile următoarele: conform VDE 0100 520, capitolul 6 doar cablul de

legătură dintre senzor și stabilizator poate cuprinde mai multe fire, respectiv de tensiune și de comandă (de ex. NYM 5 x 1,52). Cablul de tensiune poate avea un diametru de maxim 10 mm. Priza pentru fișa de conectare la

rețeaua electrică este gândită pentru maxim 2 x 2,5 mm². La instalarea variantei AP, înaintea acesteia, pe circuit trebuie montat un întrerupător de protecție (16 A).





Date tehnice

Dimensiuni (L x l x A):	120 x 120 x 76 mm	
Tensiune de rețea:	230 – 240 V, 50 Hz / 60 Hz	
Putere, ieșirea 1: (COM 1/COM 2)	Releu 230 V maxim 2000 W sarcină rezistivă (cos φ = 1) maxim 1000 VA (cos φ = 0,5)	
Stabilizator: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	Curent maxim la pornire: 800 A/200 μs 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) Țineți cont de eventualele curenți de pornire al stabilizatorului În cazul unor puteri mai mari se recomandă montarea unui releu sau al unei siguranțe	
Putere, ieșirea 2: (doar COM 2)	Prezență maxim 230 W/230 V maxim 1A, (cos φ = 1) pentru IAC (încălzire și aer condiționat)	
Acoperire pătrată:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Prezență: maxim 4 x 4 m (16 mp)	max. 8 x 8 m (64 mp)
	Radial: maxim 5 x 5 m (25 mp)	maxim 8 x 8 m (64 mp)
	Tangential: maxim 7 x 7 m (49 mp)	maxim 20 x 20 m (400 mp)
Luminozitate:	10 – 1000 lucși, ∞ / lumina zilei / Prag de reglare DIM 100 – 1000 lucși	
ieșirea 1: Reglarea duratei de timp	30 sec. – 30 min., modul cu impulsuri (cca. 2 sec.), Modul IQ (adaptarea automată la profilul utilizatorului)	
ieșirea 2: Reglarea duratei de timp	Doar COM2 pentru IAC 0 sec. – 10 min. pornire întârziată 1 min. – 2 ore durată de oprire temporizată Supravegherea automată a încăperii	
DIM: Reglarea duratei de timp ieșire pentru comenzi:	30 sec. – 30 min. Modul IQ (adaptarea automată la profilul utilizatorului) 1 – 10 V / maxim 50 stabilizatori, maxim 100 mA	
Înălțimea de montaj: (montaj pe tavan)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Amplasare:	În interiorul clădirilor	
Senzori:	13 planuri de detectare, 1760 zone de comutare (IR Quattro) 13 planuri de detectare, 4800 zone de comutare (IR Quattro)	
HD)		
Protecție:	IP 20	
Clasă de protecție:	II	
Temperaturi:	Între 0°C și +40°C	

RO





Funcții - reglaje cu ajutorul comutatoarelor DIP

COM 1 + COM 2

DIP 1

Regim normal / Regim de testare (NORM / TEST)

Regimul de testare are prioritate în fața tuturor celorlalte reglaje efectuate la senzorul de prezență și servește la verificarea bunei funcționări a detectorului și a ariei de acoperire. Indiferent de lumina

existentă, în momentul în care detectează o mișcare în încăpere senzorul de prezență pornește o durată de oprire temporizată de circa 8 sec. (LED-ul albastru clipește în momentul detectării). În regi-

mul normal de funcționare sunt valabile toate valorile reglate individual cu ajutorul potențiometrelor. Și fără o sarcină conectată senzorul de prezență poate fi reglat prin intermediul LED-ului albastru.

DIP 2

Regim semiautomat (MAN) / Regim automat (AUTO)

Regim semiautomat: (MAN)

Lumina se stinge doar automat. Aprinderea luminii se face manual, apăsându-se pe buton. Lumina rămâne

mâne aprinsă pe toată durata de oprire temporizată, reglată în prealabil cu ajutorul potențiometrului

(apăsăți de 2x și lumina rămâne APRINSĂ timp de 4 ore).

Regim automat: (AUTO)

Lumina se aprinde și se stinge automat în funcție de nivelul de lumină și de prezență. Lumina poate fi aprinsă și stinsă oricând manual. În cazul acesta sistemul automat este deconectat tem-

porar. Indiferent de valorile reglate, la acționarea manuală a butonului lumina rămâne APRINSĂ (apăsăți de 2x) sau STINSĂ (apăsăți 1x) timp de 4 ore. În cazul acționării butonului

în decursul celor 4 ore sistemul de control al prezenței al IR Quattro repornește funcționarea normală a senzorului.

DIP 3

Butoane / Comutatoare

Îi indică senzorului cum să interpreteze semnalul care intră. Prin atribuirea unor butoane / comutatoare externe senzorul poate fi făcut să funcționeze semiautomat și se poate interveni oricând manual.

- La alegere: funcționare cu butoane sau cu comutatoare
- Mai multe butoane posibile pentru o intrare
- Utilizați doar butoane cu conductor de nul

- Lungimea cablului dintre senzor și comutator < 50 m

DIP 4

Butonul ON/ON-OFF

În poziția ON-OFF lumina poate fi aprinsă și stinsă oricând manual (excepție face modul cu impulsuri, unde OPRIREA manuală nu este posibilă).

În poziția ON oprirea manuală a luminii nu mai este posibilă. La fiecare apăsare a butonului durata de oprire temporizată începe din nou.

DIM

DIP 5

Nivel constant de lumină ON/OFF

Asigură menținerea constantă a nivelului de lumină. Senzorul măsoară cantitatea de lumină naturală existentă în încăpere și adaugă lumină artificială în mod

proporțional, pentru a obține nivelul de lumină dorit. Dacă procentul de lumină naturală se modifică, cel de lumină artificială se adaptează în mod corespunzător.

Aprinderea luminii artificiale se face ca o completare la lumina naturală și în funcție de prezența persoanelor în încăpere.





Funcții - Reglaje cu ajutorul potențiometrelor (Poti)

COM 1 + COM 2

Potențioometrul ⑤

Reglarea luminozității

Pragul dorit de comutare poate fi reglat continuu de la circa 10 la 1000 luși.

Potențiometru oprit dreapta: regim de zi MAXIM
Potențiometru oprit stânga: regim de noapte MINIM

În funcție de locul de montaj este posibil să fie nevoie de o corectură a reglajelor cu 1-2 linii ale scalei gradate.

Exemple de utilizare	Valorile dorite ale nivelului de lumină
Regim de noapte	minim
Coridoare, sala de intrare	1
Scări, scări rulante, căi rulante	2
Vestiare, toalete, încăperi de comandă, cantine	3
Spații de vânzare, grădinițe, săli de sport	4
Spații de lucru: birouri, săli de conferință, săli de ședință, lucrări fine de montaj, bucătării	5
Spații de lucru cu necesar vizual intens: laboratoare, proiectare tehnică, lucrări de precizie	>=6
Regim de lucru la lumina zilei	maxim

Observație: În funcție de locul de montaj este posibil să fie nevoie de o corectură a reglajelor cu 1-2 linii ale scalei gradate. Măsurarea nivelului de lumină se efectuează de către senzor.

Potențioometrul ⑥

Reglarea duratei de oprire temporizată

Durată de oprire temporizată - ieșirea 1
Valori posibile: 30 sec. – 30 min.

Durata de oprire temporizată poate fi reglată continuu de la un minim de cca. 30 sec. la un maxim de 30 min. După 3 minute se

măsoară lumina proprie. În cazul depășirii pragului, după scurgerea duratei respective senzorul se deconectează.

Mod cu impulsuri (cu excepția DIM)

Dacă rotiți potențioometrul în poziția "□" (oprit stânga), senzorul trece în modul de lucru cu impulsuri, adică ieșirea este alimentată

timp de cca. 2 secunde (de exemplu la un automat de scară). După aceasta, timp de cca. 8 secunde, senzorul nu mai reacționează la ni-

cio mișcare. Din cauza orbirii cu lumina provenită din alte surse nu este posibilă în acest caz decât funcționarea în regim de zi.

Mod IQ

Oprit dreapta: Durata de oprire temporizată se adaptează în mod dinamic, cu auto-învățare, la comportamentul utilizatorului.

Ciclul optim al duratelor de timp se calculează prin intermediul unui algoritm de învățare.

Durata minimă este de 2 min., iar cea maximă de 20 min.





COM 2


Potențiometrul ⑦

Durata de oprire temporizată - ieșirea 2 IAC

- Valori posibile: 1 min. – 2 ore
- Opritor dreapta: maxim
- Opritor stânga: minim

Potențiometrul ⑧

Pornire întârziată - ieșirea 2 IAC

- Valori posibile: 0 sec. – 10 min.
- Opritor dreapta: supravegherea încăperii 
- Opritor stânga: 0 sec. (OPRIT)

Când este setat modul de „supraveghere” sensibilitatea ieșirii „prezență” scade. Contactul nu închide decât în cazul unei mișcări evidente, semnând așadar cu mare acuratețe prezența persoanelor în încăpere.

Durata de oprire temporizată rămâne în continuare activată. Pornirea întârziată este dezactivată.

Potențiometrul ⑮

Illuminatul de bază (variante DIM)

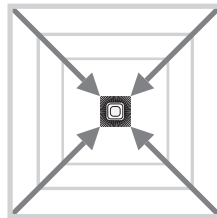
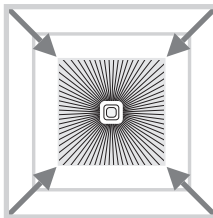
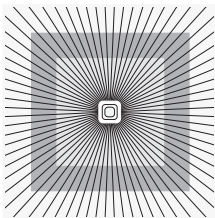
Această funcție permite activarea iluminatului de bază pe durata opririi temporizate, în cazul scăderii nivelului de lumină sub valoarea setată. La iluminatul de bază intensitatea este redusă la cca. 10% din puterea maximă. În cazul detectării prezenței unor persoane, senzorul comandă trecerea la o intensitate de

100% (reglarea luminozității la nivel constant este pe OFF) sau la nivelul de lumină setat (reglarea luminozității la nivel constant este pe ON). Dacă nu se detectează nicio mișcare, după scurgerea duratei de oprire temporizată, senzorul comandă revenirea la iluminatul de bază. Această se stinge, la rândul lui, după scur-

gerea duratei aferente de oprire temporizată (1 min. – 30 min.) sau dacă valoarea setată a nivelului de lumină este depășită datorită luminii naturale suficiente din încăpere. În poziția ON, senzorul aprinde sau stinge iluminatul de bază imediat ce nivelul de lumină scade sub valoarea setată.



Reglarea razei de acțiune



Potențiometrul ⑨

Adaptarea razei de acțiune la cerințele individuale.

Vezi tabelul cu datele tehnice și cu reglajele pentru cerințele individuale de la paginile 4-5.





Circuite paralele

În cazul utilizării mai multor senzori de prezență, aceștia trebuie conectați la aceeași fază!

Puteți conecta în paralel până la 10 senzori.

1.4.3 Master/Master

Într-un circuit paralel se pot utiliza și mai multe Mastere. Fiecare Master își comandă atunci grupul de lumini conform propriilor măsurători privind gradul de luminozitate. Pornirea întârziată și nivelul de

lumină, la care trebuie pornită lumina artificială, se reglează individual, la fiecare Master în parte. Sarcina de comutare este împărțită la numărul de Mastere existent. Prezența persoanelor în încăpere

este semnalată în continuare de către toți senzorii împreună. Puteți utiliza ieșirea prezenței oricărui dintre Mastere.

1.4.3 Master/Slave

Regimul de funcționare Master/Slave îi permite senzorului să acopere chiar și încăperi mai mari (sarcină conectată = Master; nicio sarcină

conectată = Slave). Calcularea nivelului de lumină din încăpere se efectuează exclusiv de către Master. Unitățile Slave îi semnalează Master-

ului mișcările sesizate. Controlul luminii artificiale, respectiv al instalației de încălzire și de aer condiționat îi revine exclusiv Master-ului.

1.4.3 Doi senzori la automatul de scară extern

Construcție veche / Construcție renovată

Lumina artificială se aprinde de la buton. Modul de reglare a luminozității nu este disponibil, puteți alege doar regimul de zi.



1.4.3 Senzor de prezență pe post de automat de scară

1.4.3 Senzori DIM

RO



Telecomandă

Cu ajutorul telecomenzii (opțională) puteți controla funcțiile senzorului într-un mod confortabil, de la sol.

Observație: Modul cu impulsuri nu poate fi anulat din telecomandă. Modul cu impulsuri trebuie oprit manual.

Telecomandă pentru controlul prezenței: nr. EAN: 4007841 000387





Defecțiuni de funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Nu se aprinde lumina.	<ul style="list-style-type: none">■ Nu există curent■ Valoarea lăcușilor este prea mică■ Mișcările nu sunt detectate	<ul style="list-style-type: none">■ Verificați alimentarea cu energie electrică■ Creșteți treptat valoarea lăcușilor până se aprinde lumina■ Dați la o parte obiectele care obstrucționează vizibilitatea senzorului■ Verificați aria de acoperire
Lumina nu se stinge	<ul style="list-style-type: none">■ Valoarea lăcușilor este prea mare■ Durata de oprire temporizată tocmai se scurge■ Surse de căldură perturbatoare, precum: radiatoare cu ventilator, uși și ferestre deschise, animale de casă, radiatoare cu bec/halogen, obiecte aflate în mișcare	<ul style="list-style-type: none">■ Micșorați valoarea lăcușilor■ Așteptați scurgerea duratei de oprire temporizată sau reduceți eventual această perioadă de timp■ Înlăturați problema surselor de perturbare staționare folosind autocolante
În ciuda prezenței persoanelor senzorul oprește lumina	<ul style="list-style-type: none">■ Durata de oprire temporizată este prea mică■ Nivelul de lumină setat este prea scăzut	<ul style="list-style-type: none">■ Creșteți durata de oprire temporizată■ Reglați din nou luminozitatea
Senzorul oprește lumina prea târziu	<ul style="list-style-type: none">■ Durata de oprire temporizată este prea lungă	<ul style="list-style-type: none">■ Reduceți durata de oprire temporizată
La deplasarea frontală senzorul aprinde lumina prea târziu	<ul style="list-style-type: none">■ Raza de acțiune este prea mică pentru deplasarea frontală	<ul style="list-style-type: none">■ Montați senzori suplimentari■ Reduceți distanța dintre senzori
În ciuda întinericului, la apariția unei persoane senzorul nu aprinde lumina	<ul style="list-style-type: none">■ Valoarea setată a lăcușilor este prea mică	<ul style="list-style-type: none">■ Ați dezactivat senzorul cu ajutorul comutatorului/ butonului?■ Regim semiautomat de lucru?■ Creșteți nivelul de lumină (pragul)





CE Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele

- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei RoHS 2002/95/CE.

Garanție

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează construcția și buna funcționare ireproșabilă a produsului.

Perioada de garanție este de 36 luni și se scurge de la data achiziționării produsului de către consumator. Remediem defectele de material și de fabricație prin repararea sau înlocuirea pieselor defectuoase, alegerea aparținându-ne. Garanția nu acoperă consumabilele și nici stricăciunile sau defecțiunile cauzate de manipularea ori întreținerea incorrectă a produsului. De asemenea nu fac obiectul garanției eventualele pagube provocate unor terțe obiecte.

Garanția este valabilă doar în condițiile în care produsul ne-dezasamblat este trimis la service într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații și post-garanție:
Service-urile noastre remediază și defecte, care nu fac obiectul garanției sau pentru care aceasta expirat. Vă rugăm să trimiteți produsul bine ambalat la cel mai apropiat service.

GARANȚIE

36 luni

DE FUNCȚIONARE



RO





SLO Navodila za uporabo

Spoštovana stranka,

zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu vašega novega senzorja podjetja STEINEL. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko vestnostjo.

Prosimo, da pred inštalacijo preberite navodila za montiranje. Kajti samo pravilna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in brezhibno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi vašega novega senzorja STEINEL.

⚠ Varnostna navodila

- Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili, brez napetosti. Zato najprej izklopite elektriko in se z indikatorjem napetosti prepričajte, da ni pod napetostjo.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Opravilo jo je treba strokovno in v skladu s krajevnimi predpisi in inštalaciji in priključitvenimi pogoji (VDE 0100).
- Priključek B 1, B 2 je stikalni kontakt za nizkoenergetska integrirana vezja, ki ne presega 1 A. Ustrezno ga je treba zavarovati.
- Na krmilnem izhodu DIM 1-10 V je dovoljeno uporabljati izključno predpriključene naprave s krmilnim signalom z ločenim potencialom.

Montaža/inštalacija 13 (gl. sl. stran 2)

Senzor je predviden samo za podometno montažo v prostorih (razen različica COM 1 AP). Potreben stropni adapter s sponko in nadometni adapter nista v obsegu dobave.

Modul senzorja in močnostni modul se dobavita montirana

in ju je treba po vgradnji močnostnega modula in izvedenih nastavitvah potence-trov/DIP sklopiti. Nato je treba modul senzorja zapahneti z zapornim mehanizmom, po potrebi z izvijačem.

Oprema:
Doza za vtičnico Kaiser,
št. EAN: 4007841 000370

Stropni adapter na sponke,
št. EAN: 4007841 002855
Nadometni adapter ,
št. EAN: 4007841 000363
Zaščitna košara,
št. EAN: 4007841 003036
Daljinsko upravljanje za servisera,
št. EAN: 4007841 000387
Daljinsko upravljanje za uporabnika,
št. EAN: 4007841 003012

Opis naprave

- ① Močnostni modul
- ① Modul senzorja
- ③ Spodnja stran senzorja
- ④ Dip-stikalo (1) normalno/ testno delovanje (2) polavtomatika/avtomatika
- (3) tipka/stikalo
- (4) tipka ON / ON-OFF
- (5) DIM-različica reguliranje stalne luči ON/OFF
- ⑤ Nastavitev mejne osvetljenosti okolice
- ⑥ Nastavitev časa preklonni izhod 1
- ⑦ Čas naknadnega teka ogrevanje osvetlitev hlajenje preklonni izhod 2
- ⑧ Zakasnitev vklopa ogrevanje osvetlitev hlajenje preklonni izhod 2
- ⑨ Nastavitev dosega
- ⑩ Doza za vtičnice Kaiser, po izbiri
- ⑩ Stropni adapter na sponko, možnost
- ⑪ Nadometni adapter IP 54, možnost
- ⑫ Zaporni mehanizem
- ⑬ Montaža/inštalacija
- ⑬ Vzporedna vezja
- ⑬ Čas naknadnega teka orientacijska luč različica DIM





Način delovanja/osnovna funkcija

Infrardeči javljalik prisotnosti serije Control PRO ureja osvetlitev in krmiljenje ogrevanja, osvetlitve in hlajenje (samo COM 2) v pisarnah, solah, javnih ali zasebnih zgradbah v odvisnosti od osvetlitve okolice in prisotnosti.

Pirosenzor omogoča z visokorazvito lečo običajno kvadratno območje zajemanja za prostor, v katerem se zajamejo najmanjša premikanja. Nastavitve stikalnih izhodov in nastavitve dosega javljalnikov prisotnosti potekajo

preko potenciometra in stikala DIP ali daljinskega upravljanja, ki obstaja kot možnost.

Nadaljnja značilnost nadzora prisotnosti je v zelo majhni porabi energije.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP
IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 Stikalni izhod v odvisnosti od referenčne vrednosti svetlosti in prisotnosti.

Možnosti nastavitve:

- Referenčna vrednost svetlosti
- Čas naknadnega teka, impulz, način

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2
IR Quattro HD

1 Stikalni izhod kot COM 1. Dodatno 2. Stikalni izhod ogrevanje/zračenje/hlajenje v odvisnosti od prisotnosti.

Možnosti nastavitve:

- Čas naknadnega teka
- Zakasnitev vklopa
- Nadzor prostora

Presence Control PRO

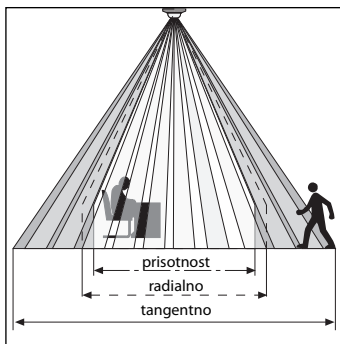
IR Quattro DIM
IR Quattro HD DIM

1 Stikalni izhod v odvisnosti od referenčne vrednosti svetlosti in prisotnosti.

Možnosti nastavitve:

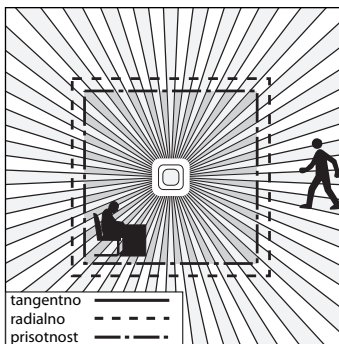
- Referenčna vrednost svetlosti
- Čas naknadnega teka; način IQ
- Orientacijska lučka
- Uravnavanje stalne luči

Območje nadziranja



Zanesljivo razpoznavanje prisotnosti je močno odvisno od števila, zgradbe in razvrstitve leč. Senzor IR Quattro ima kvadratno površino zaznavanja 49 m², predstavljen v 13 ravnih s 1760 preklopnimi conami, s katero zajame celo najmanjše premike.

Senzor IR Quattro HD s kvadratno površino zaznavanja 64 m² je opremljen s 4800 preklopnimi conami in precizira spekter zmogljivosti. Z nastavitvijo na potenciometru lahko ta doseg prilagodite individualnim zahtevam. Kvadratno območje zaznavanja



OTS

in možnost mrežne povezave master/slave omogočata preprosto, hitro in optimalno načrtovanje prostora.



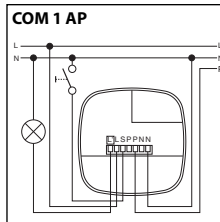
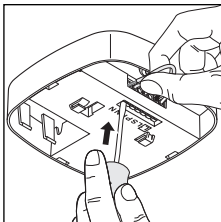
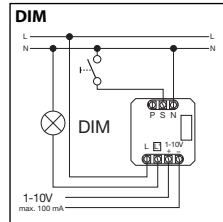
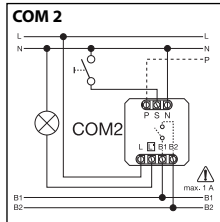
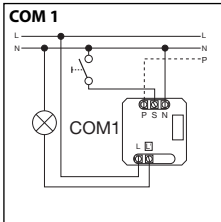
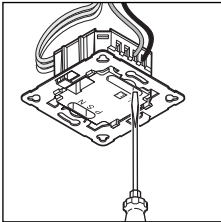


Električna inštalacija/avtomatsko delovanje

Pri izbiri ožičenja praviloma upoštevajte predpise za inštalacijo v skladu z VDE 0100 (glejte varnostne napotek na strani 80). Za ožičenje javljalnika prisotnosti velja: po VDE 0100 520 ods. 6 je dovoljeno za ožičenje med senzor

jem in električno predpriklopljeno napravo (EPN) uporabiti večkratno napeljavo, ki vsebuje tako napeljave za omrežno napetost, kot tudi krmilne napeljave (npr. NYM 5 x 1,52). Premer omrežne napetosti je lahko največ 10 mm. Priključno

območje omrežne priključne objemke je predvideno za največ 2 x 2,5 mm². Pri namestitvi različice AP je treba predpriklopiti zaščitno stikalo (16 A).





Tehnični podatki

Mere (Š x V x G):	120 x 120 x 76 mm	
Omrežna napetost:	230 – 240 V, 50 Hz / 60 Hz	
Moč, stikalni izhod 1: (COM 1/COM 2)	rele 230 V maks. 2000 W ohmske obremenitve ($\cos \varphi = 1$) maks. 1000 VA ($\cos \varphi = 0,5$)	
EPN: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	Največji vklopni tok maks. 800 A/200 μ s 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) upoštevajte posamezne vklopne toke EPN! Pri večjih stikalnih močeh morate predpriklopiti rele varovalko	
Moč, stikalni izhod 2: (samo COM 2)	prisotnost maks. 230 W/230 V maks. 1A, ($\cos \varphi = 1$) za OZH (ogrevanje/zračenje/hlajenje)	
Kvadrati zajemanja:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Prisotnost: maks. 4 x 4 m (16 m ²)	maks. 8 x 8 m (64 m ²)
	Radialno: maks. 5 x 5 m (25 m ²)	maks. 8 x 8 m (64 m ²)
	Tangentno: maks. 7 x 7 m (49 m ²)	maks. 20 x 20 m (400 m ²)
Nastavitev vrednosti svetlobe:	10 – 1000 luksov, ∞ /dnevna svetloba, DIM 100 – 1000 luksov prag nastavitve	
Stikalni izhod 1:	30 sek. – 30 min., impulzni način (ca. 2 sek.), nastavitev časa način IQ (samodejna prilagoditev na profil uporabe)	
Stikalni izhod 2:	samo COM2 za OZH	
Nastavitev časa	0 sek. – 10 min. Zakasnitev vklopa 1 min. – 2 uri. Čas naknadnega teka Samodejni nadzor prostora	
DIM:	30 sek. – 30 min.	
Nastavitev časa	Način IQ (samodejna prilagoditev na profil uporabe)	
Krmilni izhod:	1 – 10 V, maks. 50 EPN, maks. 100 mA	
Višina montaže:	2,5 m – 8 m (IR Quattro)	
(stropna montaža)	2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Kraj uporabe:	v notranjosti zgradb	
Senzorika:	13 ravni zaznavanja, 1760 stikalnih con (IR Quattro) 13 ravni zaznavanja, 4800 stikalnih con (IR Quattro HD)	
Vrsta zaščite: IP 20		
Razred zaščite: II		
Temperaturni razpon	0 do +40 °C	

OTS





Funkcije – nastavitve prek DIP-stikala

COM 1 + COM 2

DIP 1

Normalno delovanje / testno delovanje (NORM / TEST)

Testno delovanje ima prednost pred vsemi drugimi nastavitvami na javljalniku prisotnosti in je namenjeno preverjanju delovanja in območja zaznavanja. Javljalnik

prisotnosti vklopi, neodvisno od svetlosti, pri gibanju v prostoru osvetlitev še za dodatnih pribl. 8 sek. (modra LED utripa pri zaznavanju). Pri običajnem delovanju

veljajo vse individualno nastavljenе vrednosti potenciometra. Tudi brez priključene obremenitve lahko javljalnik prisotnosti nastavi s pomočjo modrih LED.

DIP 2

Polavtomatika (MAN) / avtomatiak (AUTO)

Polavtomatika: (MAN)

Osvetlitev se samo izklopi samodejno. Vklapljanje je ročno, za luč je treba pritisniti tipko in na potenciometru nastavljen čas

naknadnega delovanja ostane vklopljen. (2 x pritisnite / vklopite 4 ure VKLOP).

Avtomatika: (AUTO)

Osvetlitev se glede na svetlost in prisotnost samodejno vklopi in izklopi. Osvetlitev je mogoče vedno vklopiti ročno. Ob tem se samodejno vklapljanje začasno

prekine. Neodvisno od nastavljenih vrednosti ostane luč pri ročnem aktiviranju tipke še 4 ure VKLOPLJENA (2 x pritisek) ali IZKLOPLJENA (1 x pritisek). Pri akti-

viranju tipke pred potekom 4 ur se senzor za prisotnost Control IR Quattro preklopi v normalno delovanje senzorja.

DIP 3

Tipka/stikalno

Senzorju pokaže, kako je treba ovrednotiti vhodni signal. Z delitvijo zunanjih tipk/stikal lahko javljalnik deluje na polavtomatiki in ga je mogoče vedno ročno preglasiti.

- Izbirno delovanje s tipko ali stikalom
- Možnih je več tipk na enem krmilnem vhodu

- Tipko, ki se zasveti na dotik, uporabljajte samo s priključkom za ničti vodnik
- Dolžina napeljave med senzorjem in stikalom < 50 m

DIP 4

Taster ON/ON-OFF

Na položaju ON-OFF je mogoče osvetlitev vedno ročno vklopiti ali izklopiti (izjema impulzni način: ni ročnega izklopa).

Na položaju ON ročni izklop več ni mogoč. Pri vsakem stisku tipke se čas naknadnega teka začne na novo.

DIM

DIP 5

Stalna luč VKLOP/IZKLOP

Skrbi za enakomerno raven osvetlitve. Javljalnik izmeri obstoječo dnevno svetlobo in sorazmerno izklopi umetno svet-

lobo, da doseže želeno raven svetlosti. Če se delež dnevne svetlobe spremeni, da prilagodi tudi vklopljena umetna svetloba.

Vklop je poleg deleža dnevne svetlobe odvisen tudi od prisotnosti.





Funkcije – nastavitve prek potenciometrov

COM 1 + COM 2

Potenciometer e

Nastavitve za jakost svetlobe

Želeni odzivni prag svetilke lahko brezstopenjsko nastavite od pribl. 10 luksov do 1000 luksov. Nastavni regulator omejitve v desno:

MAKS delovanje z dnevno lučjo
Nastavni regulator omejitev v levo:
MIN nočno delovanje

Glede na kraj montaže bo morda potreben popravek nastavitve za 1-2 črtici na skali.

Primeri uporabe	Referenčne vrednosti svetlosti
Nočno delovanje	min
Hodniki, veže	1
Stopnice, tekoče stopnice, premične steze	2
Kopalnice, stranišča, prostor za električne napeljave, kantine	3
Prodajno območje, otroški vrtci, predšolski prostori, športne dvorane	4
Delovna območja: pisarniški, konferenčni in pogovorni prostori, fina montažna dela, kuhinje	5
Delovna območja, kjer je potrebna dobra vidljivost: laboratorij, tehnično risanje, natančna dela	>=6
Delovanje pri dnevni luči	maks.

Napotek: Glede na kraj montaže bo porda potreben popravek nastavitve za 1 – 2 črtici na skali. Merjenje svetlosti poteka na senzorju.

Potenciometer ⑥


Nastavitve časa

Čas naknadnega teka stikalni izhod 1 Nastavna vrednost 30 sek. - 30 min.

Želen čas naknadnega delovanja luči se lahko brezstopenjsko nastavi na vrednost od pribl. 30 sek. min. do maks. 30 min.

Po 3 minutah se doda lastna luč. Pri prekoračitvi pragu se senzor po poteku naknadnega teka izklopi.

Impulzni način (razen DIM)

Če nastavitveni gumb nastavite na , (omejitev v levo), naprava preklopi v impulzni način, tj. izhod je

za pribl. 2 sek. vklopljen (npr. za avtomat v stopnišču). Po tem senzor pribl. 8 sekund ne reagira na

premikanje. Zaradi samozaslepitve z zunanjo lučjo je tukaj možno delovanje čez dan.

Način IQ

Omejitev v desno: čas naknadnega teka se dinamično, s samoučenjem prilagodi na vedenje uporabnika.

Prek algoritma učenja se ugotovi optimalni časovni cikel.

Najkrajši čas znaša 2 min., najdaljši 20 min.

OTS





COM 2


Potenciometer ⑦

Čas naknadnega teka ogrevanje osvetlitev hlajenje preklopni izhod 2

- Nastavna vrednost 1 min. – 2 uri
- Desno omejilo: maks
- Levo omejilo: min

Potenciometer ⑧

Zakasnitev vklopa ogrevanje osvetlitev hlajenje preklopni izhod 2

- Nastavna vrednost 0 sek. – 10 min.
- Desno omejilo: nadzor prostora 
- Levo omejilo: 0 sek. (IZKLOP)

Pri nastavitvi „Nadzor“ se zmanjša občutljivost stikalnega izhoda „Prisotnost“. Kontakt se zapre šele pri znatnem gibanju in z visoko gotovostjo signalizira prisotnost oseb.

Čas naknadnega teka je še naprej aktiven. Zakasnitev vklopa ni aktivna.

Potenciometer ⑮

Osnovna osvetlitev: (različica DIM)

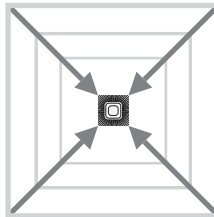
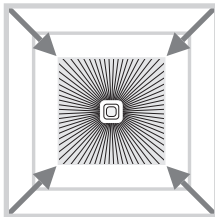
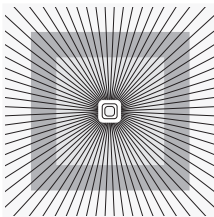
Omogoča pri nedoseganju vrednosti svetlosti osnovno osvetlitev za nastavljen čas naknadnega teka. Zatemnjen je na pribl. 10 % maksimalne jakosti luči. Ob prisotnosti se javljalik preklopi na 100 % jakosti luči (reguliranje stalne svetlobe IZKLOP) ali prilagodi na

prednastavljeno vrednost svetlobe (reguliranje stalne svetlobe VKLOP). Če ni razpoznavnega gibanja, javljalik po poteku časa naknadnega teka zatemni nazaj na osnovno svetlobo. Ta se izklopi, ko poteče čas naknadnega teka (1 min. – 30 min.) ali ko vrednost

svetlobe dovolj prekorači delež dnevne svetlobe. V nastavitvi VKLOP javljalik osnovno osvetlitev VKLOPI ali IZKLOPI neposredno pri nedoseganju derosnovne vrednosti svetlosti.



Nastavitev doseg



Potenciometer ⑨

Prilagoditev doseg na individualne potrebe.

Glejte tabelo Tehnični podatki
Glejte individualne potrebe,
stran 4 - 5.





Vzporedna vezja

Pri uporabi več javljalnikov jih priključite na enako fazo!

Vzporedno je mogoče vezati do največ 10 senzorjev.

1.4.1 Nadrejena enota/nadrejena enota

Pri vzporednem vezju lahko uporabite več nadrejenih enot. Vsaka nadrejena enota ob tem vklopi svojo svetlobno skupino glede na lastno meritev svetlosti. Časi zakasnitve in

vklopne vrednosti svetlosti vsaka nadrejena enota individualno nastavlja. Obremenitev stikala se razdeli na posamezne nadrejene enote. Prisotnost še naprej zaznavajo vsi

javljalniki skupaj. Izhod prisotnosti je lahko povezan na poljubno nadrejeno enoto.

1.4.2 Nadrejena/podrejena enota

Delovanje nadrejenih/podrejenih enot omogoča zaznavo v večjem prostoru (obremenitev priključena = nadrejena enota, ni obremenitve =

podrejena enota). Ovrednotenje svetlosti v prostoru poteka izključno na nadrejeni enoti. Podrejene javijo zaznavanje vhodu nadrejeni. Vkllop

osvetlitve oz. naprave za gretje/osvetlitev/hlajenje poteka izključno prek nadrejene enote.

1.4.3 Dva javljalnika na zunanjih stopniških avtomatih

Stara gradnja / predelava

zunanja svetloba aktivirana s tipko. Ni načina zatemnitve, možno le dnevno delovanje.

1.4.4 Javljalik kot stopniščni avtomat

1.4.5 Javljalik DIM



Daljinski upravljalnik

Prek daljinskega upravljalnika (možnost) lahko funkcije vklopljate udobno.

Napotek: impulznega načina daljinski upravljalnik ne more prepisati. Impulzni način ročno izklopite.

Daljinski upravljalnik Presence Control: št. EAN: 4007841 000387

OTS





Motnje pri delovanju

Motnja	Vzrok	Pomoč
Luč se ne prižge	<ul style="list-style-type: none">■ Ni priključne napetosti■ Vrednost luksov nastavljena prenizko■ Ni zaznavanja premikov	<ul style="list-style-type: none">■ Preverite priključno napetost■ Vrednost luksov počasi zvišujte, dokler se luč ne prižge■ Vzpostavite prost pogled na senzor■ Preverite obseg zaznavanja
Luč se ne izklopi	<ul style="list-style-type: none">■ Vrednost luksov previsoka■ Čas naknadnega teka poteče■ Moteči viri toplote, npr.: kalorifer, odprta vrata in okna, domače živali, žarnice/halogenski reflektorji, premikajoči se predmeti	<ul style="list-style-type: none">■ Povečajte vrednost luksov■ Počakajte na potek naknadnega teka, po potrebi nastavite krajši čas naknadnega teka■ Stoječe vire motenj izklopite z nalepko
Senzor se kljub prisotnosti izklopi	<ul style="list-style-type: none">■ Čas naknadnega teka prekratek■ Prag svetlobe prenizek	<ul style="list-style-type: none">■ Podaljšajte čas naknadnega teka■ Spremenite nastavev zatemnjenosti
Senzor prepozno izklopi	<ul style="list-style-type: none">■ Predolgi čas naknadnega teka	<ul style="list-style-type: none">■ Skrajšajte čas naknadnega teka
Senzor se pri hoji naravnost naprej prepozno vklopi	<ul style="list-style-type: none">■ Doseg je pri hoji naravnost naprej zmanjšan	<ul style="list-style-type: none">■ Namestite več senzorjev■ Zmanjšajte razdaljo med dvema senzorjema
Senzor se kljub temi ob prisotnosti ne vklopi	<ul style="list-style-type: none">■ Izbrana vrednost luksov je premajhna	<ul style="list-style-type: none">■ Senzor deaktiviran s stikalom/tipko?■ Polavtomatika ?■ Zvišanje praga svetlosti





CE Izjava o ustreznosti

Ta izdelek izpolnjuje:

- Direktivo o nizki napetosti 2006/95/ES
- Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
- Direktivo o omejevanju nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2002/95/ES

Garancija za delovanje

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno potrjen naključni kontroli.

Družba Steinel prevzema garancijo za brezhibno sestavo in delovanje. Garancijski rok znaša 36 mesecev, garancija pa prične veljati na dan prodaje uporabniku. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja za škodo na obrabnih delih ter za škodo in napake, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnja posledična škoda na drugih predmetih je izključena.

Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Service:

Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice izvaja popravila naš servisni obrat. Prosimo pošljite izdelek dobro zapakiran na naslov servisne službe.

GARANCIJA ZA

36 mesečno

DELOVANJE



OTS





HR Uputa za uporabu

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Vašeg novog STEINEL senzora. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitani i zapakiran s velikom pažnjom.

Molimo Vas da se prije instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.


Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašim novim STEINEL senzorom.

Sigurnosne upute

- Prije svih radova na senzoru prekinite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga se kao prvo mora isključiti struja i ispitivačem napona provjeriti je li uspostavljeno beznaoponsko stanje.
- Kod instalacije uređaja radi se s mrežnim naponom. Zbog toga je mora provesti stručnjak u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (VDE 0100).
- Priključak B 1, B 2 je uklopni kontakt za niskoenergetske uklopne krugove, ne veći od 1 A. On mora biti osiguran na odgovarajući način.
- Na izlazu upravljanja DIM 1-10 V smiju se koristiti isključivo elektroničke predspojne naprave s potencijalno odvojenim upravljačkim signalom.

















Montaža/Instalacija (v. sl. na stranici 2)

Senzor je predviđen samo za podžbuknu stropnu montažu u prostorijama (osim varijante COM 1 AP). Sadržaj isporuke ne obuhvaća odgovarajući stropni adapter sa stezaljkama kao ni nadžbukni adapter.

Senzorski modul i modul opterećenja isporučuju se montirani i moraju se spojiti nakon ugradnje modula opterećenja i podešavanja potenciometra i dip sklopke. Zatim se senzorski modul mora blokirati mehanizmom za zabavljanje , eventualno pomoću odvijača.

Pribor:
Kaiser utičnica za šuplje zidove, EAN br.: 4007841 000370
Stropni adapter sa stezaljkama, EAN br.: 4007841 002855
Nadžbukni adapter, EAN br.: 4007841 000363
Zaštitna košara, EAN br.: 4007841 003036
Servisno daljinsko upravljanje, EAN br.: 4007841 000387
Korisničko daljinsko upravljanje, EAN br.: 4007841 003012

Opis uređaja

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">  Modul tereta  Senzorski modul  Kućište senzora  Dip sklopka <ul style="list-style-type: none"> (1) Normalni/probni rad (2) Poluautomatika/autom. (3) Tipka/sklopka (4) Tipka ON / ON-OFF (5) DIM varijanta <ul style="list-style-type: none"> Konstanta regulacija svjetla ON/OFF | <ul style="list-style-type: none">  Podešavanje svjetlosnog praga  Podešavanje vremena Uklopni izlaz 1  Vrijeme trajanja uključenja izlaza GVK-a Uklopni izlaz 2  Kašnjenje uključivanja GVK Uklopni izlaz 2  Podešavanje dometa  Kaiser utičnica za šuplje zidove, opcija | <ul style="list-style-type: none">  Stropni adapter sa stezaljkama, opcija  Nadžbukni adapter IP 54, opcija  Mehanizam za zatvaranje  Montaža/Instalacija  Paralelni spojevi  Vrijeme trajanja uključenja izlaza Svjetlo za orijentaciju DIM varijanta |
|--|---|---|





Način funkcioniranja / Osnovna funkcija

Infracrveni dojavnici prisutnosti serije Control PRO reguliraju rasvjetu i upravljanje GVK-om (samo COM 2) npr. u uredima, školama, javnim ili privatnim zgradama, ovisno o svjetloći okoline i prisutnosti.

Pirosenzor sa sofisticiranom lećom stvara kvadratično, za prostor tipično područje detekcije u kojem se detektiraju najmanji pokreti. Podešavanje uklopnih izlaza kao i podešavanje dometa dojavnika prisutnosti odvija se pomoću potenciometra (poti)

i dip sklopke odnosno opcijskog daljinskog upravljača.

Kontrola prisutnosti odlikuje se nadalje svojom malom potrošnjom struje.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 Uklopni izlaz ovisan o podešenom pragu osvijetljenja kod prisutnosti.

Mogućnosti podešavanja:

- uklopni izlaz ovisno o podešenom pragu osvijetljenja kod kojeg će senzor reagirati
- trajanje uključivanja izlaza, impuls, IQ modus

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 Uklopni izlaz kao COM 1. Dodatno 2. Uklopni izlaz GVK (grijanje/ventilacija/klima) ovisan o prisutnosti.

Mogućnosti podešavanja:

- trajanje uključivanja izlaza
- kašnjenje uključivanja
- nadzor prostora

Presence Control PRO

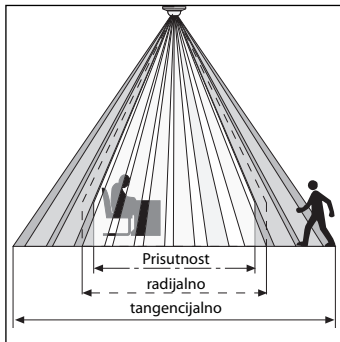
IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

1 Uklopni izlaz ovisan o potrebnoj vrijednosti svjetloće i prisutnosti osoba.

Mogućnosti podešavanja:

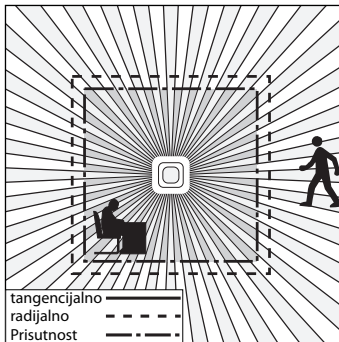
- uklopni izlaz ovisno o podešenom pragu osvijetljenja kod kojeg će senzor reagirati
- trajanje uključivanja izlaza, IQ način rada
- svjetlo za orijentaciju
- konstantna regulacija svjetlosti

Područje nadziranja



Sigurno prepoznavanje prisutnosti u velikoj mjeri ovisi o broju, kakovoci i rasporedu elemenata leće. IR Quattro sa kvadratom detekcije od 49 m² koji je podjeljen na 13 razina s 1760 zona uključivanja, detektira i najmanje pokrete.

IR Quattro HD sa kvadratom detekcije od 64 m² ima više od 4800 zona uključivanja i time još preciznije određuje područje kretanja. Podešavanjem na potenciometru postoji mogućnost da se ti dometi prilagode individualnim



zahtjevima. Zbog kvadratičnog područja detekcije i mogućnosti umreženja varijanti master/slave moguće je jednostavno, brzo i prostorno planiranje.

HR



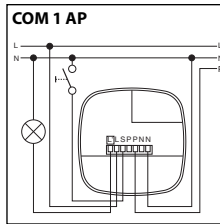
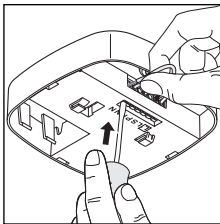
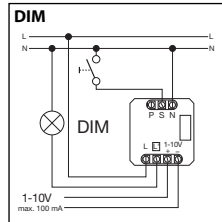
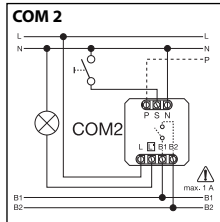
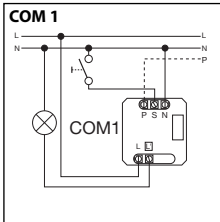
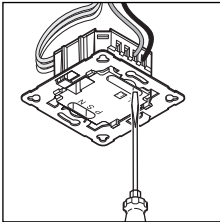


Električna instalacija/Automatski način rada

Kod odabira kabela načelno se treba pridržavati propisa o instalaciji prema VDE 0100 (vidi Sigurnosne napomene na stranici 90). Za kabele dojavnika prisutnosti vrijedi: Prema VDE 0100 520 odl. 6 za kabelsku vezu između sen-

zora i elektroničke predspojne naprave smije se koristiti višežilni vod koji sadrži i kabele mrežnog napona i kabele upravljanja (npr. NYM 5 x 1,52). Promjer kabela mrežnog priključka smije iznositi maks. 10 mm. Stezaljke

za mrežni priključak konstruirane su za maksimalno 2 x 2,5 mm². Kod instalacije varijante AP treba prethodno spojiti sklopku za zaštitu vodiča (16 A).





Tehnički podaci

Dimenzije (Š x V x D):	120 x 120 x 76 mm	
Mrežni napon:	230 – 240 V, 50 Hz / 60 Hz	
Snaga, uklopni izlaz 1: (COM 1/COM 2)	relej 230 V maks. 2000 W omsko opterećenje ($\cos \varphi = 1$) maks. 1000 VA ($\cos \varphi = 0,5$)	
Elektronička predspojna naprava: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	Vršna struja uključivanja maks. 800 A/200 μs 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) Važno je obratiti pozornost na individualne struje uključivanja elektroničkih predspojnih naprava! Kod većih snaga uključivanja treba prethodno uključiti relej ili kontaktor	
Snaga, uklopni uzlaz 2: (samo COM 2)	prisutnost maks. 230 W/230 V maks. 1A, ($\cos \varphi = 1$) za GVK (grijanje/ventilacija/klima)	
Kvadrati detekcije:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Prisutnost: maks. 4 x 4 m (16 qm)	maks. 8 x 8 m (64 qm)
	Radijalno: maks. 5 x 5 m (25 qm)	maks. 8 x 8 m (64 qm)
	Tangencijalno: maks. 7 x 7 m (49 qm)	maks. 20 x 20 m (400 qm)
Podešavanje jačine svjetla:	10 – 1000 luksa, ∞ / dnevno svjetlo / DIM 100 – 1000 luksa prag regulacije	
Uklopni izlaz 1: Podešavanje vremena	30 sek. – 30 min., impulsni modus (oko 2 sek), IQ modus (automatsko prilagođavanje korisničkom profilu)	
Uklopni izlaz 2: Podešavanje vremena	samo COM2 za GVK 0 sek – 10 min Kašnjenje uključivanja 1 min – 2 sata. trajanje uključjenja izlaza Automatsko nadziranje prostora	
DIM: Podešavanje vremena Izlaz upravljanja:	30 sek. – 30 min. IQ modus (automatsko prilagođavanje korisničkom profilu) 1 – 10 V / maks. 50 elektroničkih predspojnih naprava, maks. 100 mA	
Visina montaže: (stropna montaža)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Mjesto korištenja:	u unutrašnjem području zgrada	
Senzorika:	13 razine detekcije, 1760 zona uključivanja (IR Quattro) 13 razine detekcije, 4800 zona uključivanja (IR Quattro HD)	
Vrsta zaštite:	IP 20	
Klasa zaštite:	II	
Temperaturno područje:	0 °C do +40 °C	

HR





Funkcije – Podešavanja pomoću DIP sklopke

COM 1 + COM 2

DIP 1

Normalni rad / Probni rad (NORM / TEST)

Probni rad ima prednost pred svim ostalim podešavanjima na dojavniku prisutnosti i služi za kontrolu funkcionalnosti kao i područja detekcije. Dojavnik prisutnosti neovisno o svjetloći

uključuje rasvjetu, kod detektiranja pokreta u području detekcije na cca 8 sek. (prilikom detekcije plavi LED treperi). U normalnom režimu rada vrijede sve individualno podešene vrijednosti

potencijometra. Čak i bez priključenog opterećenja dojavnik prisutnosti može se podesiti pomoću plavog LED-a.

DIP 2

Poluautomatika (MAN) / automatika (AUTO)

Poluautomatika: (MAN)

Rasvjeta se isključuje još samo automatski. Uključivanje se odvija ručno, svjetlo se mora aktivirati pomoću tipke i ostaje uključeno

no tijekom trajanja uključena izlaza podešenog na potencijometru. (pritisnuti 2 x /UKLJUČENO 4 sata).

Automatika: (AUTO)

Rasvjeta se, ovisno o svjetloći i prisutnosti automatski uključuje i isključuje. Rasvjeta se u svakom trenutku može uključiti odnosno isključiti ručno. Pritom se uklopna automatika privremeno

prekida. Neovisno o podešenim vrijednostima kod ručnog aktiviranja tipke svjetlo ostaje UKLJUČENO 4 sata (pritisnuti 2 x) ili ISKLJUČENO (pritisnuti 1 x). Pritiskom na tipku prije isteka

4 sata senzor kontrole prisutnosti Presence Control IR Quattro prelazi u normalan senzorski rad.

DIP 3

Tipka/sklopka

Dodjeljuje senzoru način na koji će vrednovati primljeni signal. Dodjelom vanjske tipke/sklopke dojavnik se može koristiti kao poluautomat i u svakom trenutku može se ručno premodulirati.

- Odabir rada s tipkom ili sklopkom
- Moguće je više tipki na jednom upravljačkom ulazu
- Tipku za svjetlo koristiti samo s priključenim nul vodičem

- Duljina kabela između senzora i sklopke < 50 m

DIP 4

Tipka ON/ON-OFF

U položaju ON-OFF rasvjeta se u svakom trenutku može uključiti ili isključiti ručno (izuzetak, impulсни modus: nema ručno ISKLJUČIVANJE).

U položaju ON više nije moguće ručno isključivanje. Kod svakog pritiska na tipku iznova se pokreće vrijeme trajanja uključena izlaza.

DIM

DIP 5

Konstantno svjetlo ON/OFF

Omoogućava konstantnu razinu svjetloće. Dojavnik mjeri postojeće danje svjetlo i prema potrebi uključuje umjetno svjetlo da bi

se postigla željena razina osvjetljenja. Ako se promijeni udio danjeg svjetla, prilagođava se uključeno umjetno svjetlo. Uključivanje

se, osim udjela danjeg svjetla, odvija ovisno o prisutnosti osoba.





Funkcije – podešavanja putem potencijometra

COM 1 + COM 2

Potencijometar ⑤

Podešavanje svjetlosnog praga

Željeni prag aktiviranja može se podesiti kontinuirano od oko 10 – 1000 luksa.

Regulator na desnom graničniku :
MAKS režim rada danjeg svjetla
Regulator na lijevom graničniku:
MIN noćni režim rada

Ovisno o mjestu montaže može biti potrebna korekcija podešenosti za 1-2 podjeljka na skali.

Primjeri primjene	Potrebne vrijednosti svjetloće
noćni režim rada	min
hodnici, ulazne dvorane	1
stepenice, pokretne stepenice, transportne trake	2
praonice, WC-i, upravljačke prostorije, kantine	3
trgovački centri, dječji vrtići, predškolske prostorije, sportske dvorane	4
radna područja: uredske, konferencijske prostorije i prostorije za razgovor, fini radovi montaže, kuhinje	5
područja s intenzivnim naprezanjem vida: laboratorij, tehničko crtanje, precizni radovi	>=6
režim rada kod danjeg svjetla	maks

Napomena: Ovisno o mjestu montaže može biti potrebna korekcija podešenosti za 1 – 2 podjeljka na skali. Mjerenje svjetloće odvija se direktno na senzoru



Potencijometar ⑥


Podešavanje vremena

Trajanje uključenja izlaza
Uklonni izlaz 1
Podešavanje vremena
30 sek – 30 min

Željeno trajanje vremena uključenja izlaza može se podesiti kontinuirano od min. oko 30 sek. - maks 30 min. Nakon 3 min uspoređuje se nivo osvijetljenosti s podešenim svjetlosnim pragom.

Ukoliko je osvijetljenost veća od svjetlosnog praga senzor se isključuje nakon isteka trajanja uključenja izlaza.

Impulsni način rada (osim DIM)

Ako regulator podesite na  (lijevi graničnik) uređaj se nalazi u impulsnom načinu rada, tj. izlaz se uključuje na oko 2 sek (npr. za

stubišni automat). Nakon toga senzor oko 8 sek ne reagira na pokret. U impulsnom načinu rada zbog utjecaja blještanja uključenog

svjetla, svjetlosni prag mora biti podešen na danje svjetlo (dnevni režim rada).

IQ način rada

Desni graničnik: Vrijeme trajanja uključenja izlaza prilagođava se dinamički i samoučenjem prema korisničkim potrebama.

Putem algoritma učenja utvrđuje se optimalni vremenski ciklus.

Najkraće vrijeme iznosi 2 min, najduže 20 min.

HR





COM 2


Potenciometar ⑦

Vrijeme trajanja uključanja Uklopnog izlaza 2 GVK

- Podešena vrijednost
1 min – 2 sata.
- Desni graničnik: maks
- Lijevi graničnik: min

Potenciometar ⑧

Kašnjenje uključivanja Uklopnog izlaza 2 GVK

- Podešena vrijednost
0 sek – 10 min
- Desni graničnik:
nadziranje prostora 
- Lijevi graničnik:
0 sek (ISKLUČENO)

Kod podešenosti „Nadziranje“ smanjuje se osjetljivost uklopnog izlaza „Prisutnost“. Kontakt se uspostavlja tek kod jasnog pokreta i s velikom sigurnošću signalizira prisutnost osoba.

Vrijeme trajanja uključivanja izlaza i dalje ostaje aktivno. Funkcija kašnjenja uključivanja nije aktivno.

Potenciometar ⑮

Osnovna svjetloća (DIM varijanta)

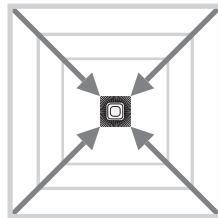
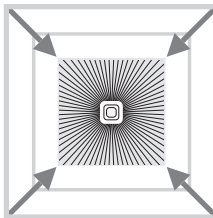
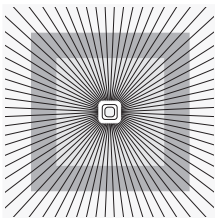
Senzor u ovom režimu rada kod osvijetljenosti niže od podešenog praga i bez detekcije prisutnosti prigušuje (dima) priključenu rasvjetu na 10% maks snage u trajanju na 10% maks snage u trajanju podešenog vremena uključivanja (1 min - 30 min).

Nakon toga svjetlo se gasi. Detekcijom prisutnosti svjetlo se pali na 100% snage. Nakon isteka vremena uključivanja izlaza svjetlo se prigušuje na 10% snage u trajanju podešenog trajanja prigušenja, a nakon toga se gasi. Ukoliko se taj

potenciometar podesi na ON položaj, prigušenje svjetla neće biti vremenski ograničeno, već će biti isključeno detekcijom prisutnosti ili prekoračenjem svjetlosnog praga.



Podešavanje dometa



Potenciometar ⑨

Prilagodba dometa individualnim zahtjevima.

Usp. tablicu Tehnički podaci
Podešavanje individualnih
zahtjeva, stranica 4 – 5.





Paralelni spojevi

Kod korištenja više dojavnika treba ih priključiti na istu fazu!

U paralelni spoj može se priključiti maksimalno do 10 senzora.

1.4.1 Master/Master

Kod paralelnog spoja može se koristiti više mastera. Svaki master uključuje pritom svoju grupu svjetlosti u skladu s vlastitim mjerenjem svjetloće. Vremena kašnjenja

i uklopne vrijednosti svjetloće individualno se podešavaju kod svakog mastera. Uklopno opterećenje dijeli se na pojedinačne mastere. Prisutnost osoba nadalje detekti-

raju svi dojavnici/senzori zajedno. Detektiranje prisutnosti može se registrirati kod bilo kojeg mastera/senzora.

1.4.2 Master/Slave

Pogon master/slave dopušta detektiranje u većim prostorijama (priključeno opterećenje = master, bez opterećenja = slave). Razina

svjetloće u prostoriji registrira se isključivo na masteru. Dok Slave jedinice dojavljuju detektiranje pokreta masteru. Uključivanje ili

isključivanje rasvjete odnosno uređaja za GVK odvija se isključivo putem mastera.

1.4.3 Dva dojavnika na vanjskom stubišnom automatu

Stara građevina / renovirana zgrada

Vanjsko svjetlo aktivirano tipkom. Nema modusa zatamnjenja, moguć je samo režim rada danjeg svjetla.

1.4.4 Dojavnik kao stubišni automat

1.4.5 DIM dojavnik

Daljinski upravljač

Putem daljinskog upravljača (opcija) mogu se jednostavno s poda podesiti funkcije.

Napomena: Impulsni način rada isključuje se samo ručno, nemože se isključiti sa daljinskim upravljačem.

Daljinski upravljač Presence Control: EAN br: 4007841 000387

HR





Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Svjetlo se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none">■ nema priključnog napona■ prenisiko podešena luks vrijednost■ nema detektiranja pokreta	<ul style="list-style-type: none">■ provjeriti priključni napon■ polako povećavati luks vrijednost dok se ne uključi svjetlo■ omogućiti dobar vidik na senzor■ provjeriti područje detekcije
Svjetlo se ne isključuje	<ul style="list-style-type: none">■ prevelika luks vrijednost■ ističe vrijeme trajanja uključanja izlaza■ smetnje zbog izvora topline, npr: grijalica, otvorena vrata i prozori, kućni ljubimci, žarulja/halogeni reflektor, objekti koji se kreću	<ul style="list-style-type: none">■ podesiti manju luks vrijednost■ pričekati istek vremena trajanja uključanja izlaza, po potrebi podesiti kraće vrijeme■ naljepnicom ograničiti stacionarne izvore smetnje
Senzor se unatoč prisutnosti osoba isključuje	<ul style="list-style-type: none">■ prekratko vrijeme trajanja uključanja izlaza■ preнизak prag svjetlosti	<ul style="list-style-type: none">■ povećati vrijeme trajanja uključanja izlaza■ promijeniti podešenost svjetlosnog praga
Senzor prekasno isključuje	<ul style="list-style-type: none">■ predugo vrijeme trajanja uključanja izlaza	<ul style="list-style-type: none">■ smanjiti vrijeme trajanja uključanja izlaza
Senzor kod frontalnog smjera hoda uključuje prekasno	<ul style="list-style-type: none">■ domet kod frontalnog približavanja senzoru je manji	<ul style="list-style-type: none">■ montirati ostale senzore■ smanjiti razmak između dva senzora
Senzor ne uključuje unatoč tami kod prisutnosti	<ul style="list-style-type: none">■ odabrana preniska luks vrijednost	<ul style="list-style-type: none">■ Je li senzor deaktiviran pomoću sklopke/tipke?■ Poluautomatika?■ povišiti prag svjetloće





CE Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod ispunjava
- Direktivu o niskom naponu 2006/95/EG
- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EG
- Direktivu o ograničenju korištenja određenih, opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2002/95/EG.

Jamstvo za funkcionalnost

Ovaj Steinel-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijeekornu kakvoću i funkcionalnost.

JAMSTVA

36 mjeseci

FUNKCIONALNOSTI

Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a počinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao i šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.

Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi.

Servisna služba:
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, popravak će se izvršiti u tvornici. Molimo da dobro zapakiran proizvod pošaljete najbližoj servisnoj službi.



HR





EST Kasutusjuhend

Väga austatud klient!

täname Teid usalduse eest, mida Te meile uue STEINELI sensori ostmisega osutasite. Te otsustasite väärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on valmistatud, testitud ja pakendatud suurima hoolega.

Palun tutvuge enne installeerimist käesoleva montaažijuhendiga. Ainult asjakohase installatsiooni ja kasutuselevõtuga tagatakse seadme pikaajaline, usaldusväärne ning häireteta talitlus.

Soovime Teile uue STEINELI sensori meeldivat kasutamist.

⚠️ Ohutusjuhised

- Katkestage enne igasuguste tööde teostamist sensoril pingetoide!
- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Sensori installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb seetõttu teostada asjakohaselt ning vastavalt riigis kehtivatele installatsioonieskirjadele ja ühendustingimustele (VDE 0100).
- Ühenduse B 1, B 2 puhul on tegemist lülituskontaktiga madalenergiäsüdamustele, mitte rohkem kui 1 A. Viimane peab olema vastavalt kaitsitud.
- Juhtväljundi DIM 1-10 V külge tohib ühendada eranditult potentsiaalieraldusega juhtsignaaliga eellülitiseadmeid.

Montaaž/installatsioon ⑬ (vt joon. lk 2)

Sensor on ette nähtud üksnes siseruumidesse süvispaigaldusega laemontaažiks (välja arvatud COM 1 AP variant). Vastav klamber-laeadapter ja pindpaigaldusadapter ei sisaldu tarnekomplektis.

Sensori- ja koormusmoodul nartitakse valmiskujul monteeritud ning need tuleb pärast koormusmooduli paigaldamist ja potentsiomeetre/Dip-lülite kaudu seadistuste tegemist kokku pista. Seejärel tuleb sensorimoodul lukustusmehhanismiga ⑩ lukustada, vajadusel kruvikeeraja abi kasutades.

Tarvikud:
Kaiseri öönesseinapesa, EAN nr: 4007841 000370
Klamber-laeadapter, EAN nr: 4007841 002855
Pindpaigaldusadapter, EAN nr: 4007841 000363
Kaitsekorv, EAN nr: 4007841 003036
Teenindus-kaugjuhtimispuult, EAN nr: 4007841 000387
Kasutaja-kaugjuhtimispuult, EAN nr: 4007841 003012

Seadme kirjeldus

- ① Koormusmoodul
- ② Sensorimoodul
- ③ Sensori alakülg
- ④ Dip-lüliti
 - (1) normaal-/testrežiim
 - (2) pool- /täisautomaatika
 - (3) klahv/lüliti
 - (4) klahv ON / ON-OFF
 - (5) DIM variant
- ⑤ Hämduse seadmine
- ⑥ Aja seadmine
- ⑦ Aja seadmine KVK
- ⑧ Sisselülitusviivitus KVK
- ⑨ Tööriiduse seadmine
- ⑩ Kaiseri öönesseinapesa, valikvarustus
- ⑪ Klamber-laeadapter, valikvarustus
- ⑫ Pindpaigaldusadapter IP 54, valikvarustus
- ⑬ Lukustusmehhanism
- ⑭ Montaaž/installatsioon
- ⑮ Paralleellülitused
- ⑯ Järeeljuhtsuaeg orienteerimisvalgus DIM variant





Talitusviis / põhifunktsioon

Control PRO seeria infrapunaandurid reguleerivad nt büroodes, koolides, avalikes või mitteavalikes hoonetes ümbruseledusest ja kohalviibimisest sõltuvalt valgustust ning KVK-juhtsüsteeme (ainult COM 2).

Pürosensor võimaldab väga kõrge arengutasemega läätte töttu kasutada ruumitüüpilist ruudukujulist tuvastuspiirkonda, milles tuvastatakse ka kõige väiksemaid liikumisi. Lülitusväljundite ning kohaloluanduri tööraadiuse seadmine toimub potentsio-

meetrite ja Dip-lülite või vastavalt valikvarustusse kuuluva kaugjuhtimisuldi abil.

Kohalolukontrollerit iseloomustab täiendavalt vähene omavoolutarve.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 lülitusväljund heleduse nimiväärtusest ja kohalolust sõltuvalt.

Seadistamisvõimalused:

- heleduse nimiväärtus
- järeljooksuaeg, impulss
- IQ-moodus

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 lülitusväljund nagu COM 1. Täiendavalt 2. lülitusväljund KVK (küte/ventilatsioon/kliima) kohalolust sõltuvalt.

Seadistamisvõimalused:

- järeljooksuaeg
- sisselülitusviivitus
- ruumivalve

Presence Control PRO

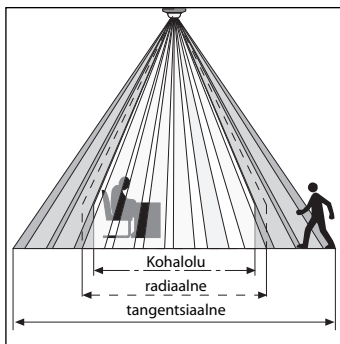
IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

1 lülitusväljund heleduse nimiväärtusest ja kohalolust sõltuvalt.

Seadistamisvõimalused:

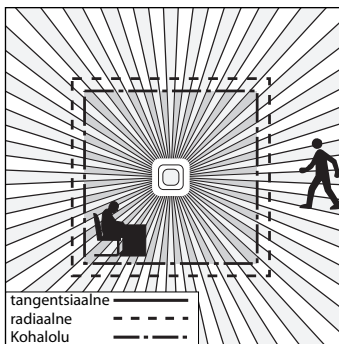
- heleduse nimiväärtus
- järeljooksuaeg, IQ-moodus
- orienteerumisvalgus
- püsivalguse reguleerimine

Järelevalvepiirkond



Kohalviibimise kindel tuvastamine sõltub olulisel määral läätselementide arvust, omadustest ja paigutusest. IR Quattro ja tuvastusruut 49 m², mis on jaotud 13-ks 1760 lülitussooniga tasandiks, tuvastavad ka kõige väikse-

maid liikumisi. IR Quattro HD ja tuvastusruut 64 m² on varustatud 4800 lülitussooniga ning nad täpsustavad võimsusspektrimit. Potentsio- meetri seadmisega on võimalik mainitud tööraadiusi individua-



alsete nõudmistega kohandada. Ruudukujulise tuvastuspiirkonna ja master/slave variantidega võrkuühendamise võimaluse töttu on võimalik ruume lihtsalt, kiiresti ning optimaalselt planeerida.

EST



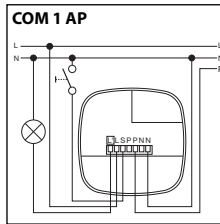
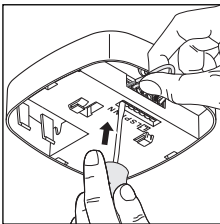
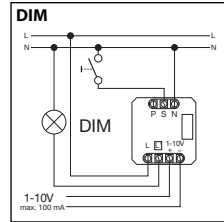
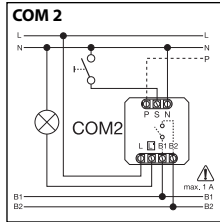
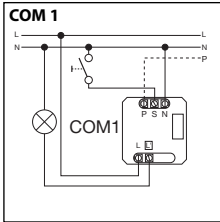
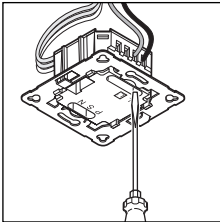


Elektriinstallatsioon/automaatrežiim

Juhtmestusvõimaluste valikul tuleb pidada põhimõtteliselt kinni VDE 0100 installatsioonieskirjast (vt ohutusjuhiseid lk 100). Kohaoluanduri juhtmistamisel kehtib: VDE 0100 520 lõigu 6

kohaselt tohib kasutada sensori ja eellülituseadme vahel mitme-sonelist juhet, mis sisaldab nii võrgupingejuhtmeid kui ka juhtimisjuhtmeid (nt NYM 5 x 1,52). Võrguühendusjuhtme läbimõõt

tohib olla max 10 mm. Võrguühendusklambi kinnituspikkus on ette nähtud maksimaalselt 2 x 2,5 mm² jaoks. AP variandi installeerimisel tuleb juhtmekaitseülili (16 A) ette lülitada.





Tehnilised andmed

Mõõtmed (K x L x S):	120 x 120 x 76 mm	
Võrgupinge:	230 – 240 V, 50 Hz / 60 Hz	
Võimsus, lülitusväljund 1: (COM 1/COM 2)	Relee 230 V max 2000 W oomiline koormus ($\cos \varphi = 1$) max 1000 VA ($\cos \varphi = 0,5$)	
Eellülitusseade: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	Sisselülituse tippvool max 800 A/200 μ s 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) Järgige eellülitusseadmete individuaalseid sisselülitusvoole! Suuremate lülitusvõimsuste korral tuleb relee või kontaktor ette lülitada.	
Võimsus, lülitusväljund 2: (ainult COM 2)	Kohalolu max 230 W/230 V max 1A, ($\cos \varphi = 1$) KVK (küte/ventilatsioon/kliima) jaoks	
Tuvastusruudud:	IR Quattro Kohalolu: max 4 x 4 m (16 rm) Radiaalne: max 5 x 5 m (25 rm) Tangentsiaalne: max 7 x 7 m (49 rm)	IR Quattro HD max 8 x 8 m (64 rm) max 8 x 8 m (64 rm) max 20 x 20 m (400 rm)
Valgusheduse seadmine:	10 – 1000 lux, ∞ / päevavalgus / DIM 100 – 1000 lux reguleerimislävi	
Lülitusväljund 1: aja seadmine	30 sek – 30 min, impulssmoodus (u 2 sek), IQ-moodus (automaatne kohandamine kasutusprofiilile)	
Lülitusväljund 2: aja seadmine	ainult COM2 KVK jaoks 0 sek – 10 min sisselülitusviivitust 1 min – 2 h järeljooksuaeg Automaatne ruumivalve	
DIM: aja seadmine	30 sek – 30 min IQ-moodus (automaatne kohandamine kasutusprofiilile)	
Juhtväljund:	1 – 10 V / max 50 eellülitusseadet, max 100 mA	
Montaažikõrgus: (laemontaaž)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Kasutuskohat:		
Hoonete seesSensoorika:	13 tuvastustasandit, 1760 lülitustsooni (IR Quattro) 13 tuvastustasandit, 4800 lülitustsooni (IR Quattro HD)	
Kaitseliik:	IP 20	
Kaitseklass:	II	
Temperatuurivahemik:	0 °C kuni +40 °C	





Funktsioonid – seaded DIP-lülite kaudu

COM 1 + COM 2

DIP 1

Normaalrežiim / testrežiim (NORM / TEST)

Testrežiim on kõigist teistest kohalolunduri seadistustest prioriteetsem ja on ette nähtud talitluse ning tuvastuspiirkonna kontrollimiseks. Kohalolundur lülitab valgustuse ruumis toim-

va liikumise korral heledusest sõltumatult u 8 sek järeljooksuajaga sisse. (tuvastamisel vilgub sinine LED). Normaalrežiimil kehtivad kõik individuaalselt seadistatud potentsiomeetri-

väärtused. Kohalolundurit on võimalik sinise LEDi abil seadistada ka külgeühendamata koormusega.

DIP 2

Poolautomaatika (MAN) / täisautomaatika (AUTO)

Poolautomaatika: (MAN)

Valgustus lülitub ainult veel automaatselt välja. Sisselülitamine toimub manuaalselt, valgus

tuleb klahviga tellida ja jääb potentsiomeetril seadistatud järeljooksuaja vältel sisselülitatuks.

(2 x vajutus/lülitus 4 tunniks SISSE).

Täisautomaatika: (AUTO)

Valgustus lülitub heledusest ja kohalolust olenevalt automaatselt välja sisse ning välja. Valgustust saab suvalisel ajal manuaalselt lülitada. Seejuures katkesta-

take ajutiselt lülitusautomaatika töö. Seadistatud väärtustest sõltumatult jääb valgus klahvi manuaalsel vajutamisel 4 tundi SISSE (2 x vajutus) või VÄLJA (1 x va-

jutus). Klahvi vajutamisel enne 4 tunni möödumist lülitub kohalolukontroller IR Quattro normaalsele sensorirežiimile.

DIP 3

Klahvid/lülitid

Omistab sensorile, kuidas sissetulevat signaali hinnata tuleks. Väliste klahvide/lülite omistamisega saab andurit kaitsta poolautomaadina ja suvalisel ajal juhtimise manuaalselt üle võtta.

■ Käitamine valikuliselt klahvide või lülititega
■ Mitu klahvi ühel juhtsisendil võimalik

■ Kasutage ainult nulljuhiühendusega valgusklahve
■ Juhtme pikkus sensori ja lüliti vahel < 50 m

DIP 4

Klahv ON/ON-OFF

Asendis ON-OFF saab valgustust suvalisel ajal manuaalselt sisse ja välja lülitada (erandiks impulssmoodus: manuaalselt VÄLJA puudub).

Asendis ON pole manuaalne väljalülitamine enam võimalik. Iga-kordse klahvivajutusega käivitatakse järeljooksuaeg uuesti.

DIM

DIP 5

Püsivalgus ON/OFF

Hoolitseb ühtlaselt säiliva heledusnivoost. Andur mõõdab olemasolevat päevavalgust ja lülitab soovitud heledusnivoost saa-

utamiseks vastavas osakaalus tehisvalgust juurde. Päevavalguse osakaalu muutumisel kohandatakse juurdelülitatud tehisval-

gust. Juurdelülitamine toimub peale päevavalguse osakaalu kohalolust sõltuvalt.





Funktsioonid – seaded potentsiomeetrite kaudu

COM 1 + COM 2

Potentsiomeeter ⑤

Hämarduse seadmine

Soovitud rakendumisläve saab sujuvalt u 10 – 1000 lux peale seada.

Seaderegulaator paremas lõppasendis: MAX päeavalgusrežiim
Seaderegulaator vasakus lõppasendis: MIN öörežiim

Montaažikohast olenevalt võib osutada vajalikuks seadistust 1-2 skaalakriipsu võrra korrigeerida.

Kasutusnäited	Heleduse nimiväärtused
Öörežiim	min
Koridorid, sisenemishallid	1
Trepid, rulltrepid, söidulindid	2
Pesuruumid, tualetid, lülitusruumid, kantiinid	3
Müügipind, lasteaiaid, eelkooliruumid, spordihallid	4
Töötamispiirkonnad: büroo-, konverentsi- ja läbrääkimisruumid, peened montaažitööd, köögid	5
Nägemisintensiivsed töötamispiirkonnad: labor, tehniline joonestamine, täppistööd	>=6
Päeavalgusrežiim	max

Juhis: Montaažikohast olenevalt võib osutada vajalikuks seadistust 1 – 2 skaalakriipsu võrra korrigeerida. Heleduse mõõtmine toimub sensoril.

Potentsiomeeter ⑥


Aja seadmine

Järelojooksuaeg lülitusväljund 1 seadeväärtus 30 sek – 30 min.

Soovitud järelojooksuaega saab sujuvalt min u 30 sek – max 30 min vahemikus seadistada. 3 min möödudes mõõdetakse omavalgust.

Läve ületamisel lülitub sensor pärast järelojooksuaaja möödumist välja.

Impulssmoodus (v. a. DIM)

Kui seate regulaatori  peale (vasak lõppasendi), siis on seade impulssmooduses, st väljund lülitab

takse u 2 sekundiks sisse (nt trepikojaautomaat). Pärast seda ei reageeri sensor u 8 sek jooksul liikumisele.

Võõrvalgusest tingitud enesepimestuse tõttu on siinkohal võimalik üksnes päevarežiim.

IQ-moodus

Parem lõppasendi: Järelojooksuaeg sobitub dünaamiliselt, iseõppivalt kasutaja käitumisele.

Õppimisalgorütmiga määratakse kindlaks optimaalne ajastükkel.

Lühim ajaks on 2 min, pikimaks 20 min.

EST





COM 2


Potentsiomeeter ⑦

Järeloooksuaeg lülitusväljund 2 KVK

- Seadeväärtus 1 min – 2 h
- Parem lõppasend: max
- Vasak lõppasend: min

Potentsiomeeter ⑧

Sisselülitusviivitus lülitusväljund 2 KVK

- Seadeväärtus 0 sek – 10 min
- Parem lõppasend: ruumivalve 
- Vasak lõppasend: 0 sek (VÄLJA)

Seadistuse „järelevalve“ korral väheneb lülitusväljundi „kohalolu“ tundlikkus. Kontakt sulgub alles üheselt selge liikumise korral ja signaliseerib kõrge usaldusväärsusega inimeste kohalolekut.

Järeloooksuaeg jääb edaspidi aktiivseks. Sisselülitusviivitus on inaktiivne.

Potentsiomeeter ⑮

Põhiheledus (DIM variant)

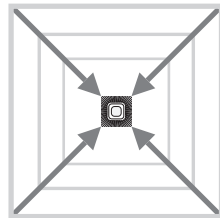
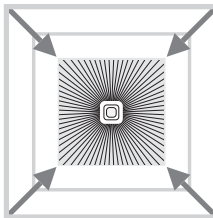
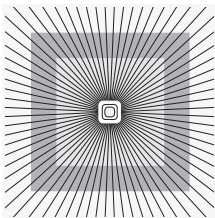
Võimaldab seadistatud heleduseväärtusest allpool kasutada ette-seadistatud järeloooksuajaga põhi-valgustust. See on hämardatud u 10 % peale maksimaalsest valgus-tugevusest. Kohalolu korral lülitub andur kas 100 % valgustugevusele (püsivalguse reguleerimine OFF)

või reguleerib eelseadistatud heleduseväärtusele (püsivalguse reguleerimine ON). Kui liikumist ei tuvastata, siis hämardub andur pärast järeloooksuaia möödumist põhiheledusele tagasi. See lülitatakse välja, kui järeloooksuaeg (1 min – 30 min) on möödunud või piisava

päevavalguse osakaalu tõttu ületatakse heleduseväärtust. Seadistuse ON lülitab andur põhiheleduse vahetult heleduseväärtusest alla-poolle langemisel SISSE ja VÄLJA.



Tööraadiuse seadmine



Potentsiomeeter ⑨

Tööraadiuse kohandamine individuaalsete nõudmistega.

Vrdl tabelit Tehnilised andmed Individuaalsete nõudmistega seadistamine lk 4 – 5.





Paralleellülitused

Mitme anduri kasutamisel tuleb need sama faasi külge ühendada!

Maksimaalselt on võimalik paralleelselt kuni 10 sensorit kokku lülitada.

14.1 Master/master

Paralleellülituses on võimalik kasutada ka mitut masterit. Iga master lülitab seejuures oma valgusgruppi vastavalt isiklikule heleduse mää-

misele. Viivitusajad ja heleduse lülitusväärtused seadistatakse igal masteril individuaalselt. Lülituskoormus jaotatakse üksikutele

masteritele. Kohal tuvastatakse ka edaspidi kõigi anduritega ühiselt. Kohaloluvaljundit on võimalik võtta suvaliselt masterit.

14.2 Master/slave

Master-/slave-režiim võimaldab tuvastada suuremaid ruume (koormus külge ühendatud = master,

koormuseta = slave). Ruumis valitsevat heledust analüüsitakse eranditult masteris. Slave'id teavitavad

liikumise tuvastamisest masterit. Valgustust või KVK-seadet lülitatakse eranditult masteri kaudu.

14.3 Kaks andurit välisel trepiautomaadil

Vana ehitis / ümberehitus

Võõrvalgus klahviga aktiveeritud. Hämardusmoodus puudub, võimalik üksnes päevarežiim.

14.4 Andur trepiautomaadina

14.5 DIM-andur



Kaugjuhtimine

Kaugjuhtimispuldiga (valikvarustus) saab funktsioone mugavalt pörandalt sisse lülitada.

Juhis: Impulssmoodust ei saa kaugjuhtimispuldilt üle kirjutada. Lülitage impulssmoodus manuaalselt välja.

Kohalolukontrolleri kaugjuhtimispult: EAN nr: 4007841 000387

EST





Talitusrikked

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Valgus ei lülitu sisse	<ul style="list-style-type: none">■ Ühenduspinge puudub■ Lux-väärtus liiga madalaks seatud■ Liikumist ei tuvastata	<ul style="list-style-type: none">■ Kontrollige ühenduspinget■ Suurendage aeglaselt lux-väärtust kuni valgus sisse lülitub■ Tagage sensorile vaba vaade■ Kontrollige tuvastuspiirkonda
Valgus ei lülitu välja	<ul style="list-style-type: none">■ Lux-väärtus liiga kõrge■ Järeljooksuaeg möödub■ Häirivad soojusallikad nt: kütteventilaatorid, avatud ukсед ja aknad, koduloomad, hõõglamp/halogenkiirgur, liikuvad objektid	<ul style="list-style-type: none">■ Seadke lux-väärtust madalamaks■ Oodake ära järeljooksuaeg, vajadusel seadke järeljooksuaeg lühemaks■ Varjestage stantsionaarsed häireallikad klepsudega
Sensor ei lülitu kohalolust hoolimata välja	<ul style="list-style-type: none">■ Järeljooksuaeg liiga lühike■ Valguslävi liiga madal	<ul style="list-style-type: none">■ Pikendage järeljooksuaega■ Muutke hämarduseaset
Sensor lülitub liiga hilja välja	<ul style="list-style-type: none">■ Järeljooksuaeg liiga pikk	<ul style="list-style-type: none">■ Lühendage järeljooksuaega
Sensor lülitub otseses käimissuunas liiga hilja sisse	<ul style="list-style-type: none">■ Tööraadius on otsese käimissuuna puhul redutseeritud	<ul style="list-style-type: none">■ Monteerige täiendavad sensorid■ Vähendage kahe sensori vahekaugust
Sensor ei lülitu pimedusest hoolimata kohalolu korral sisse	<ul style="list-style-type: none">■ Lux-väärtus liiga madalaks seatud	<ul style="list-style-type: none">■ Sensor lülitiga/klahviga deaktivseeritud ?■ Poolautomaatika ?■ Tõstke heleduseläve





Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab
- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ
- RoHS direktiivile 2002/95/EÜ.

Talitusgarantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii laitmatute omaduste ja talitluse kohta.

36 kuuks

GARANTII

Garantiitähtaeg on 36 kuud ja algab tarbijale toote ostmise päevast. Me kõrvaldame materjali- või valmistamisvigadest tulenevad puudused; garantiiteenust osutatakse meie valikul puudulike detailide remontimise või väljavahetamise teel. Garantiiteenust ei osutata kuluosade kahjustumise ja kahjude ning puuduste korral, mis on tekkinud asjatundmatust käsitsemisest või hooldamisest. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välis-
tatud.

Garantiiremonti tehakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatseki või arvega (ostmise kuupäev ja kaupluse tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenindus:
Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, mille kohta garantii ei kehti, teostab remonti meie tehaseteenindus. Palun saatke toode korralikult pakituna lähimasse teeninduspunkti.



EST





LT

Naudojimo instrukcija

Gerb. kliente,

dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote naująjį STEINEL sensorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime malonių akimirų naudojantis savo naujuoju STEINEL sensoriumi.




Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdant bet kokį darbą su sensoriumi, reikia išjungti įtampą!
- Montuojant prietaisą prijungiamajame elektros kabelyje neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Instaliuojant sensorių, atliekamas darbas, susijęs su elektros tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (VDE 0100).
- Jungtis B 1, B 2 yra komutacinis kontaktas žemos energijos grandinėms, ne didesnėms nei 1 A. Ją reikia atitinkamai apsaugoti.
- Ties valdymo išėjimu DIM 1-10 V galima naudoti tik elektroninius paleidimo įrenginius, kuriuose valdymo signalų potencialai atskirti.

Montavimas / įrengimas (žr. pav. 2 psl.)

Sensorius skirtas tik potinkiniam montavimui ant lubų patalpose (be COM 1 AP varianto). Atitinkamo gnybtinio suderintuvo skirto montavimui ant lubų ir virštinkinio suderintuvo komplekte nėra.

Sensorius ir apkrovos modulius tiekiami sumontuoti ir sumontavus apkrovos modulį ir atlikus

potenciometro / „Dip“ nustatymus juos reikia sujungti. Pabaigoje sensoriaus modulį reikia užrakinti blokavimo mechanizmu , prireikus pasitelkus atsuktuvą.

Priedai:
„Kaiser“ tuščiaidurės sienos dėžutė,
EAN-Nr.: 4007841 000370
gnybtinis suderintuvas skirtas montavimui ant lubų
EAN-Nr.: 4007841 002855

virštinkinis suderintuvas,
EAN-Nr.: 4007841 000363
apsauginė dėžutė,
EAN-Nr.: 4007841 003036
Aptarnavimo nuotolinio valdymo pultas,
EAN-Nr.: 4007841 000387
naudotojo nuotolinio valdymo pultas,
EAN-Nr.: 4007841 003012

Prietaiso aprašymas

- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Apkrovos modulius ② Sensoriaus modulius ③ Sensoriaus apatinė pusė ④ „Dip“ jungiklis <ul style="list-style-type: none"> (1) Įprastas / bandymo režimas (2) Pusiau / visiškai automatika (3) Jungiklis / mygtukas (4) Jungiklis ON / ON-OFF (5) DIM variantas nuotolinio apšvietimo reguliavimas ON/OFF | <ul style="list-style-type: none"> ⑤ Prieblendos lygio nustatymas ⑥ Švietimo trukmės nustatymas ⑦ Inercinio veikimo laikas (šildymo, vėdinimo, kondicionavimo sistemos) ⑧ Įjungimo vėlinimas (šildymo, vėdinimo, kondicionavimo sistemos) ⑨ Jautrumo zonos nustatymas | <ul style="list-style-type: none"> ⑩ „Kaiser“ tuščiaidurės sienos dėžutė, pasirenkama ⑪ Gnybtinis suderintuvas, skirtas montavimui ant lubų, pasirinktinis ⑫ Virštinkinis suderintuvas IP 54, pasirinktinis ⑬ Užrakinimo mechanizmas ⑭ Montavimas / įrengimas ⑮ Paralelinis prijungimas ⑯ Inercinio veikimo laikas orientavimosi šviesai DIM variantas |
|--|--|---|





Veikimo principas / pagrindinė funkcija

„Control PRO“ serijos infraraudonųjų spindulių buvimo sensorius reguliuoja apšvietimą ir šildymo, vėdinimo, kondicionavimo sistemos valdymą pvz., biuruose, mokyklose, viešuosiuose ar privačiuose pastatuose priklausomai nuo aplinkos apšvietimo ir žmonių buvimo juose.

Pirosensorius su pažangia linze užtikrina stebėjamą patalpą (kvadrato formos stebėjimo zoną), kuriuose fiksuoja mažiausią judesį. Komutacinių išėjimų ir buvimo sensoriaus jautrumo zonos nustatymai atliekami potenciometru ir „Dip“ jungikliu arba pasirinktiniu nuotoliniu valdymo pultu.

Buvimo kontrolė taip pat pasižymi nedideliu energijos suvartojimu.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 kontaktas priklausomai nuo nustatytos apšvietimo reikšmės ir buvimo.

Nustatymo galimybės

- Nustatyta apšvietimo reikšmė
- Inercinio veikimo laikas,
- impulsas, IQ režimas

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 kontaktas kaip COM 1. Papildomai 2. kontaktas šildymo / vėdinimo / kondicionavimo sistemos priklausomai nuo buvimo.

Nustatymo galimybės

- Inercinis veikimo laikas
- Įjungimo vėlinimas
- Patalpos stebėjimas

Presence Control PRO

IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

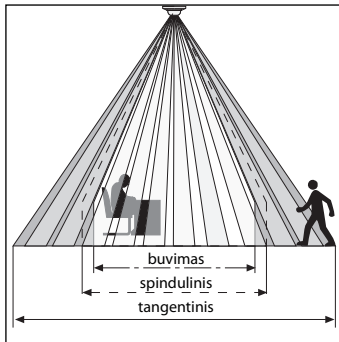
1 kontaktas priklausomai nuo nustatytos apšvietimo reikšmės ir buvimo.

Nustatymo galimybės

- Nustatyta apšvietimo reikšmė
- Inercinio veikimo laikas,
- IQ režimas
- Orientavimosi apšvietimas
- Nuolatinio apšvietimo reguliavimas

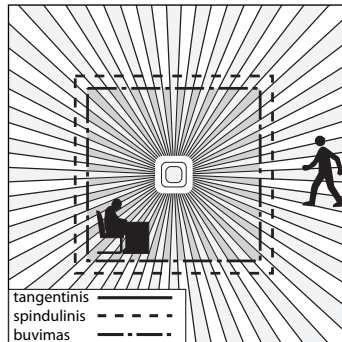


Kontrolinė zona



Užtikrintas buvimo fiksavimas priklausomai nuo linzių kiekio, savybių ir išdėstymo. „IR Quattro“ ir 49 m² fiksavimo kvadratas, kurį sudaro 13 lygių ir 1760 pazonių, fiksuoja net ir mažiausią judesį.

„IR Quattro HD“ ir 64 m² fiksavimo kvadrato yra 4800 pazonės; jis tikslina galios spektrą. Nustatymais potenciometre šią jautrumo zoną galima pritaikyti pagal individualius poreikius. Kvadrati-



nė jautrumo zona ir galimybė sujungti „Master“ / „Slave“ į tinklą užtikrina paprastą, greitą ir optimalų patalpos planavimą.

LT



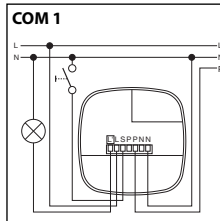
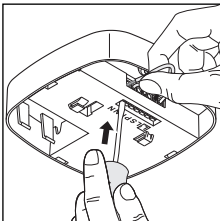
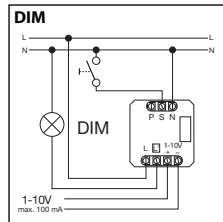
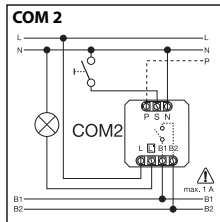
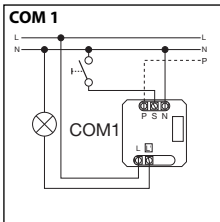
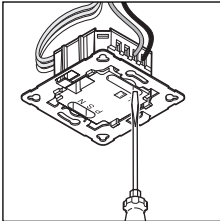


Elektros įrengimas / automatinis režimas

Renkantis elektros laidus būtina laikytis instaliacijos normų ir jungimo taisyklių VDE 0100 (žr. Saugumo nurodymus 110 psl.). Buvimo sensoriaus prijungimui taikoma: pagal VDE 0100 520 6 skirsnį,

kabėliai tarp sensoriaus ir elektroninių paleidimo įrenginių gali būti daugiagyviai – su tinklo įvadu ir su valdymo laidais (pvz., NYM 5 x 1,52). Tinklo įvado skersmuo turi būti ne didesnis kaip

10 mm. Tinklo įvado gnybtų zona skirta daugiausiai 2 x 2,5 mm². Įrengiant AP variantą reikalingas automatinis išjungiklis (16 A).





Techniniai duomenys

Matmenys (P x A x G):	120 x 120 x 76 mm	
Tinklo įtampa:	230 – 240 V, 50 Hz/60 Hz	
Galia, Kontaktas 1: (COM 1/COM 2)	Relė 230 V maks. 2000 W ominė aprova (cos φ = 1) maks. 1000 VA (cos φ = 0,5)	
Elektroninis paleidimo įrenginys: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	pikinė paleidimo srovė maks. 800 A/200 μs 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) atsižvelkite į individualias elektroninių paleidimo įrenginių paleidimo sroves! Esant didesniai apkrovimui reikia iš anksto įjungti relę arba kontaktorių.	
Galia, Kontaktas 2: (tik COM 2)	Buvimas maks. 230 W/230 V maks. 1A, (cos φ = 1) šildymo / vėdinimo / kondicionavimo sistemoms	
Fiksavimo kvadratai:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Buvimas: maks. 4 x 4 m (16 kv. m)	maks. 8 x 8 m (64 kv. m)
	Radialinis: maks. 5 x 5 m (25 kv. m)	maks. 8 x 8 m (64 kv. m)
	Tangentinis: maks. 7 x 7 m (49 kv. m)	maks. 20 x 20 m (400 kv. m)
Šviesos reikšmių nustatymas:	10 – 1000 liuksų, ∞ / dienos šviesa / DIM 100 – 1000 liuksų reguliavimo slenkstis	
Kontaktas 1: švietimo trukmės nustatymas	30 sek. – 30 min., impulsinis režimas (apie 2 sek.), IQ režimas (automatinis prisiderinimas prie naudojimo būdo)	
Kontaktas 2: švietimo trukmės nustatymas	Tik COM 2 šildymo / vėdinimo / kondicionavimo sistemoms 0 sek. – 10 min. įjungimo vėlinimas 1 min. – 2 val. inercinio veikimo laikas automatinis patalpos stebėjimas	
DIM švietimo trukmės nustatymas	30 sek. – 30 min. IQ režimas (automatinis prisiderinimas prie naudojimo būdo)	
Valdymo išėjimas:	1–10 V / maks. 50 elektroninių paleidimo įrenginių, maks. 100 mA	
Montavimo aukštis: (montavimas prie lubų)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Naudojimo vieta:	pastatų viduje	
Sensorika:	13 pazonių, 1760 segmentų (IR Quattro) 13 pazonių, 4800 segmentų (IR Quattro HD)	
Saugos klasė:	IP 20	
Saugos klasė:	II	
Temperatūros diapazonas:	nuo 0 iki +40 °C	





Funkcijos – nustatymai naudojantis DIP jungikliu

COM 1 + COM 2

DIP 1

Įprastas režimas / bandymo režimas (NORM / TEST)

Bandymo režimas turi pirmumo teisę lyginant su kitais buvimo sensoriaus nustatymais; jis skiriasi funkcijoms ir jautrumo zonių patikrinti. Nepriklausomai nuo apšvietimo esant judėjimui pa-

talpoje buvimo sensorius įjungia apšvietimą maždaug 8 sek. (užfiksavus judesius pradeda mirksėti mėlynas LED diodas). Esant įjungtam įprastam režimui galioja visos individualiai nustatytos

potenciometro reikšmės. Buvimo sensorių galima nustatyti naudojantis mėlynu LED ir be prijungtos apkrovos.

DIP 2

Pusiau automatika (MAN) / visiška automatika (AUTO)

Pusiau automatika: (MAN)

Apšvietimas išsijungia tik automatinu būdu. Įjungiama rankiniu būdu, šviesą reikia įjungti mygtuku;

ji šviečia potenciometre nustatyta laiką. (2 x paspausti / perjungti – [J. 4 valandoms),

Visiška automatika: (AUTO)

Apšvietimas išsijungia ir išsijungia priklausomai nuo apšvietimo ir buvimo. Apšvietimą bet kada galima įjungti / išjungti rankiniu būdu. Tuo metu laikinai nutraukiamas

automatinis perjungimas. Nepriklausomai nuo nustatytų reikšmių, rankiniu būdu paspaudus mygtuką šviesa lieka ĮJUNGTA 4 valandoms (2 x spausiti) arba IŠJUNGTA

(1 x spausiti). Paspaudus mygtuką nepasibaigus 4 valandoms, „Presence Control IR Quattro“ per-sijungia į įprastą sensorinį režimą.



DIP 3

Mygtukas / jungiklis

Nurodo sensoriumi, kaip turi būti vertinamas įeinantis signalas. Atitinkamai išdėsčius išorinius mygtukus / jungiklius, sensorių galima naudoti pusiau automatinu būdu ir bet kada vėl pradėti valdyti rankiniu būdu.

- Pasirinktinai – mygtukas arba jungiklis
- Galimi keli mygtukai ties vienu valdymo įėjimu

- Šviečiantį mygtuką galima naudoti tik su nuline jungtimi
- Laido ilgis tarp sensoriaus ir jungiklio < 50 m

DIP 4

Mygtukas ON/ON-OFF

Esant mygtukui ties ON-OFF apšvietimą galima bet kada įjungti ir išjungti rankiniu būdu (išimtis – impulsinis režimas; IŠJUNGTI rankiniu būdu neįgalima).

Esant padėtyje ON rankiniu būdu išjungti neįgalima. Kaskart paspaudus inercinio veikimo laikas skaičiuojamas iš naujo.

DIM

DIP 5

Nuolatinis apšvietimas ON/OFF

Užtikrina tolygų apšvietimo lygį. Sensorius matuoja esamą dienos šviesą ir įjungia papildomą dirbtinį apšvietimą, kad būtų užtikrintas

pageidaujamas apšvietimo lygis. Pasikeitus dienos šviesos lygiui, pagal tai pritaikomas ir dirbtinis apšvietimas. Dirbtinis apšvietimas

įjungiamas papildomai priklausomai nuo buvimo.





Funkcijos – nustatymai potenciomtru

COM 1 + COM 2

Potenciomtras ⑤

Prieblandos lygio nustatymas

Pageidaujamą suveikimo slenkstį galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 10–1000 liuksų.

Nustatymo reguliatorius dešinėje: MAX dienos šviesos režimas
Nustatymo reguliatorius kairėje: MIN nakties režimas

Priklausomai nuo montavimo vietos gali tekti atlikti pataisymus maždaug per 1–2 skalės padalus.

Naudojimo pavyzdžiai	Nustatytos apšvietimo reikšmės
Nakties režimas	min.
Koridoriai, holai	1
Laiptai, eskalatoriai, judantys takeliai	2
Skalbyklos, tualetai, komutacinės, valgyklos	3
Pardavimo zonos, vaikų darželiai, pradinių mokyklų patalpos, sporto salės	4
Darbo zonos: biurai, konferencijų ir pasitarimų patalpos, smulkūs montavimo darbai, virtuvės	5
Itn ryškiaus apšvietimo reikalaujančios darbo zonos: laboratorija, techniniai brėžiniai, tikslūs darbai	>=6
Dienos šviesos režimas	maks.

Pastaba: priklausomai nuo montavimo vietos gali tekti atlikti pataisymus maždaug per 1–2 skalės padalus. Apšvietimo matavimo vyksta sensoriuje.



Potenciomtras ⑥


Švietimo trukmės nustatymas

Inercinio veikimo laikas, kontaktas 1
nustatymo reikšmė
30 sek. – 30 min.

Pageidaujamas inercinio veikimo laikas nustatomas tolygiai nuo maždaug min. 30 sek. iki maks. 30 min. Po 3 min. matuojamas

apšvietimas. Viršijus slenkstį, sensorius išsijungia pasibaigus inercinio veikimo laikui.

Impulsinis režimas (be DIM)

Jeigu nustatymo reguliatorių nustatysite ties  (kairėje pusėje), prietaisas bus impulsiniame režime, t. y. išėjimas bus įjungtas maž-

daug 2 sek. (pvz., laiptinių automatas). Po to sensorius maždaug 8 sek. nereaguos į judėjimą. Dėl akimino kitais apšvietimo šaltiniai

galimas tik dienos režimas.

IQ režimas

Reguliatorius dešinėje: Inercinio veikimo laikas dinamiškai ir įsivavimo būdu prisitaiko prie naudojtojo elgesio.

Tai užtikrina mokomasis algoritmas, kuris nustato optimalų laiko ciklą.

Trumpiausias laikas – 2 min., ilgiausias – 20 min.





COM 2

Potenciometras ⑦

Inercinio veikimo laikas Kontaktas 2 (šildymo, vėdinimo, kondicionavimo sistemos)

- Nustatymo reikšmė 1 min. – 2 val.
- Regulatorius dešinėje: maks.
- Regulatorius kairėje: min.

Potenciometras ⑧

Ijungimo vėlinimas, kontaktas 2 (šildymo, vėdinimo, kondicionavimo sistemos)

- Nustatymo reikšmė 0 sek. – 10 min.
- Regulatorius dešinėje: Patalpos stebėjimas
- Regulatorius kairėje: 0 sek. (IŠ.)

Nustačius „Stebėjimą“ kontakto „Buvimas“ jautrumas sumažėja. Kontaktas suveikia tik esant aiškiam judėjimui ir kai patalpoje tikrai yra žmonių.

Inercinio veikimo laikas ir toliau lieka aktyvus. Ijungimo vėlinimas nesuaktyvintas.

Potenciometras ⑮

Bazinis apšvietimas (DIM variantas)

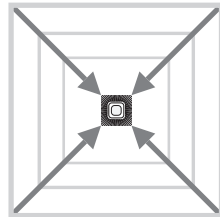
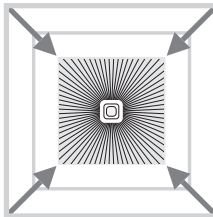
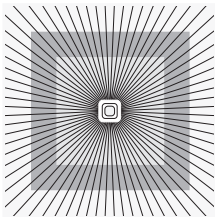
Sumažėjus nustatytam apšvietimo lygiui nustatytam inercinio veikimo laikui įjungiamas bazinis apšvietimas. Šis yra sumažintas iki maždaug 10 % maksimalaus apšvietimo stiprumo. Esant buvimui sensorius įjungia apšvietimą 100 % šviesos galios (nuolatinio apšvietimo regu-

liatorius ties OFF) arba įjungia nustatytą apšvietimo lygį (nuolatinio apšvietimo regulatorius ties ON). Jeigu judėjimo nėra, sensorius pasibaigus inercinio veikimo laikui apšvietimą sumažina iki bazinio. Šis išjungiamas, kai pasibaigia inercinio veikimo laikas (1 min. – 30 min.)

arba apšvietimo lygis viršijamas kai esama pakankamai dienos šviesos. Esant nustatymui ON, sensorius bazinį apšvietimą įjungia ir išjungia esant nepakankamam apšvietimo lygiui.



Jautrumo zonos ilgio nustatymas



Potenciometras ⑨

Jautrumo zonos ilgio nustatymas pagal individualius poreikius.

Plg. lentelę „Techniniai duomenys“ Individualių poreikių nustatymas, 4–5 psl.





Paralelinis sensorių prijungimas

Naudojant kelis sensorius, juos reikia jungti prie tos pačios fazės!

Paraleliai galima sujungti iki 10 sensorių.

14.1 „Master“ / „Master“

Jungiant paraleliniu būdu galima naudoti ir kelis „Master“ (pagrindinius) prietaisus. Kiekvienas „Master“ prietaisas savo grupę įjungs / išjungs remdamasis nuosavais apšvie-

timo matavimais. Uždelsimo laikas ir apšvietimo įjungimo reikšmės kiekviename „Master“ prietaise nustatomos individualiai. Įjungimo galia paskirstoma atskiriems „Master“

prietaisams. Buvimą ir toliau fiksuoja visi sensoriai. Bet kuriame „Master“ galima įrengti buvimo išėjimo atšaką.

14.2 „Master“ / „Slave“

„Master“ / „Slave“ režimas suteikia galimybę stebėti didesnes patalpas (prijungta apkrova = „Master“, nėra apkrovos = „Slave“). Patalpos apšvie-

timo įvertinimą atlieka tik „Master“ prietaisas. „Slave“ prietaisai apie užfiksuotą judėjimą praneša „Master“ prietaisui. Apšvietimo ir (arba) šildy-

mo / vėdinimo / kondicionavimo sistemų įjungimas vykdomas tik per „Master“ prietaisą.

14.3 Du sensoriai prie išorinio laiptinės automato

Sena statyba / rekonstrukcija

Kitas apšvietimas suaktyvintas mygtuku. Nėra prieblandos režimo, galimas tik dienos režimas.

14.4 Sensorius kaip laiptinės automatas

14.5 DIM sensorius



Nuotolinio valdymo pultas

Naudojantis nuotolinio valdymo pultu (pasirinktinis) visas funkcijas galima patogiai nustatyti stovint ant žemės.

Pastaba: nuotolinio valdymo pultu impulsinio režimo išjungti negalima. Impulsinis režimas išjungiamas rankiniu būdu.

Nuotolinio valdymo pultas „Presence Control“;
EAN-Nr: 4007841 000387





Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Šviesa neįsijungia	<ul style="list-style-type: none">■ nėra įtampos■ nustatyta per žema liuksų reikšmė■ nefiksuoja judesio	<ul style="list-style-type: none">■ patikrinkite prijungimo įtampą■ liuksų reikšmę pamažu didinkite, kol įsijungs šviesa■ pašalinkite kliūtis iš sensoriaus lauko■ patikrinkite jautrumo zoną
Šviesa neišsijungia	<ul style="list-style-type: none">■ per didelė liuksų reikšmė■ nesibaigė inercinio veikimo laikas■ trikdantys šilumos šaltiniai, pvz., karštą orą pučiantis ventilatorius, atviros durys ir langai, naminiai gyvūnai, kaitrinės lemputės / halogeniniai prožektoriai, judantys objektai	<ul style="list-style-type: none">■ nustatykite mažesnę liuksų reikšmę■ palaukite, kol pasibaigs inercinio veikimo laikas arba jį sumažinkite■ naudodamiesi lipdukais izoliuokite stacionarius trikdžių šaltinius
Esant buvimui sensorius išsijungia	<ul style="list-style-type: none">■ per trumpas inercinio veikimo laikas■ per žemas šviesos barjeras	<ul style="list-style-type: none">■ padidinkite inercinio veikimo laiką■ pakeiskite prieblandos lygio nustatymus
Sensorius išsijungia per vėlai	<ul style="list-style-type: none">■ per ilgas inercinio veikimo laikas	<ul style="list-style-type: none">■ sutrumpinkite inercinio veikimo laiką
Einant link sensoriaus jis įsijungia per vėlai	<ul style="list-style-type: none">■ sumažintas jautrumo zonos einant link sensoriaus ilgis	<ul style="list-style-type: none">■ sumontuokite kitus sensorius■ sumažinkite atstumą tarp dviejų sensorių
Nepaisant tamsaus paros laiko esant buvimui sensorius neįsijungia	<ul style="list-style-type: none">■ pasirinkta per žema liuksų reikšmė	<ul style="list-style-type: none">■ ar sensorius neišaktyvintas jungikliu / mygtuku?■ pusautomatis?■ padidinkite apšvietimo slenkstį





CE Atitikties deklaracija

Šis gaminys atitinka

- Žemų įtampų direktyvą 2006/95/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
- Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyvą 2002/95/EB.

Funkcinė garantija

Šis STEINEL produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją.

Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes šaliname trūkumus, kilusius dėl medžiagų arba gamybos klaidų, garantinės paslaugos teikiamos remontuojant arba keičiant dalis su defektais mūsų nuožiūra. Garantija netaikoma susidėvintiems dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas:

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba atsiradus gedimams, kuriems garantija netaikoma, prietaisą taisy mūsų gamyklos techninės priežiūros tarnyba. Prašom gerai supakuotą produktą atsiųsti į artimiausią techninės priežiūros tarnybą.

FUNKCINĖ

36 mėnesių

GARANTIJA



5





LV Montāžas pamācība

Ļoti cienijamais klient!

Paldies par uzticēšanos, kuru mums izrādāt, iegādājoties šo jauno STEINEL sensoru. Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu darbību.


Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno STEINEL sensoru.

Norādījumi drošībai

- Pirms jebkādiem darbiem ar sensoru pārtraukt strāvas padevi tam!
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms atslēgt strāvas padevi un ar sprieguma mērītāju pārbaudīt, vai vads neatrodas zem sprieguma.
- Instalējot sensoru, jāstrādā ar elektrotikla spriegumu. Tādēļ tas jāveic speciālistam, lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām (VDE 0100).
- Pieslēgums B1, B2 ir slēguma kontakts zemas enerģijas elektriskajās ķēdēs, kurš nepārsniedz 1 A. Tam ir jābūt atbilstoši nodrošinātam.
- Vadības izejai DIM, 1 - 10 V, drīkst izmantot tikai un vienīgi balstu ar vadības signālu ar potenciālu atsaisti.






















Montāža / Instalēšana (skat. att. 2. lpp.)

Sensors ir paredzēts zemapmetuma montāžai pie griestiem iekšstelpās. Atbilstošais griestu skavu adapteris, kā arī virsapmetuma adapteris komplektācijā nav ietverti (izņemot COM 1 AP variantus).

Komplektācijā atrodas montēti sensora un vadības moduļi, kuri pēc vadības moduļa iebūvēšanas un veiktās potenciometru/DIP iestatišanas jāsavieno. Pēc tam sensora modulis jānoslēdz ar aizdares mehānismu , ja nepieciešams – ar skrūvgrieža palīdzību.

Piederumi:
KAISER starpsienas kabelizvades buksē,
EAN kods.: 4007841000370
griestu skavu adapteris,
EAN kods.: 4007841002855
virsapmetuma adapteris,
EAN kods: 4007841 000363
drošības grozs,
EAN kods: 4007841 003036
apkopes tālvadības pulsts,
EAN kods: 4007841 000387
lietotāja tālvadības pulsts,
EAN kods: 4007841 003012

Ierīces apraksts

-  Vadības modulis
-  Sensora modulis
-  Sensora apakšspuse
-  DIP slēdzis
 - (1) Normālais/ testa režīms
 - (2) Pusautomātika/ automātika
 - (3) Taustiņš/slēdzis
 - (4) ON / ON-OFF taustiņš
 - (5) DIM variants
-  Krēsošanas sliekšņa iestatišana
-  Laika iestatišana
-  Slēguma izeja 1
-  Izslēgšanās laiks (apkure/ventilācija/klimata kontrole)
-  Slēguma izeja 2
-  Ieslēgšanās aizture (apkure/ventilācija/klimata kontrole)
-  Slēguma izeja 2
-  Aizsniedzamības iestatišana (augstfrekvences, HF)
-  KAISER starpsienas kabelizvades buksē, pēc izvēles
-  Griestu skavu adapteris, pēc izvēles
-  Virsapmetuma adapteris IP 54, pēc izvēles
-  Aizdares mehānisms
-  Montāža/instalēšana
-  Paralēlie slēgumi
-  Izslēgšanās laiks
-  Orientējošā gaisma
-  DIM variants





Darbības veids / pamatfunkcija

Control PRO sērijas infrasarkanu staru un augstas frekvences klātbūtnes ziņotājs regulē apgaismojumu un apkures/ventilācijas/klimata kontroles vadību (COM 2), piem., birojos, WC, publiskās vai privātās ēkās, atkarībā no apkārtnes gaismas intensitātes un personu klātbūtnes.

Pirosensors ar augsti attīstīto lēcu nodrošina telpas formai atbilstošu, kvadrātisku uztveres lauku, kurā uztverta tiek vismazākā kustība.

Klātbūtnes ziņotāja slēgumu izeju, kā arī aizsniiedzamības iestāšana notiek ar potenciometra

(Poti) un DIP slēdžu vai tālvadības pults (pēc izvēles) palīdzību.

Klātbūtnes kontrole joprojām izceļas ar zemo strāvas pašpatēriņu.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 slēguma izeja atkarībā no gaismas intensitātes vēlamajām vērtībām un personu klātbūtnes.

Iestatījumu vērtības:

- gaismas intensitātes vēlamās vērtības
- izslēgšanās laiks, impulss, IQ režīms

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 slēguma izeja, piem., COM 1. Papildus tam 2. slēguma izeja A/V/K (apkure/ventilācija/klimata kontrole) atkarībā no personu klātbūtnes.

Iestatījumu vērtības:

- izslēgšanās laiks
- ieslēgšanās aizture
- telpas pārraudzība

Presence Control PRO

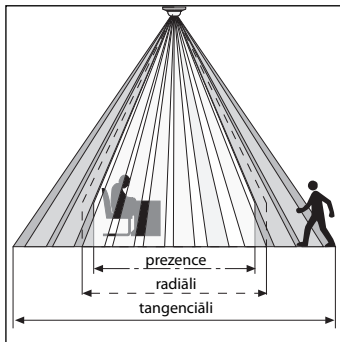
IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

1 slēguma izeja atkarībā no gaismas intensitātes vēlamajām vērtībām un personu klātbūtnes

Iestatījumu iespējas:

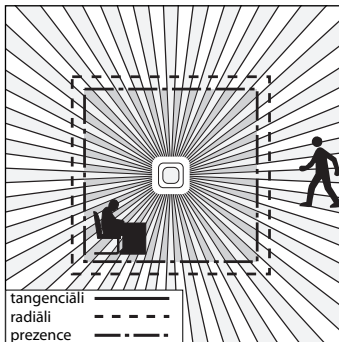
- gaismas intensitātes vērtība
- izslēgšanās laiks, IQ režīms
- orientējošā gaisma
- nemainīgās gaismas regulācija

Pārraudzības lauks



Droša klātbūtnes atpazīšana ir atkarīga no lēcas elementu skaita, īpašībām un izkārtojuma. IR Quattro un 49 m² lielais uztveres kvadrāts, kuru veido 13 līmeņi ar 1760 slēgumu zonām, uztver vismazākās kustības. IR Quattro HD

un 64 m² lielais uztveres kvadrāts ar 4800 slēgumu zonām ataino jaudas spektru. Ar iestatījumiem, kurus veic potenciometrā, aizsniiedzamību iespējams pielāgot individuālajām vēlmēm. Pateicoties kvadrātiskajam uztveres



laukam un iespējams saslēgt veidējierīci/sekotājierīci variantus ir iespējama vienkārša, ātra un optimāla telpas plānošana.



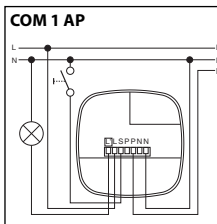
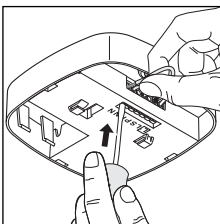
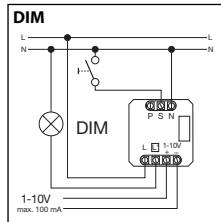
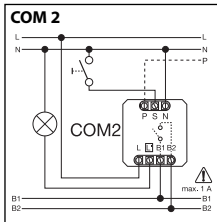
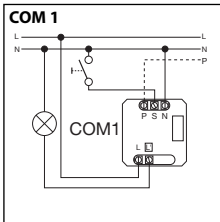
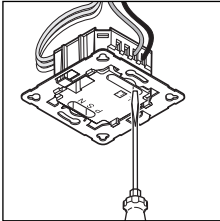


Elektriskā instalācija / automātiskais režīms

Izvēloties vadījumu, vienmēr jāievēro instalēšanas priekšraksti saskaņā ar VDE 0100 (Vācijas elektrotehnikas, elektronikas un informāciju tehnikas apvienības noteikumi) (skat. Drošības norādes, 120. lpp.). Klātbūtnes

ziņotāja vadījumam spēkā ir: saskaņā ar VDE 0100 520, 6. iedaļa, drātojumiem starp sensoru un balastu drīkst izmantot vairākdzīslu vadus, kuri ietver tīkla vadus, kā arī vadības vadus (piem., NYM 5 x 1,52). Tīkla pieslēguma

vada diametrs nedrīkst pārsniegt 10 mm. Tīkla pieslēguma spaiļu pievienošanas vietas ir paredzētas maksimāli 2 x 2,5 mm². Montējot virsapmetuma variantu, ķēdē ieslēdzams vada drošības slēdzis (16 A).





Tehniskie dati

Izmēri (Pl. x A. x Dz.)	120 x 120 x 76 mm	
Barošanas spriegums	230 – 240 V, 50 Hz / 60 Hz	
Jauda, 1. slēguma izeja: (COM 1/COM 2)	Relejs 230 V maks. 2000 W omiskās slodzes ($\cos \varphi = 1$) maks. 1000 VA ($\cos \varphi = 0,5$)	
Balasts: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	Izsītenstrāva maks. 800 A/200 μs 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W) Ņemt vērā balastu individuālās izsītenstrāvas! Pie lielākām jaudām izmantot releju vai citu aizsargierīci!	
Jauda, 2. slēguma izeja: (tikai COM 2)	Klātbūtne (prezence) maks. 230 W/230 V maks. 1 A ($\cos \varphi = 1$) apkurei/ventilācijai/klimata kontrolei	
Uztveres kvadrāti:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Prezence: maks. 4 x 4 m (16 m ²)	maks. 8 x 8 m (64 m ²)
	Radiāli: maks. 5 x 5 m (25 m ²)	maks. 8 x 8 m (64 m ²)
	Tangenciāli: maks. 7 x 7 m (49 m ²)	maks. 20 x 20 m (400 m ²)
Gaismas intensitātes vērtības:	10 – 1000 luksi, ∞ / dienasgaisma / DIM 100 – 1000 luksu standarta sliekšnis	
1. slēguma izeja:	30 sek. – 30 min., impulsa režīms (apm. 2 sek.)	
Laika iestatījumi	IQ režīms (automātiska pielāgošana lietojuma profilam)	
2. slēguma izeja:	tikai COM2 apkurei/ventilācijai/klimata kontrolei	
Laika iestatījumi	0 sek. – 10 min. ieslēgšanās aizture 1 min. – 2 h izslēgšanās laiks automātiska telpas pārraudzīšana	
DIM:	30 sek. – 30 min.	
Laika iestatījumi	IQ režīms (automātiska pielāgošana lietojuma profilam)	
Vadības izeja:	1 – 10 V / maks. 50 balasti, maks. 100 mA	
Montāžas augstums	2,5 m – 8 m (IR Quattro)	
(montāža pie griestiem)	2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Pielietojums	iekštelpās	
Sensora tehnoloģija	13 uztveres līmeņi, 1760 slēgumu zonas (IR Quattro) 13 uztveres līmeņi, 4800 slēgumu zonas (IR Quattro HD)	
Aizsardzības klase	IP 20	
Elektroizolācijas drošības klase	II	
Temperatūras amplitūda	0 °C līdz 40 °C	





Funkcijas iestatījumi, izmantojot DIP slēdzi

COM 1 + COM 2

DIP 1

Normālais / testa režīms (NORM/TEST)

Testa režīmam tiek dota priekšroka salīdzinājumā ar citiem klātbūtnes ziņotāja iestatījumiem un kalpo darbības, kā arī uztveres lauka kontrolei. Klātbūtnes ziņotājs pie kustības telpā, neatkarīgi

no gaismas intensitātes, ieslēdz apgaismojumu uz 8 sek. ilgu izslēgšanās laiku (uztverot kustību, mirgo zilā LED). Normālajā režīmā spēkā ir visas individuāli iestatītās potenciometra vērtības.

Ari bez pieslēgtas slodzes ar zilās LED palīdzību var iestatīt klātbūtnes ziņotāju.

DIP 2

Pusautomātika (MAN) / automātika (AUTO)

Pusautomātika – (MAN)

Apgaismojums šajā režīmā izslēdzas tikai automātiski. Apgaismojumu ieslēdz manuāli, gaisma jāpieprasa ar taustiņu un paliek

ieslēgta uz ar potenciometru iestatīto izslēgšanās laiku. (2 x nospieš / ieslēdzas uz 4 stundām)

Automātika – (AUTO)

Apgaismojums atkarībā no gaismas intensitātes un personu klātbūtnes automātiski ieslēdzas un izslēdzas. Apgaismojumu jebkurā brīdī var slēgt manuāli. Uz šo brīdi slēgšanas automātika

tiek pārtraukta. Neatkarīgi no iestatītajām vērtībām gaisma, manuāli nospiežot taustiņu, ieslēdzas uz 4 stundām (2 x nospieš) vai izslēdzas (1 x nospieš). Nospiežot taustiņu,

pirms pagājušas šīs 4 stundas, Presence Control IR Quattro pārriet normālajā sensora režīmā.



DIP-3

Taustiņš / slēdzis

sensoram ierāda, kā izvērtējams ienākošās signāls. Pievienojot „eksternus” taustiņus / slēdzus, ziņotāju var ekspluatēt kā pusautomātu un jebkurā brīdī vadīt manuāli.

- Pēc izvēles – taustiņa vai slēdža režīms
- Vienai vadības ieejai iespējami vairāki taustiņi
- Izgaismotus taustiņus izmantot tikai ar nulles vada pieslēgumu

- Vada garums starp sensoru un slēdzi < 50 m

DIP-4

Taustiņš ON / ON-OFF

Pozīcijā ON-OFF apgaismojumu iespējams jebkurā brīdī manuāli ieslēgt un izslēgt. Pozīcijā ON manuāla izslēgšana vairs nav iespējama. (Izņēmums ir impulsa

režīms, kurā nav iespējams izslēgt manuāli) Katru reizi, kad tiek nospiežots taustiņš, izslēgšanās laiks tiek aktivizēts no jauna.

DIM

DIP-5

Nemainīgā gaisma ON / OFF

gādā par nemainīgu gaismas intensitāti. Ziņotājs mēra tā brīža dienas gaismu un tai proporcionāli ieslēdz maksīgo apgaismojumu,

lai sasniegtu vēlamu gaismas intensitāti. Ja izmainās dienas gaismas proporcija, tad ieslēgtais maksīgais apgaismojums tiek tai

pieslēgots. Papildus maksīgās gaismas ieslēgšana notiek atkarībā no cilvēku klātbūtnes.





Funkcijas - iestatījumi, izmantojot potenciometru (Poti)

COM 1 + COM 2

Potenciometrs ⑤

Krēsošanas sliekšņa iestatīšana

Vēlamo reakcijas sliekšni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no apm. 10 līdz 1000 luksiem.

Iestatījumu regulatora labās puses gala pozīcija – MAX dienas gaismas režīms
Iestatījumu regulatora kreisās puses gala pozīcija – MIN nakts režīms

Atkarībā no montāžas vietas var būt nepieciešams veikt iestatījumu korekciju par 1 – 2 skalas iedaļām.

Pielietojuma piemēri	Gaismas intensitātes vēlamās vērtības
Nakts režīms	min
Gaiteni, foajē	1
Trepes, eskalatori, slidošie celiņi	2
Mazgājamās telpas, tualetes, sadales telpas, ēdnīcas	3
Pārdošanas zonas, bērnu dārzā, pirmsskolu telpas, sporta zāles	4
Darba vietas: biroja, konferenču un pārrunu telpas, smalki montāžas darbi, virtuves	5
Darba vietas ar lielu redzes noslogojumu: laboratorijas, rasēšana, precizitātes darbi	>=6
Dienas gaismas režīms	max

Norāde! Atkarībā no montāžas vietas var būt nepieciešams veikt iestatījumu korekciju par 1 – 2 skalas iedaļām. Gaismas intensitāte tiek mērīta pie sensora.

Potenciometrs ⑥


Laika iestatīšana

1. slēguma izejas izslēgšanās laika iestatījuma vērtība ir 30 sek. – 30 min.

Vēlamo izslēgšanās laiku iespējams iestatīt bez pakāpēm uz laiku no 30 sek. līdz 30 min. Pēc 3 min tiek mērīta sava gaisma.

Pārkāpjot noteikto sliekšni, sensors pēc izslēgšanās laika izslēdz.

Impulsa režīms (izņemot DIM)

Iestatiet regulatoru uz . Kreisās puses gala pozīcijā nozīmē ierīces atrašanos impulsa režīmā, t. n., izeja tiek ieslēgta uz apm. 2 sek.

(piemēram, kāpņu telpas automāts). Pēc tam sensors uz apm. 8 sek. nereaģē uz kustību. Citas gaismas izraisītās apžibināšanas

dēļ šeit iespējams ir tikai dienasgaismas režīms.

IQ režīms

Labās puses gala pozīcija – izslēgšanās laiks dinamiski, pašmācoši

pielāgojas lietotāja ieradumiem. Ar mācīšanās algoritmu tiek noteikts

optimālākais laika cikls. Īsākais laiks ir 2 min., garākais laiks ir 20 min.





COM 2


Potenciometrs ⑦

Izslēgšanās laiks, 2. slēguma izeja, apkure/ventilācija/klimata kontrole

- Iestatījumu vērtības: 1 min. – 2 h
- Labās puses gala pozīcija: max
- Kreisās puses gala pozīcija: min

Potenciometrs ⑧

Izslēgšanās aizture, 2. slēguma izeja, apkure/ventilācija/klimata kontrole

- Iestatījumu vērtības:
0 sek. – 10 min.
- Labās puses gala pozīcija:
telpas pārraudzība 
- Kreisās puses gala pozīcija:
0 sek. (izslēgts)

Iestatījumā „pārraudzība” samazinās slēguma izejas „prezence” (klātbūtne) jutīgums. Kontakts slēdzas tikai pie izteiktas kustības un ar lielu drošību signalizē par personu klātbūtni.

Izslēgšanās laiks arī tālāk ir aktīvs. Izslēgšanās aizture nav aktīva.

Potenciometrs ⑮

Pamata gaisma (DIM variants)

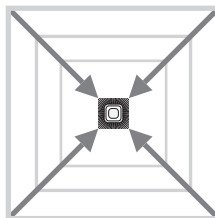
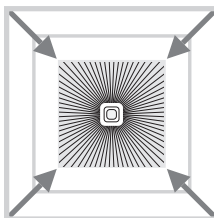
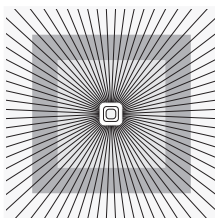
sniedz iespēju uz iestatīto izslēgšanās laiku nodrošināt pamata gaismu, ja netiek sasniegta iestatītā gaismas intensitāte. Pamata gaisma atbilst 10 % no maksimālās gaismas jaudas. Uzverot personu klātbūtni, ziņotājs vai nu pārslēdzas uz 100 % gaismas jaudu

(nemainīgās gaismas režīms OFF), vai arī uz iepriekš iestatīto gaismas intensitāti (nemainīgās gaismas režīms ON). Ja netiek atpazīta kustība, ziņotājs pēc izslēgšanās laika beigām pārslēdzas atpakaļ uz pamata gaismu. Tā tiek izslēgta, ja izslēgšanās laiks (1 min. – 30 min.) ir

pagājis vai gaismas intensitātes vērtību pārsniedz pietiekama dienas gaisma. Iestatījumā ON ziņotājs pamata gaismu, tiklīdz tā atrodas zem noteiktās gaismas intensitātes vērtības, ieslēdz un izslēdz.



Aizsniendamības iestatīšana



Potenciometrs ⑨

Aizsniendamības pielāgošana individuālajām vēlmēm.

Skat. tabulu „Tehniskie dati”, Pielāgošana individuālajām vēlmēm, 4. - 5. lpp.





Paralēlie slēgumi

Izmantojot vairākus ziņotājus, tie pieslēdzami vienai un tai pašai fāzei!

Paralēli saslēgt var augstākais 10 sensorus.

14.1 Master / Master (vedējierīce/vedējierīce)

Paralēlajā slēgumā izmantot var arī vairākas vedējierīces. Katra vedējierīce slēdz savu gaismas grupu atbilstoši saviem gaismas intensitātes mērījumiem. Aiztures laiki

un gaismas intensitātes vērtības katrai vedējierīcei tiek iestatītas individuāli. Slēguma slodze tiek sadalīta uz vedējierīcēm. Klātbūtni joprojām visi klātbūtnes ziņotāji

uztver kopīgi. Prezences izeja var tikt pie jebkuras vedējierīces uztverta.

14.2 Master / Slave (vedējierīce/sekotājierīce)

Vedējierīces/sekotājierīces režīms ļauj uztvert lielāku telpu (pieslēgt slodzi = vedējierīce, bez slodzes = sekotājierīce). Gaismas intensitātes

izvērtēšanu telpā veic vedējierīce. Sekotājierīcēs vedējierīcei ziņo par uztverto kustību. Apgaismojuma vai apjures/ventilācijas/klimata

kontroles slēgšana notiek tikai un vienīgi ar vedējierīci.

14.3 Divi ziņotāji pie eksterna kāpņu telpas automāta.

Veca ēka/pārbūve.

Gaisma tiek aktivizēta ar slēdzi. Bez krēslošanas režīma, tikai dienasgaismas režīms.

14.4 Ziņotājs = kāpņu telpas automāts

14.5 DIM ziņotājs

Tālvadības pults

Ar tālvadības pulti (pēc izvēles) iespējams ērti iestatīt funkcijas.

Norāde: Tālvadības pults nevar „pārrakstīt” impulsa režīmu. Impulsa režīmu izslēgt manuāli.

Presence Control tālvadības pults: EAN kods: 4007841 000387





Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Gaisma neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none">■ Trūkst pieslēguma spriegums■ Luksa vērtības iestatītas par zemu■ Netiek uztverta kustība	<ul style="list-style-type: none">■ Pārbaudīt pieslēguma spriegumu■ Lēnām palielināt luksu vērtību, līdz ieslēdzas gaisma■ Nodrošināt brīvu pieeju sensoram■ Pārbaudīt uztveres lauku
Gaisma neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none">■ Luksu vērtība iestatīta par augstu■ Beidzās izslēgšanās laiks■ Traucējoši siltuma avoti, piem., elektriskie sildītāji, atvērtas durvis un logi, mājdzīvnieki, kvēlspuldzes/halogēnie starpeži, kustīgi objekti (IR Quattro)	<ul style="list-style-type: none">■ Iestatīt zemāku luksu vērtību■ Nogaidīt, kamēr beidzas izslēgšanās laiks, iestatīt īsāku izslēgšanās laiku■ Uzlmējot uzlīmes, stacionāros traucējumu avotus „izslēgt” no uztveres lauka
Sensors, neskatoties uz personu klātbūtni, izslēdz	<ul style="list-style-type: none">■ Izslēgšanās laiks ir par īsu■ Gaismas sliekšnis ir par zemu	<ul style="list-style-type: none">■ Palielināt izslēgšanās laiku■ Izmānīt krēšļošanas iestatījumus
Sensors izslēdz par vēlu	<ul style="list-style-type: none">■ Izslēgšanās laiks ir par garu	<ul style="list-style-type: none">■ Samazināt izslēgšanās laiku
Sensors pie frontāla kustības virziena ieslēdz par vēlu	<ul style="list-style-type: none">■ Pie frontāla kustības virziena ir samazināta aizsiedzamība	<ul style="list-style-type: none">■ Uzmontēt papildus sensorus■ Samazināt distanci starp diviem sensoriem
Sensors, neskatoties uz tumsu, uztverot personu klātbūtni, neieslēdz	<ul style="list-style-type: none">■ Izvēlēta pārāk zema luksu vērtība	<ul style="list-style-type: none">■ Sensors ar slēdzi/taustiņu deaktivizēts?■ Pusautomātika?■ Paaugstināt gaismas intensitātes sliekšni





CE Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst Zemsprieguma
- direktīvas 2006/95/EK,
- EMC direktīvas 2004/108/EK
- RoHS direktīvas 2002/95/EK prasībām.

Darbības garantija

Šis STEINEL produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā pakļauts izlases veida pārbaudei. STEINEL garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību.

Garantijas laiks ir 36 mēneši un stājas spēkā ar pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kuri radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevi bojāto daļu savešanu kārtībā vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kuri radušies nelietpratīgas lietošanas, apkopes vai arī neoriģinālu daļu izmantošanas rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai un vienīgi tad, ja neizjauktā ierīce kopā ar īsu kļūmes aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss:

Pēc garantijas laika beigām vai bojājumus bez tiesībām uz garantijas servisu remontē mūsu rūpnīcas serviss. Produktu, lūdzu, labi iesaiņotu nosūtīt tuvākajai servisa nodaļai.

FUNKCIJU
36 mēneši
GARANTĪJA



LV





RUS Инструкция по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый сенсор марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации датчика STEINEL.

⚠ Указания по технике безопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на сенсоре, следует отключить напряжение!
- При проведении монтажа подключаемого электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания по монтажу и условия, указанные в инструкции по подключению (VDE 0100).
- Подключение В 1, В 2 является рабочим контактом для схем с низким энергопотреблением, не более 1 А. Необходим соответствующий предохранитель.
- В управляющем выходу DIM 1-10 В разрешается подключать только ЭПП с сигналом управления с разделением потенциалов.

Монтаж/установка ⑬ (см. рис. стр. 2)

Сенсор предусмотрен только для потолочного монтажа скрытой проводкой (кроме варианта COM 1 AP). Соответствующий потолочный адаптер с зажимом и адаптер для открытой проводки в объем поставки не входят.

Сенсорный и нагрузочный модуль поставляются в собранном виде. После установки нагрузочного модуля и регулировки потенциометров/

Dip-выключателей их следует соединить друг с другом. Затем необходимо заблокировать сенсорный модуль затворным механизмом ⑭. При необходимости, использовать отвертку.

Комплектующие:
Розетка для полых стен Kaiser, EAN-№: 4007841 000370
Потолочный адаптер с зажимом, EAN-№: 4007841 002855

Адаптер для открытой проводки, EAN-№: 4007841 000363
Защитная сетка, EAN-№: 4007841 003036
Сервисное дистанционное управление, EAN-№: 4007841 000387
Дистанционное управление пользователя, EAN-№: 4007841 003012

Описание прибора

- ① Нагрузочный модуль
- ② Сенсорный модуль
- ③ Нижняя сторона сенсора
- ④ Dip-выключатель
 - (1) Стандартный/тестов. режим
 - (2) Полуавтоматика/автоматика
 - (3) Кнопочный выключатель/переключатель
 - (4) Кнопочный выключатель ON / ON-OFF
 - (5) DIM-вариант
- ⑤ Регулятор сумеречного включения
- ⑥ Установка времени Выходной разъем 1
- ⑦ Время остаточного включения ОБК Выходной разъем 2
- ⑧ Задержка включения ОБК Выходной разъем 2
- ⑨ Регулировка радиуса действия
- ⑩ Розетка для полых стен Kaiser, опция
- ⑪ Потолочный адаптер с зажимом, опция
- ⑫ Адаптер для открытой проводки IP 54, опция
- ⑬ Затворный механизм
- ⑭ Монтаж/установка
- ⑮ Параллельное включение
- ⑯ Время остаточного включения
- ⑰ Подсветка для ориентации DIM-вариант





Принцип работы / базовые функции

Инфракрасные датчики присутствия серии Control PRO регулируют освещение и управление ОВК (только COM 2), например, офисах, школах, государственных или частных зданиях в зависимости от интенсивности естественного освещения и присутствия.

Пиродатчик позволяет благодаря линзе с высокой разрешающей способностью обеспечить типичную для помещения, квадратную зону охвата, в которой регистрируются мельчайшие движения. Настройки выходных разъемов и установка дальности действия

датчика присутствия осуществляются с помощью потенциометров и Dip-выключателей, или с помощью дополнительного дистанционного управления. Кроме того, Presence Control отличается малым потреблением мощности.

Presence Control PRO

IR Quattro COM 1 / COM 1 AP IR Quattro HD COM 1 / COM 1 AP

1 выходной разъем в зависимости от заданного значения освещенности и присутствия.

Возможности регулировки:

- заданное значение освещенности
- время остаточного включения, импульс, IQ-режим

Presence Control PRO

IR Quattro COM 2 IR Quattro HD

1 выходной разъем, как COM 1. Дополнительно 2-й выходной разъем ОВК (отопление/вентиляция/кондиционирование) в зависимости от присутствия.

Возможности регулировки:

- время остаточного включения
- задержка включения
- контроль помещения

Presence Control PRO

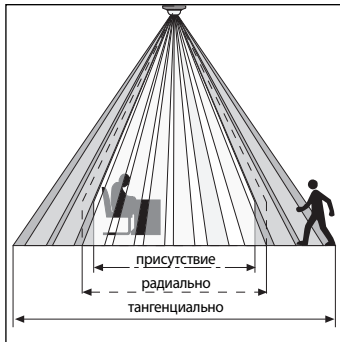
IR Quattro DIM IR Quattro HD DIM

1 выходной разъем в зависимости от заданного значения освещенности и присутствия.

Возможности регулировки:

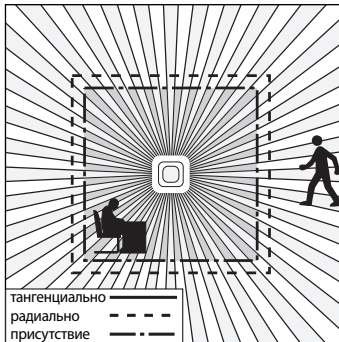
- заданное значение освещенности
- время остаточного включения, IQ-режим
- подсветка для ориентации
- регулировка постоянного освещения

Зона охвата



Надежное распознавание присутствия существенно зависит от количества, свойств и расположения элементов линзы. IR Quattro и квадратная зона охвата в 49 м², которая подразделяется на 13 уровней с 1760 зонами переключения, регистрирует даже малей-

шие движения. IR Quattro HD и квадратная зона охвата в 64 м² с более 4800 зонами переключения уточняет спектр охвата. Благодаря настройке на потенциометре существует возможность привнести оба этих радиуса действия в соответствие индивидуальным



потребностям. За счет квадратной зоны охвата и возможности объединения вариантов Master/Slave в сеть обеспечивается простое, быстрое и оптимальное планирование помещения.

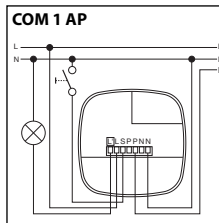
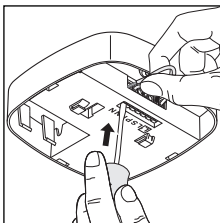
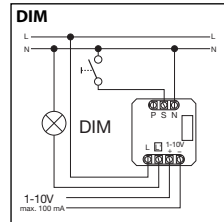
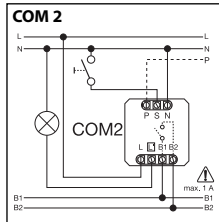
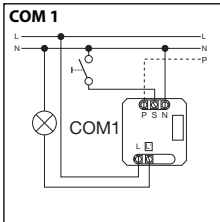
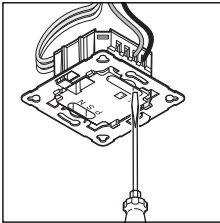


Электромонтаж/автоматический режим

При выборе линий проводки должны обязательно соблюдаться указания по монтажу VDE 0100 (см. указания по технике безопасности на стр. 130). Для проводки и монтажа датчика присутствия: Согласно VDE 0100 520 разд. 6 для проводки между сенсором и ЭПП

разрешается использовать многопроводную линию, которая включает в себя как провода сетевого напряжения, так и управляющие провода (например, NYM 5 x 1,52). Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм. Уча-

сток клеммы сетевого подключения рассчитан на максимум 2 x 2,5 мм². При установке варианта открытой проводки следует предварительно включить линейный защитный предохранитель (16 А).





Технические данные

Размеры (Ш x В x Г):	120 x 120 x 76 мм	
Сетевое напряжение:	230 – 240 В, 50 Гц/60 Гц	
Мощность, выходной разъем 1: (COM 1/COM 2)	Реле 230 В макс. 2000 Вт, активная нагрузка ($\cos \varphi = 1$) макс. 1000 ВА ($\cos \varphi = 0,5$)	
ЭПП: (COM 1/COM 1 AP/COM 2/DIM)	Пиковый ток включения макс. 800 А/200 мкс 30 x (1 x 18 Вт), 25 x (2 x 18 Вт) 25 x (1 x 36 Вт), 15 x (2 x 36 Вт) 20 x (1 x 58 Вт), 10 x (2 x 58 Вт) соблюдать отдельные токи включения ЭПП! При большой разрывной мощности следует предварительно включить реле или контактор.	
Мощность, выходной разъем 2: (только COM 2)	Присутствие макс. 230 Вт/230 В макс. 1А, ($\cos \varphi = 1$) для ОВК (отопление/вентиляция/кондиционирование)	
Квадраты обнаружения:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Присутствие: макс. 4 x 4 м (16 кв.м.)	макс. 8 x 8 м (64 кв.м.)
	радиально: макс. 5 x 5 м (25 кв.м.)	макс. 8 x 8 м (64 кв.м.)
тангенциально: макс. 7 x 7 м (49 кв.м.)	макс. 20 x 20 м (400 кв.м.)	
Установка значения освещенности:	10 – 1000 лк, ∞ / дневной свет / DIM 100 – 1000 лк порог регулировки	
Выходной разъем 1: установка времени	30 сек. – 30 мин., импульсный режим (ок. 2 сек.), IQ-режим (автоматическая корректировка под профиль пользователя)	
Выходной разъем 2: установка времени	только COM2 для ОВК 0 сек. – 10 мин. Задержка включения 1 мин. – 2 ч. Время остаточного включения Автоматический контроль помещений	
DIM: установка времени	30 сек. – 30 мин. IQ-режим (автоматическая корректировка под профиль пользователя)	
Управляющий выход:	1 – 10 В / макс. 50 ЭПП, макс. 100 мА	
Монтажная высота: (потолочном монтаже)	2,5 м – 8 м (IR Quattro) 2,5 м – 10 м (IR Quattro HD)	
Место использования:	во внутренних помещениях зданий	
Сенсорика:	13 уровней обнаружения, 1760 зон переключения (IR Quattro) 13 уровней обнаружения, 4800 зон переключения (IR Quattro HD)	
Вид защиты:	IP 20	
Класс защиты:	II	
Температурный диапазон:	0 °C - +40 °C	





Функции – Настройки посредством DIP-выключателей

COM 1 + COM 2

DIP 1

Стандартный/тестовый режим (NORM / TEST)

Тестовый режим имеет преимущество перед всеми прочими настройками датчика присутствия и служит для проверки работы и диапазона охвата. Датчик присутствия, независимо от освещенно-

сти, при движении в помещении включает освещение на время остаточного включения прим. 8 сек. (синий СИД мигает при обнаружении). В стандартном режиме действуют все индивидуально

установленные значения потенциометров. Также и без подключенной нагрузки датчик присутствия можно установить с помощью синего СИД.

DIP 2

Полуавтоматический (MAN) / автоматический режим работы (AUTO)

Полуавтоматический режим работы: (MAN)

Освещение только выключается автоматически. Включение производится вручную, свет необходи-

мо включать кнопочным выключателем, он остается включенным в течение времени остаточного

включения, установленного на потенциометре. (2 x нажатия / ВКлючение на 4 ч).

Автоматический режим работы: (AUTO)

Освещение включается и выключается в зависимости от освещенности и присутствия автоматически. Освещение всегда можно включить вручную. При этом автоматика переключения временно

прерывается. Независимо от установленных значений свет при ручном нажатии кнопочного выключателя остается ВКлюченным в течение 4 часов (2 x нажатия) или ВыКлюченным (1 x нажатие).

При нажатии кнопочного выключателя до истечения 4 часов Presence Control IR Quattro переходит в обычный сенсорный режим.



DIP 3

Кнопочный выключатель/переключатель

Указывает сенсору, как следует расценивать входящий сигнал. Благодаря соотношению внешнего кнопочного выключателя/переключателя датчик может использоваться как полуавтомат и в любое время управляться вручную.

- по выбору работа с кнопочным выключателем или переключателем
- возможно несколько кнопочных выключателей на одном входе управления

- использовать нажимной выключатель с подсветкой только с подключением нулевого провода
- длина провода между сенсором и переключателем < 50 м



DIP 4

Кнопочный выключатель ON/ON-OFF

Из положения ON-OFF всегда можно вручную включить или выключить освещение (исключение: импульсный режим; нет ручного ВКлючения).

В положении ON ручное выключение больше невозможно. При каждом нажатии кнопочного выключателя заново запускается остаточное время включения.

DIM

DIP 5

Постоянное освещение ON/OFF

Обеспечивает постоянный уровень освещенности. Датчик измеряет присутствующий дневной свет и подключает необходимое количество искусственно-

го света, чтобы достичь необходимого уровня освещенности. Если доля дневного света меняется, то подключенный искусственный свет корректируется.

Подключение осуществляется наряду с долей дневного света в зависимости от присутствия.





Функции – Настройки с помощью потенциометров

COM 1 + COM 2

Потенциометр ⑤

Установка сумеречного порога

Желаемый порог срабатывания можно установить плавно от прим. 10 до 1000 лк.

Установочный регулятор, повернутый до упора вправо :
МАКС. режим дневн. освещения.
Установочный регулятор, повернутый до упора влево:
МИН. ночной режим .

В зависимости от места монтажа может потребоваться корректировка установки на 1-2 деления шкалы.

Примеры применения	Заданные значения освещенности
Ночной режим	мин.
Коридоры, холлы	1
Лестницы, эскалаторы, передвижные транспортеры	2
Душевые, туалеты, помещения распределительных устройств, столовые	3
Зона продажи, детские сады, помещения для дошкольников, спортивные залы	4
Рабочие места: офисные помещения, конференцзалы и переговорные, точные монтажные работы, кухни	5
Рабочие места, требующие большого визуального внимания: лаборатории, технические чертежи, точные работы	>=6
Режим дневного освещения	макс

УКАЗАНИЕ: В зависимости от места монтажа может потребоваться корректировка установки на 12 деления шкалы. Измерение освещенности выполняет сенсор.

Потенциометр ⑥


Время включения лампы

Время остаточного включения, выходной разъем 1
Значение установки
30 сек. – 30 мин.

Необходимое время остаточного включения может быть установлено плавно от прим. 10 сек. до макс. 30 мин. Через 3 мин. измеря-

ется собственное освещение. При превышении порога сенсор выключается по истечении времени остаточного включения.

Импульсный режим (кроме DIM)

При регуляторе, установленном на  (до упора влево) прибор находится в импульсном режиме, т.е. выход включается на прим.

2 сек. (например, для автомата на лестничной клетке). Затем сенсор прим. 8 сек. не реагирует на движение. Из-за слепящего действия

сторонних источников света здесь возможен только дневной режим.

IQ-режим

До упора вправо: Время остаточного включения динамически, с самообучением подстраивается под поведение пользователя.

Алгоритм обучения определяет оптимальный временной цикл.

Самое короткое время составляет 2 мин., самое длительное - 20 мин.





COM 2


Потенциометр ⑦

Время остаточного включения, выходной разъем 2 ОВК

- Значение установки 1 мин. – 2 ч.
- До упора вправо: макс
- До упора влево: мин.

Потенциометр ⑧

Задержка включения, выходной разъем 2 ОВК

- Значение установки 0 сек. – 10 мин.
- До упора вправо: контроль помещения 
- До упора влево: 0 сек. (ВЫКЛ.)

При установке „Контроль“ чувствительность выходного разъема „Присутствие“ снижается. Контакт замыкается только при явном движении и с высокой степенью уверенности сигнализирует о присутствии людей.

Время остаточного включения остается и далее активным. Задержка включения не активна.

Потенциометр ⑮

Основная яркость (DIM-вариант)

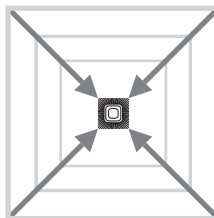
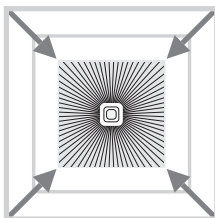
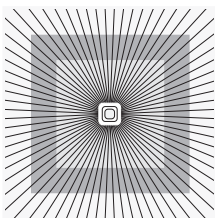
Позволяет при снижении ниже установленного значения освещенности обеспечить основное освещение в течение установленного времени остаточного включения. Оно уменьшено до прим. 10 % максимальной мощности света. При присутствии датчик либо включает 100 % мощность света (регулировка

постоянного освещения OFF), либо осуществляет регулировку на предварительно установленное значение освещенности (регулировка постоянного освещения ON). Если движение не обнаружено, то датчик по истечении времени остаточного включения возвращается назад к основной яркости. Она выключается по

истечении времени остаточного включения (1 мин. – 30 мин.) или если значение освещенности будет превышено достаточной долей дневного света. При установке ON датчик ВКЛючает или ВЫКЛючает основную яркость непосредственно при превышении значения освещенности.



Установка дальности действия



Потенциометр ⑨

Приведение радиуса действия в соответствие индивидуальным потребностям.

Сравн. таблицу Техническ. данные. Установка индивидуальных требований стр. 4 – 5.





Параллельное включение

При использовании нескольких датчиков их следует подключать к одной фазе!

Можно включить параллельно максимум до 10 сенсоров.

14.1 Master/Master

При параллельном включении также могут использоваться и несколько мастеров. Каждый мастер выполняет при этом переключения своей группой освещения согласно собственным

измерениям освещенности. Время задержки и значения освещенности для переключения устанавливаются для каждого мастера индивидуально. Нагрузка переключения распределяет-

ся по отдельным мастерам. Присутствие и далее совместно регистрируется всеми датчиками. Выход присутствия может считываться любым мастером.

14.2 Master/Slave

Режим Master/Slave позволяет охватывать большие пространства (нагрузка подключена = Master, нет нагрузки = Slave).

Оценка освещенности помещения выполняется исключительно мастером. Slave сообщают об обнаружении движения мастеру.

Управление освещением или системой ОВК выполняют исключительно мастера.

14.3 Два датчика на внешнем автомате на лестничной клетке

Старый фонд / реконструкция

Активирован свет от посторонних источников кнопочными выключателями. Нет режима сумеречного освещения, возможен только дневной режим.

14.4 Датчик в качестве автомата на лестничной клетке

14.5 DIM-датчик

Дистанционное управление

С помощью дистанционного управления (опция) можно комфортно выключать и выключать все функции с пола.

Указание: Импульсный режим имеет приоритет перед дистанционным управлением. Импульсный режим необходимо выключить вручную.

Дистанционное управление Presence Control:
EAN-Nr: 4007841 000387





Нарушения работы

Сбой	Причина	Устранение
Не включается свет	<ul style="list-style-type: none">■ нет напряжения подключения■ значение в лк установлено слишком низким■ не происходит регистрации движений	<ul style="list-style-type: none">■ проверить напряжение подключения■ значение в лк медленно увеличивать, пока не будет включен свет■ добиться свободного вида на сенсор■ проверить зону охвата
Свет не выключается	<ul style="list-style-type: none">■ значение в лк слишком высоко■ истекает время остаточного включения■ теплоизлучающие объекты, являющиеся помехой, например: тепловентилятор, открытые двери и окна, домашние животные, лампы накаливания/сенсорный проектор, движущиеся объекты	<ul style="list-style-type: none">■ установить значение в лк ниже■ выждать время остаточного включения, при необходимости сократить его■ исключить стационарные источники помех наклейками
Датчик отключается, несмотря на присутствие	<ul style="list-style-type: none">■ слишком короткое время остаточного включения■ слишком низкий порог яркости	<ul style="list-style-type: none">■ увеличить время остаточного включения■ изменить установку сумеречного порога
Датчик отключается слишком поздно	<ul style="list-style-type: none">■ слишком длительное время остаточного включения	<ul style="list-style-type: none">■ сократить время остаточного включения
Датчик включается слишком поздно при направлении движения к датчику	<ul style="list-style-type: none">■ радиус действия при направлении движения к датчику уменьшен	<ul style="list-style-type: none">■ установить дополнительные датчики■ уменьшить расстояние между двумя датчиками
Датчик не включается при присутствии, несмотря на темноту	<ul style="list-style-type: none">■ значение в лк выбрано слишком низким	<ul style="list-style-type: none">■ датчик деактивирован переключателем/кнопочным выключателем?■ полуавтоматический режим работы ?■ увеличить порог яркости





CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям

- директивы 2006/95/EG о низком напряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2002/95/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ.

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответствующим действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия.

Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащих эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за повреждение предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия.

Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия), по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, включающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях, просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сервисную мастерскую.

36 МЕСЯЦЕВ
ГАРАНТИЯ

